ie Baugruppennummer

umber in addition!
di gruppi costruttivi

parts.
arti originali.

	Bestell-Nr. Order no. No. di rif.
	6112 86 72
	6112 86 70
a	6112 87 01
	6417 29 51
	6417 63 18
	6417 26 82
SALORA	8685 01 21
GRAETZ	8685 01 16
SALORA	8685 01 17
GRAETZ	8685 01 17
	6214 11 67
	8624 47 10
	7864 02 21
	4311 28 64
	4311 28 65
	7358 01 90
	7358 01 91
te grey	6411 68 98
or / per	⚠ 4362 25 55
s	
5 22)	
pio	6141 03 05
	7351 28 41
	⚠ 4588 07 12
	8681 72 19
	8641 01 47
	8642 01 46
	8625 48 09
	8625 47 07
	8684 07 15
	8625 11 58
	8625 11 57
	8642 75 04
	8642 75 05
ETZ	6625 14 46
ORA	6625 14 44
AL	6625 14 48

Ersatzteile / Replacement parts list / Elenco delle parti di ricambio

Gegenstand Item Ricambi		Bestell-Nr. Order no. No. di rif.
28 D 80		
Gehäuse / Cabinet / Mobile		6112 01 03
Frontplatte / Front plate / Frontale		6417 30 48
Linke Blende / Left grille / Coperchio dell'sinistro	SALORA	8685 01 22
Rechte Blende / Right grille / Coperchio dell'destro	SYMBOL	8685 01 26
Fußstopfen / Foot pad / Tampone della base		8642 01 46
Rückwand / Rear cover / Schienale		6214 11 68
Rückwandhaltewinkel / Rear cover support bracket Supporto della schienale		8624 47 10
Lautsprecher Loudspeaker Altoparlante	Tiefton (TT)	4311 28 64
Lautsprecher Loudspeaker Altoparlante	Hochton (HT)	4311 28 65
Lautsprecherblende / Loudspeaker grille Coperchio dell'altoparlante		6411 68 99
Haltefeder für TT / Support clip for woofer Clip de serragio per altoparlante (suoni bassi)		7358 01 90
Haltefeder für HT / Support clip for tweeter Clip de serragio per altoparlante (suoni alti)		7358 01 91
Bildröhre Picture tube Cinescopio	A 66 ECF 00 X 01 A 66 ECF 00 X 01 A 66 ECF 00 X 01	⚠ 4362 28 03
Bildröhrenerdung / Picture tube earth / Massa del cinescopio		6141 03 05
Bildröhrenhalter / Picture tube holder / Supporto per cinescopio		8623 31 40
Bildröhrenschraube / Screw for picture tube / Viti della cinescopio		7864 02 23
Federzug für Erdung / Spring device for earthing Supporto per molla per collegam. a massa		7351 28 48
Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione		⚠ 4588 07 13
Haken für Entmagnetisierung / Hook for degaussing coil Gancio del bobina di smagnetizzazione		8681 72 19
Halter für Stereo-Modul / Holder for Stereo module Supporto della module stereo		8625 48 09
Halter für Farbdecoder / Holder for colour decoder Supporto delle decodificatore colore		8625 47 07
Halter für Netzfilterplatte / Holder for mains filter board Supporto per piastra filtro di rete		8684 07 15
Chassisführung, links / Chassis conduct, left Guida dello «chassis» sinistro		8625 11 56
Chassisführung, rechts / Chassis conduct, right Guida dello «chassis» destra		8625 11 57
SALORA-Schriftzug / SALORA logo / Denominazione SALORA		6625 14 44
ITT-NOKIA-Schriftzug / ITT-NOKIA logo / Denominazione ITT-NOKIA		6625 14 40
Raststift für Stereo-Modul / Plunger pin for stereo module Ambedue per modulo stereo		8642 75 04
Raststift für HF-Modul / Plunger pin for RF module Ambedue per modulo MF		8642 75 05
Farbsymbol / Colour label / Emblema colorato		6623 01 66
STEREO COLOR 29 **STEREO COLOR 7069**		
Gehäuse, grau / Cabinet, grey / Mobile, grigio	(S.C. 7069)	6112 28 24
Gehäuse, grau / Cabinet, grey / Mobile, grigio	(S.C. 29)	6112 28 27
Gehäuse, nußbaumfarbig / Cabinet, walnut coloured Mobile, color noce		6112 28 23
Frontplatte, nußbaumfarbig / Front plate, walnut coloured Frontale, color noce		6117 28 28
Frontplatte, grau / Front plate, grey / Frontale, grigio	(S.C. 7069)	6417 28 29
Frontplatte, grau / Front plate, grey / Frontale, grigio	(S.C. 29)	6417 28 49
Bedienteilklappe / Lid for operating unit Sportello dell'unità di comando		8683 16 55
Bedienteilklappe, braun / Lid for operating unit, brown Sportello dell'unità di comando, marrone	(S.C. 7069)	8683 15 12
Bedienteilklappe, grau / Lid for operating unit, grey Sportello dell'unità di comando, grigio	(S.C. 7069)	8683 15 14
Bedienteilklappenhalter / Holder for operating unit lid Supporto della sportello dell'unità di comando		8681 10 06
Netztaste / Operating knob, mains / Interruttore, generale		6315 36 15
Rückwand / Rear cover / Schienale		6214 10 60
Rückwandhaltewinkel / Rear cover support bracket Supporto della schienale		8624 47 10
Lautsprecher Loudspeaker Altoparlante	8 Ω, 10 W 8 Ω, 10 W 8 Ω, 10 W	4311 07 15

Gegenstand Item Ricambi		Bestell-Nr. Order no. No. di rif.
Lautsprecher Loudspeaker Altoparlante	8 Ω, 5 W 8 Ω, 5 W 8 Ω, 5 W	4311 09 19
Spannclip für Lautsprecher / Clip for loudspeaker Clip di serragio per altoparlante		7368 01 96
Lautsprecherblende / Loudspeaker grille Schermo altoparlante	(S.C. 7069)	6411 55 43
Lautsprecherblende / Loudspeaker grille Schermo altoparlante	(S.C. 29)	6411 55 51
Bildröhre Picture tube Cinescopio	A 66 EAF 00 X 01 A 66 EAF 00 X 01 A 66 EAF 00 X 01	⚠ 4362 28 02
Bildröhrenschraube / Screw for picture tube / Viti della cinescopio		7864 02 20
Bildröhrenerdung / Picture tube earth / Massa del cinescopio		6141 03 05
Bildröhrenhalter / Picture tube holder / Supporto per cinescopio		8625 11 48
Federzug für Erdung / Spring device for earthing Supporto per molla per collegam. a massa		7351 28 48
Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione		⚠ 4588 07 13
Haken für Entmagnetisierung / Hook for degaussing coil Supporto del bobina di smagnetizzazione		8681 72 19
Abdeckung für Anzeige / Grille for indicator Coperchio dell'indicatore	(S.C. 7069)	8683 13 51
Abdeckung für Anzeige / Grille for indicator Coperchio dell'indicatore	(S.C. 29)	8683 13 53
Fenster für Abdeckung / Window for grille Finestra del coperchio dell'indicatore	(S.C. 7069)	6466 37 30
Fenster für Abdeckung / Window for grille Finestra dei coperchio dell'indicatore	(S.C. 29)	6466 37 31
Hinterer Gehäusefuß / Cabinet foot, behind Base del mobile, posteriore		8641 01 47
Mittlerer Gehäusefuß / Middle cabinet foot Piede medio della scatola		8641 01 45
Fußstopfen / Foot pad / Tampone della base		8642 01 48
Halter für Stereo-Modul / Holder for Stereo module Supporto della module stereo		8625 48 09
Halter für Farbdecoder / Holder for colour decoder Supporto delle decodificatore colore		8625 47 07
Chassisführung, links / Chassis conduct, left Guida dello «chassis» sinistro		8625 11 58
Chassisführung, rechts / Chassis conduct, right Guida dello «chassis» destra		8625 11 57
STEREO-Blende / Grille / Schermo		6416 52 31
Raststift für Stereo-Modul / Plunger pin for stereo module Ambedue per modulo stereo		8642 75 04
Raststift für HF-Modul / Plunger pin for RF module Ambedue per modulo MF		8642 75 05
ITT-Schriftzug / ITT logo / Denominazione ITT		6625 14 35
STEREO COLOR 3570		
Gehäuse, grau / Cabinet, grey / Mobile, grigio		6112 87 28
Frontplatte, grau / Front plate, grey / Frontale, grigio		6417 63 62
Bedienteilklappe, grau / Operating unit id, grey Sportello dell'unità di comando, grigio		8683 15 13
Bildröhre Picture tube Cinescopio	A 59 ECF 00 X 01 A 59 ECF 00 X 01 A 59 ECF 00 X 01	⚠ 4362 25 55
Die restlichen Ersatzteile siehe Gerät STEREO COLOR 6369. For other spares refer to model STEREO COLOR 6369. Per i pezzi di ricambio rimanenti vedi STEREO COLOR 6369.		
STEREO COLOR		
Gehäuse, nußbaumfarbig / Cabinet, walnut coloured Mobile, color noce		6112 86 66
Gehäuse, lavagrau / Cabinet, lava grey Mobile, grigio lava	(5431 21 41)	6112 59 49
Gehäuse, lavagrau / Cabinet, lava grey Mobile, grigio lava	(5433 36 10)	6112 87 15
Frontplatte, perlgrau / Front plate, pearl grey Frontale, grigio perla	(5431 21 41)	6416 51 61
Frontplatte, lavagrau / Front plate, lava grey Frontale, grigio lava	(5433 36 10)	6417 27 16
Bedienteilklappe / Lid for operating unit Sportello dell'unità di comando	(5431 21 41) (5433 36 10)	8683 16 81 8683 02 34

NOKIA
CONSUMER ELECTRONICS

Ersatzteile
Replacement parts
Pezzi di ricambio, mobile ed accessori

TV 034 d
1989

NOKIA GRAETZ GmbH
Service
D-7530 Pforzheim

Service-Manual 21?

ITT NOKIA
STEREO COLOR 29
Ident-No. 5431 90 90
STEREO COLOR 3570
Ident-No. 5433 51 90
STEREO COLOR 3760
Ident-No. 5431 21 41
SFN 5550 UK DIGIVISION
Ident-No. 5436 83 40
DIGIVISION 5580
Ident-No. 5430 69 60 / 5436 70 10 / 5436 70 20 / 5436 83 20
STEREO COLOR 6369
Ident-No. 5436 97 00
STEREO COLOR 7069
Ident-No. 5436 96 60 / 5436 96 90
DIGIVISION 7160
Ident-No. 5435 48 41 / 5435 45 61 / 5433 42 50

Graetz
21 D 80
Ident-No. 5437 40 90 / 5437 41 00
25 D 80
Ident-No. 5437 42 20 / 5437 42 40 / 5437 42 50 / 5437 42 60

SALORA
21 D 80
Ident-No. 5432 12 80
25 D 80
Ident-No. 5137 42 90 / 5137 45 60 / 5137 45 70 / 5432 30 90
26 A 42
Ident-No. 5433 36 10
28 D 80
Ident-No. 5432 15 60

Luxor
6392 D
Ident-No. 5432 31 10
7092 D
Ident-No. 5432 32 20

Zur Reparatur sind folgende Unterlagen erforderlich:
For service, the following circuit documents are required:
Per la riparazione sono necessari i sequenti documenti:

A19d
Chassis Compact D/2
Netzteil, Ablenkung, Decoder Bildröhrenanschluß
Power supply, deflection circuits, decoder, picture tube connecting
Sezione di rete, deviazione uniforme del campo, decoder, collegamento cinescopio
Nicam 6911 16 07/08
Ersatzteile
Replacement parts
Ricambi
6611 78 05

B21d
HF-ZF Modul / RF-IF module Modulo MF-BF
5829 01 18, 5829 04 71, 5829 04 18, 5829 02 58
STEREO-Modul / Bedienteil STEREO module / Operating unit Modulo STEREO / Elemento di comando
6911 37 89 / 6911 29 94
Ersatzteile
Replacement parts
Ricambi
6611 78 06

C30d
IFB 473 / IFB 485 / IFB 570 R / IFB 573 / IFB 579
Anzeige + Tasten
Display + buttons
Indicazione + Tasti
IR-Sender
IR transmitter
Trasmettitore IR
IRS 2 / IRS FLOF / D 1 / D 2
Ersatzteile
Replacement parts
Ricambi
6611 78 07

D7b
Videotext-Decoder B-D/2
Decoder Televideo B-D/2
6911 11 55, 6611 11 63
6911 11 59 (FLOF)
Ersatzteile / Replacement parts
Ricambi
6611 78 08

Bei Reparaturen gültige Sicherheitsvorschriften beachten!
Service and repair work to be performed only in accordance with existing safety regulations.
Osservare le norme di sicurezza vigenti in caso di riparazioni.

Bei Nachbestellungen von Manualen, Gerätetyp und Geräte-Ident-Nummer angeben.
When re-ordering manuals, please quote the model name and part number.
Per riordinare i manuali, indicare il modello dell'apparecchio ed il numero categorico.

6611 78 04 (295) S

ITT is a trade mark of ITT Corporation New York, used under license.

Ersatzteile / Replacement parts list / Elenco delle parti di ricambio

Bei Ersatzteilbestellungen neben dem Gegenstand bitte unbedingt die Bestellnummer und bei Baugruppen (Modulen) auch die Baugruppennummer angeben!
When ordering spares please quote item and order number. When ordering (sub-)assemblies (modules), give the assembly number in addition!
Nelle ordinazioni di pezzi di ricambio è assolutamente indispensabile indicare l'oggetto ed il numero di riferimento e, nel caso di gruppi costruttivi (moduli), anche il numero del modulo!

⚠ Sicherheitsbauteil im Sinn der Sicherheitsbestimmung. Diese Teile dürfen nur durch Originalteile ersetzt werden.
⚠ Safety components in accordance with existing regulations. These components must only be replaced by original component parts.
⚠ Componenti di sicurezza ai sensi del regolamento di sicurezza. Queste componenti devono venir sostituite unicamente con parti originali.

Gegenstand Item Ricambi		Bestell-Nr. Order no. No. di rif.
21 D 80		
Gehäuse, perlgrau / Cabinet, pearl grey Mobile, grigio perla	(5437 40 90)	6112 34 22
Gehäuse, nußbaumfarbig / Cabinet, walnut colour Mobile, nocciola	(5437 41 00)	6112 34 21
Gehäuse, lavagrau / Cabinet, lava grey Mobile, grigio lava	(5432 12 80)	6112 34 32
Frontplatte, granitgrau / Front plate, granite grey Frontale, colore granitico	(5437 40 90) (5437 41 00)	6417 21 84
Frontplatte, lavagrau / Front plate, lava grey Frontale, grigio lava	(5432 12 80)	6417 55 18
Rückwand, lavagrau / Rear cover, lava grey / Schienale, grigio lava		6214 11 66
Lautsprecherblende, grau / Loudspeaker grille, grey Coperchio dell'altoparlante, grigio		6411 68 97
Abdeckung, links / Left cover / Coperchio, sinistro	GRAETZ	8685 01 14
Abdeckung, rechts / Right cover / Coperchio, destro	DIGITAL	8685 01 15
Abdeckung, links / Left cover / Coperchio, sinistro	SALORA	8685 01 20
Fußstopfen / Foot pad / Tampone della base		8642 01 46
Rückwandhaltewinkel / Rear cover support bracket Supporto della schienale		8624 47 10
Lautsprecher, Tiefton / Loudspeaker, woofer Altoparlante, suoni bassi		4311 28 64
Lautsprecher, Hochton / Loudspeaker, tweeter Altoparlante, suoni alti		4311 28 65
Haltefeder für Tiefton-Lautsprecher / Support clip for woofer Clip de serragio per altoparlante (suoni bassi)		7358 01 90
Haltefeder für Hochtonlautsprecher / Support clip for tweeter Clip de serragio per altoparlante (suoni alti)		7358 01 91
Bildröhre A 51 EAL 20 X 02 Picture tube A 51 EAL 20 X 02 Cinescopio A 51 EAL 20 X 02	(5437 40 90) (5437 41 00)	⚠ 4362 21 03
Bildröhre A 51 ECQ 00 X 01 Picture tube A 51 ECQ 00 X 01 Cinescopio A 51 ECQ 00 X 01	(5432 12 80)	⚠ 4362 21 04
Bildröhrenschraube / Screw for picture tube Viti della cinescopio		7864 02 23
Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione		4588 07 11
Haken für Entmagnetisierungsspule / Hook for degaussing coil Uncino per bobina di smagnetizzazione		8681 72 19
Bildröhrenerdung / Picture tube earthing Massa del cinescopio	GRAETZ SALORA	6141 03 05 6141 03 08
Federzug für Erdung / Spring device for earthing Supporto per molla per collegamento a massa	GRAETZ SALORA	7351 28 41 7351 28 48
Chassishalter, links / Chassis holder, left Supporto dello «chassis», sinistro		8625 11 38
Chassishalter, rechts / Chassis holder, right Supporto dello «chassis», destro		8625 11 41
Halter für Farbdecoder / Holder for colour decoder Supporto per decodificatore colore		8625 47 07
Halter für Stereomodul / Holder for stereo module Supporto per modulo stereo		8625 48 09
Halter für Netzfilterplatte / Holder for mains filter board Supporto per piastra filtro di rete		8684 07 15
Raststift für Stereomodul / Plunger pin for stereo module Ambedue le spine per modulo stereo		8642 75 04
Raststift für HF-Modul / Plunger pin for RF module Ambedue le spine per modulo MF		8642 75 05
GRAETZ-Schriftzug / GRAETZ logo / Denominazione GRAETZ		6625 14 46
Farbsymbol / Colour label / Emblema colorato		6623 01 62
SALORA-Schriftzug / SALORA logo / Denominazione SALORA		6625 14 44
DIGITAL-Schriftzug / DIGITAL logo / Denominazione DIGITAL		6625 14 48

Gegenstand Item Ricambi		Bestell-Nr. Order no. No. di rif.
Gehäuse, nußbaumfarbig / Cabinet, walnut coloured Mobile, color noce		6112 86 72
Gehäuse, perlgrau / Cabinet, pearl grey Mobile, grigio perla		6112 86 70
Gehäuse, lavagrau / Cabinet, lava grey / Mobile, grigio lava		6112 87 01
Frontplatte, basaltfarben / Front plate, basalt coloured Frontale, color basalt		6417 29 51
Frontplatte, lavagrau / Front plate, lava grey Frontale, grigio lava		6417 63 18
Frontplatte, granitgrau / Front plate, granite grey Frontale, colore granitico		6417 26 82
Bedienteilabdeckung, links / Operating unit cover, left Coperchio dell'unità de comando, sinistro	SALORA	8685 01 21
Bedienteilabdeckung, links / Operating unit cover, left Coperchio dell'unità de comando, sinistro	GRAETZ	8685 01 16
Bedienteilabdeckung, rechts / Operating unit cover, right Coperchio dell'unità de comando, destra	SALORA	8685 01 17
Bedienteilabdeckung, rechts / Operating unit cover, right Coperchio dell'unità de comando, destra	GRAETZ	8685 01 17
Rückwand / Rear cover / Schienale		6214 11 67
Rückwandhaltewinkel / Rear cover support bracket Supporto della schienale		8624 47 10
Bildröhrenschraube / Screw for picture tube Viti della cinescopio		7864 02 21
Lautsprecher Tiefton (TT) Loudspeaker Woofer Altoparlante Suoni bassi		4311 28 64
Lautsprecher Hochton (HT) Loudspeaker Tweeter Altoparlante Suoni alti		4311 28 65
Haltefeder für TT / Support clip for woofer Clip de serragio per altoparlante (suoni bassi)		7358 01 90
Haltefeder für HT / Support clip for tweeter Clip de serragio per altoparlante (suoni alti)		7358 01 91
Lautsprecherblende, granitgrau / Loudspeaker grille, granite grey Schermo altoparlante, colore granitico		6411 68 98
Bildröhre A 59 ECF 00 X 01 (für / for / per Picture tube A 59 ECF 00 X 01 Chassis Cinescopio A 59 ECF 00 X 01 5861 75 22)		⚠ 4362 25 55
Bildröhrenerdung / Picture tube earth / Massa del cinescopio		6141 03 05
Federzug für Erdung / Spring device for earthing Supporto per molla per collegam. a massa		7351 28 41
Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione		⚠ 4588 07 12
Haken für Entmagnetisierung / Hook for degaussing coil Supporto del bobina di smagnetizzazione		8681 72 19
Hinterer Gehäusefuß / Cabinet foot, behind Base del mobile, posteriore		8641 01 47
Fußstopfen / Foot pad / Tampone della base		8642 01 46
Halter für Stereo-Modul / Holder for Stereo module Supporto della module stereo		8625 48 09
Halter für Farbdecoder / Holder for colour decoder Supporto delle decodificatore colore		8625 47 07
Halter für Netzfilterplatte / Holder for mains filter board Supporto per piastra filtro di rete		8684 07 15
Chassisführung, links / Chassis conduct, left Guida dello «chassis» sinistro		8625 11 58
Chassisführung, rechts / Chassis conduct, right Guida dello «chassis» destra		8625 11 57
Raststift für Stereo-Modul / Plunger pin for stereo module Ambedue per modulo stereo		8642 75 04
Raststift für HF-Modul / Plunger pin for RF module Ambedue per modulo MF		8642 75 05
GRAETZ-Schriftzug / GRAETZ logo / Denominazione GRAETZ		6625 14 46
SALORA-Schriftzug / SALORA logo / Denominazione SALORA		6625 14 44
DIGITAL-Schriftzug / DIGITAL logo / Denominazione DIGITAL		6625 14 48

Ersatzteile / Replacement parts list / Elenco delle parti di ricambio

Gegenstand Item Ricambi		Bestell-Nr. Order no. No. di rif.
28 D 80		
Gehäuse / Cabinet / Mobile		6112 01 03
Frontplatte / Front plate / Frontale		6417 30 48
Linke Blende / Left grille / Coperchio dell'sinistro	SALORA	8685 01 22
Rechte Blende / Right grille / Coperchio dell'destro	SYMBOL	8685 01 26
Fußstopfen / Foot pad / Tampone della base		8642 01 46
Rückwand / Rear cover / Schienale		6214 11 68
Rückwandhaltewinkel / Rear cover support bracket Supporto della schienale		8624 47 10
Lautsprecher Tiefton (TT) Loudspeaker Altoparlante		4311 28 64
Lautsprecher Hochton (HT) Loudspeaker Altoparlante		4311 28 65
Lautsprecherblende / Loudspeaker grille Coperchio dell'altoparlante		6411 68 99
Haltefeder für TT / Support clip for woofer Clip de serragio per altoparlante (suoni bassi)		7358 01 90
Haltefeder für HT / Support clip for tweeter Clip de serragio per altoparlante (suoni alti)		7358 01 91
Bildröhre A 66 ECF 00 X 01 Picture tube A 66 ECF 00 X 01 Cinescopio A 66 ECF 00 X 01		⚠ 4362 28 03
Bildröhrenerdung / Picture tube earth / Massa del cinescopio		6141 03 05
Bildröhrenhalter / Picture tube holder / Supporto per cinescopio		8623 31 40
Bildröhrenschraube / Screw for picture tube / Viti della cinescopio		7864 02 23
Federzug für Erdung / Spring device for earthing Supporto per molla per collegam. a massa		7351 28 48
Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione		⚠ 4588 07 13
Haken für Entmagnetisierung / Hook for degaussing coil Gancio del bobina di smagnetizzazione		8681 72 19
Halter für Stereo-Modul / Holder for Stereo module Supporto della module stereo		8625 48 09
Halter für Farbdecoder / Holder for colour decoder Supporto delle decodificatore colore		8625 47 07
Halter für Netzfilterplatte / Holder for mains filter board Supporto per piastra filtro di rete		8684 07 15
Chassisführung, links / Chassis conduct, left Guida dello «chassis» sinistro		8625 11 56
Chassisführung, rechts / Chassis conduct, right Guida dello «chassis» destra		8625 11 57
SALORA-Schriftzug / SALORA logo / Denominazione SALORA		6625 14 44
ITT-NOKIA-Schriftzug / ITT-NOKIA logo / Denominazione ITT-NOKIA		6625 14 40
Raststift für Stereo-Modul / Plunger pin for stereo module Ambedue per modulo stereo		8642 75 04
Raststift für HF-Modul / Plunger pin for RF module Ambedue per modulo MF		8642 75 05
Farbsymbol / Colour label / Emblema colorato		6623 01 66
STEREO COLOR 29 **STEREO COLOR 7069**		
Gehäuse, grau / Cabinet, grey / Mobile, grigio	(S.C. 7069)	6112 28 24
Gehäuse, grau / Cabinet, grey / Mobile, grigio	(S.C. 29)	6112 28 27
Gehäuse, nußbaumfarbig / Cabinet, walnut coloured Mobile, color noce		6112 28 23
Frontplatte, nußbaumfarbig / Front plate, walnut coloured Frontale, color noce		6117 28 28
Frontplatte, grau / Front plate, grey / Frontale, grigio	(S.C. 7069)	6417 28 29
Frontplatte, grau / Front plate, grey / Frontale, grigio	(S.C. 29)	6417 28 49
Bedienteilklappe / Lid for operating unit Sportello dell'unità di comando		8683 16 55
Bedienteilklappe, braun / Lid for operating unit, brown Sportello dell'unità di comando, marrone	(S.C. 7069)	8683 15 12
Bedienteilklappe, grau / Lid for operating unit, grey Sportello dell'unità di comando, grigio	(S.C. 7069)	8683 15 14
Bedienteilklappenhalter / Holder for operating unit lid Supporto della sportello dell'unità di comando		8681 10 06
Netztaste / Operating knob, mains / Interruttore, generale		6315 36 15
Rückwand / Rear cover / Schienale		6214 10 60
Rückwandhaltewinkel / Rear cover support bracket Supporto della schienale		8624 47 10
Lautsprecher 8 Ω, 10 W Loudspeaker 8 Ω, 10 W Altoparlante 8 Ω, 10 W		4311 07 15
Lautsprecher 8 Ω, 5 W Loudspeaker 8 Ω, 5 W Altoparlante 8 Ω, 5 W		4311 09 19
Spannclip für Lautsprecher / Clip for loudspeaker Clip di serragio per altoparlante		7368 01 96
Lautsprecherblende / Loudspeaker grille Schermo altoparlante	(S.C. 7069)	6411 55 43
Lautsprecherblende / Loudspeaker grille Schermo altoparlante	(S.C. 29)	6411 55 51
Bildröhre A 66 EAF 00 X 01 Picture tube A 66 EAF 00 X 01 Cinescopio A 66 EAF 00 X 01		⚠ 4362 28 02
Bildröhrenschraube / Screw for picture tube / Viti della cinescopio		7864 02 20
Bildröhrenerdung / Picture tube earth / Massa del cinescopio		6141 03 05
Bildröhrenhalter / Picture tube holder / Supporto per cinescopio		8625 11 48
Federzug für Erdung / Spring device for earthing Supporto per molla per collegam. a massa		7351 28 48
Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione		⚠ 4588 07 13
Haken für Entmagnetisierung / Hook for degaussing coil Supporto del bobina di smagnetizzazione		8681 72 19
Abdeckung für Anzeige / Grille for indicator Coperchio dell'indicatore	(S.C. 7069)	8683 13 51
Abdeckung für Anzeige / Grille for indicator Coperchio dell'indicatore	(S.C. 29)	8683 13 53
Fenster für Abdeckung / Window for grille Finestra del coperchio dell'indicatore	(S.C. 7069)	6466 37 30
Fenster für Abdeckung / Window for grille Finestra dei coperchio dell'indicatore	(S.C. 29)	6466 37 31
Hinterer Gehäusefuß / Cabinet foot, behind Base del mobile, posteriore		8641 01 47
Mittlerer Gehäusefuß / Middle cabinet foot Piede medio della scatola		8641 01 45
Fußstopfen / Foot pad / Tampone della base		8642 01 48
Halter für Stereo-Modul / Holder for Stereo module Supporto della module stereo		8625 48 09
Halter für Farbdecoder / Holder for colour decoder Supporto delle decodificatore colore		8625 47 07
Chassisführung, links / Chassis conduct, left Guida dello «chassis» sinistro		8625 11 58
Chassisführung, rechts / Chassis conduct, right Guida dello «chassis» destra		8625 11 57
STEREO-Blende / Grille / Schermo		6416 52 31
Raststift für Stereo-Modul / Plunger pin for stereo module Ambedue per modulo stereo		8642 75 04
Raststift für HF-Modul / Plunger pin for RF module Ambedue per modulo MF		8642 75 05
ITT-Schriftzug / ITT logo / Denominazione ITT		6625 14 35
STEREO COLOR 3570		
Gehäuse, grau / Cabinet, grey / Mobile, grigio		6112 87 28
Frontplatte, grau / Front plate, grey / Frontale, grigio		6417 63 62
Bedienteilklappe, grau / Operating unit id, grey Sportello dell'unità di comando, grigio		8683 15 13
Bildröhre A 59 ECF 00 X 01 Picture tube A 59 ECF 00 X 01 Cinescopio A 59 ECF 00 X 01		⚠ 4362 25 55
Die restlichen Ersatzteile siehe Gerät STEREO COLOR 6369. For other spares refer to model STEREO COLOR 6369. Per i pezzi di ricambio rimanenti vedi STEREO COLOR 6369.		
STEREO COLOR		
Gehäuse, nußbaumfarbig / Cabinet, walnut coloured Mobile, color noce		6112 86 66
Gehäuse, lavagrau / Cabinet, lava grey Mobile, grigio lava	(5431 21 41)	6112 59 49
Gehäuse, lavagrau / Cabinet, lava grey Mobile, grigio lava	(5433 36 10)	6112 87 15
Frontplatte, perlgrau / Front plate, pearl grey Frontale, grigio perla	(5431 21 41)	6416 51 61
Frontplatte, lavagrau / Front plate, lava grey Frontale, grigio lava	(5433 36 10)	6417 27 16
Bedienteilklappe / Lid for operating unit Sportello dell'unità di comando	(5431 21 41) (5433 36 10)	8683 16 81 8683 02 34

NOKIA CONSUMER ELECTRONICS
NOKIA
Service
D-753
ITT
STER
Ident-Nr
STER
Ident-Nr
STER
Ident-Nr
SFN 5
Ident-Nr
DIGIV
Ident-Nr
STER
Ident-Nr
STER
Ident-Nr
DIGIV
Ident-Nr
Zur
For
Per
Cha
Net
Bild
Pow
circ
con
Sez
unif
coll
Nica
Ersa
Rep
Rica
Vid
Dec
691
691
Ers
Ric
Bei N
When
Per r
ITT is a t

Ersatzteile / Replacement parts list / Elenco delle parti di ricambio

Gegenstand Item Ricambi		Bestell-Nr. Order no. No. di rif.
Bedienteilklappenhalter / Holder for operating unit lid Supporto della sportello dell'unità di comando		8681 10 06
Bedienteilabdeckung / Operating unit cover Coperchio dell'unità de comando	(5431 21 41) (5433 36 10)	6416 02 90 6416 04 75
Netztaste / Operating knob, mains / Interruttore, generale		6315 36 15
Rückwand / Rear cover / Schienale		6214 10 90
Rückwandhaltewinkel / Rear cover support bracket Supporto della schienale		8624 47 10
Bildröhrenschraube / Screw for picture tube Viti della cinescopio		7864 02 21
Lautsprecher Loudspeaker Altoparlante	8 Ω, 10 W 8 Ω, 10 W 8 Ω, 10 W	4311 07 15
Spannclip für Lautsprecher / Clip for loudspeaker Clip di serragio per altoparlante		7368 01 96
Lautsprecherblende, perlgrau Loudspeaker grille, pearl grey Schermo altoparlante, grigio perla		6411 54 90
Lautsprecherblende, lavagrau / Loudspeaker grille, lava grey Schermo altoparlante, grigio lava		6411 07 71
Bildröhre Picture tube Cinescopio	671 QQ 22 671 QQ 22 671 QQ 22	⚠ 4362 27 12
Bildröhrenerdung / Picture tube earth / Massa del cinescopio		6141 03 05
Federzug für Erdung / Spring device for earthing Supporto per molla per collegam. a massa		7351 28 46
Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione		⚠ 4588 07 12
Haken für Entmagnetisierung / Hook for degaussing coil Supporto del bobina di smagnetizzazione		8681 72 19
Abdeckung für Anzeige / Grille for indicator Coperchio dell'indicatore		8683 13 97
Fenster für Abdeckung / Window for grille Finestra del coperchio dell'indicatore		6466 37 15
Hinterer Gehäusefuß / Cabinet foot, behind Base del mobile, posteriore		8641 01 47
Fußstopfen / Foot pad / Tampone della base		8642 01 48
Halter für Stereo-Modul / Holder for Stereo module Supporto della module stereo		8625 48 09
Halter für Farbdecoder / Holder for colour decoder Supporto delle decodificatore colore		8625 47 07
Chassisführung, links / Chassis conduct, left Guida dello «chassis» sinistro		8626 63 09
Chassisführung, rechts / Chassis conduct, right Guida dello «chassis» destra		8626 63 13
Raststift für Stereo-Modul / Plunger pin for stereo module Ambedue per modulo stereo		8642 75 04
Raststift für HF-Modul / Plunger pin for RF module Ambedue per modulo MF		8642 75 05
DIGIVISION		
Gehäuse, lavagrau / Cabinet, lava grey / Mobile, grigio lava		6131 21 57
Bedienteilklappe, grau / Lid for operating unit, grey Sportello dell'unità di comando, grigio		8687 02 69
Bedienteilklappenhalter / Holder for operating unit lid Supporto della sportello dell'unità di comando		8681 92 02
Netztaste / Mains pushbutton / Tasto per interruttore generale		6315 36 18
Rückwand / Rear cover / Schienale		6214 11 41
Lautsprecher Loudspeaker Altoparlante	8 Ω, 10 W 8 Ω, 10 W 8 Ω, 10 W	4311 07 15
Spannclip für Lautsprecher / Clip for loudspeaker Clip di serragio per altoparlante		7368 01 96
Lautsprecherblende / Loudspeaker grille Schermo altoparlante		6411 07 13
Bildröhre Picture tube Cinescopio	A 51 EAF 00 X 01 A 51 EAF 00 X 01 A 51 EAF 00 X 01	⚠ 4362 21 01
Bildröhrenschraube / Screw for picture tube Viti della cinescopio		7864 02 21
Bildröhrenerdung / Picture tube earth / Massa del cinescopio		6141 03 08
Federzug für Erdung / Spring device for earthing Supporto per molla per collegamento a massa		7351 28 41
Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione		⚠ 4588 07 11
Haken für Entmagnetisierung / Hook for degaussing coil Supporto del bobina di smagnetizzazione		8681 72 19
Abdeckung für Anzeige / Grille for indicator Coperchio dell'indicatore		8251 02 07
Fenster für Abdeckung / Window for grille Finestra del coperchio dell'indicatore		6466 49 07
Fußstopfen / Foot pad / Tampone della base		8642 01 48
Halter für Stereo-Modul / Holder for Stereo module Supporto della module stereo		8625 48 09
Halter für Farbdecoder / Holder for color decoder Supporto delle decodificatore colore		8625 47 07
Chassishalter / Chassis holder Supporto dello «chassis»		8626 63 17
ITT NOKIA-Schriftzug / ITT NOKIA logo / Denominazione ITT NOKIA		6625 14 41
Raststift für Stereo-Modul / Plunger pin for stereo module Ambedue le spine per modulo stereo		8642 75 04
Raststift für HF-Modul / Plunger pin for RF module Ambedue le spine per modulo MF		8642 75 05
DIGIVISION		
Gehäuse, lavagrau / Cabinet, lava grey / Mobile, grigio lava		6131 21 60
Gehäuse, sandgrau / Cabinet, sand grey / Mobile, sand grigio		6131 21 61
Bedienteilklappe, lavagrau / Lid for operating unit, lava grey Sportello dell'unità di comando, grigio lava		8687 03 29
Bedienteilklappe, grau / Lid for operating unit, grey Sportello dell'unità di comando, grigio		8687 03 30
Bedienteilklappenhalter / Holder for operating unit lid Supporto della sportello dell'unità di comando		8681 92 02
Netztaste / Mains pushbutton / Tasto per interruttore generale		6315 36 21
Rückwand, lava grau / Rear cover, lava grey Schienale, grigio lava		6214 11 71
Rückwand, sandgrau / Rear cover. sand grey Schienale, grigio sand		6214 11 72
Lautsprecher Loudspeaker Altoparlante	16 Ω, 5 W 16 Ω, 5 W 16 Ω, 5 W	4311 34 50
Spannclip für Lautsprecher / Clip for loudspeaker Clip di serragio per altoparlante		7368 01 96
Lautsprecherblende, lava grau / Loudspeaker grille, lava grey Schermo altoparlante, grigio lava		6411 07 54
Lautsprecherblende, sandgrau / Loudspeaker grille, sand grey Schermo altoparlante, grigio sand		6411 07 55
Bildröhre Picture tube Cinescopio	A 51 EAK 01 X 01 A 51 EAK 01 X 01 A 51 EAK 01 X 01	⚠ 4362 21 50
Bildröhrenschraube / Screw for picture tube Viti della cinescopio		7864 02 01
Bildröhrenerdung / Picture tube earth / Massa del cinescopio		6141 03 08
Federzug für Erdung / Spring device for earthing Supporto per molla per collegamento a massa		7351 28 41
Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione		⚠ 4588 07 11
Haken für Entmagnetisierung / Hook for degaussing coil Supporto del bobina di smagnetizzazione		8681 72 19
Fenster für Abdeckung / Window for grille Finestra del coperchio dell'indicatore		6466 37 46
Fußstopfen / Foot pad / Tampone della base		8642 01 48
Halter für Stereo-Modul / Holder for Stereo module Supporto della module stereo		8625 48 09
Halter für Farbdecoder / Holder for color decoder Supporto delle decodificatore colore		8625 47 07
Chassishalter / Chassis holder Supporto dello «chassis»		8626 63 21
ITT-Schriftzug / ITT logo / Denominazione ITT		6625 14 40
Raststift für Stereo-Modul / Plunger pin for stereo module Ambedue per modulo stereo		8642 75 04
Raststift für HF-Modul / Plunger pin for RF module Ambedue per modulo MF		8642 75 05
STEREO COLOR		
Gehäuse, grau / Cabinet, grey / Mobile, grigio		6112 86 34
Frontplatte, grau / Front plate, grey Frontale, grigio		6417 26 01
Bedienteilabdeckung / Operating unit cover Coperchio dell'unità di comando		6416 03 13
Lautsprechergitter / Loudspeaker grille Griglio per altoparlante		6411 07 19

Ersatzteile / Replacement parts list / Elenco delle parti di ricambio

Gegenstand Item Ricambi		Bestell-Nr. Order no. No. di rif.
Bedienteilklappe / Operating unit lid Sportello dell'unità di comando		8687 15 14
Bedienteilklappenhalter / Holder for operating unit lid Supporto della sportello dell'unità di comando		8681 10 06
Anzeigenabdeckung / Cover for indicator Coperchio dell'indicatore		8683 13 51
Fenster für Anzeigenabdeckung Window for indicator grille Finestra del coperchio dell'indicatore		6466 37 30
Gehäusefuß, hinten / Cabinet foot, behind Base del mobile, posteriore		8641 01 47
Fußstopfen / Pad / Piedino di appoccio		8642 01 48
Rückwand / Rear cover / Schienale		6214 10 58
Rückwandhalter / Holder for rear cover Supporto della schienale		8624 47 10
Bildröhrenschrauben / Screw for picture tube Viti della cinescopio		7864 02 21
Bildröhre Picture tube Cinescopio	A 59 EAF 00 X 01 A 59 EAF 00 X 01 A 59 EAF 30 X 01	⚠ 4362 24 50
Bildröhrenerdung / Earth for picture tube Massa del cinescopio		6141 03 05
Federzug für Erdung / Spring device for earthing Supporto per molla per colleg. a massa		7351 28 41
Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione		⚠ 4588 07 12
Haken für Entmagnetisierungsspule Hook for degaussing coil Gancio del bobina di smagnetizzazione		8681 72 19
Lautsprecher Loudspeaker Altoparlante	8 Ω, 10 W 8 Ω, 10 W 8 Ω, 10 W	4311 07 15
Lautsprecher Loudspeaker Altoparlante	8 Ω, 5 W 8 Ω, 5 W 8 Ω, 5 W	4311 09 19
Spannclip für Lautsprecher / Holder for loudspeaker Clip de serragio per altoparlante		7368 01 96
Chassisführung, links / Chassis conduct, left Guida dello «chassis», sinistro		8625 11 38
Chassisführung, rechts / Chassis conduct, right Guida dello «chassis», destra		8625 11 41
Halter für Farbdecoder / Color decoder support Supporto per decodificatore colore		8625 47 07
Halter für STEREO-Modul / Holder for STEREO-Modul Supporto della modulo STEREO		8625 48 09
Raststift für Stereo-Modul / Plunger pin for stereo module Ambedue le spine per modulo stereo		8642 75 04
Raststift für HF-Modul / Plunger pin for RF module Ambedue le spine per modulo AF		8642 75 05
Netztaste / Mains pushbutton / Tasto per interruttore generale		6315 36 15
Farbsymbol / Coloured label / Emblema colorante		6623 01 47
Gehäuse / Cabinet / Mobile		6112 87 02
Frontplatte / Front plate / Piastra frontale		6417 63 21
Frontscheibe / Front pane / Lastra frontale		6466 43 36
Lautsprecherblende / Loudspeaker grille Schermo altoparlante		6411 55 85
Abdeckung für Bedienteil, links / Control unit cover, left Coperchio dell'unita di comando, sinistra		8684 29 10
Abdeckung für Bedienteil, rechts / Control unit cover, right Coperchio dell'unita di comando, destra		8684 29 11
Rückwand, lavagrau / Rear cover, lava grey Parete posteriore, color grigio lava		6214 10 68
Bildröhre Picture tube Cinescopio	A 59 ECF 00 X 01 A 59 ECF 00 X 01 A 59 ECF 00 X 01	⚠ 4362 25 55
Federzug für Erdung / Spring device for earthing Supporto per molla per colleg. a massa		7351 28 41
Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione		⚠ 4588 07 12
Chassisführung, links / Chassis conduct, left Guida dello «chassis», sinistro		8625 11 59
Chassisführung, rechts / Chassis conduct, right Guida dello «chassis», destra		8625 11 60

Die restlichen Ersatzteile siehe Gerät 7092 D.
For other spares refer to model 7092 D.
Per i pezzi di ricambio rimanenti vedi 7092 D.

Gegenstand Item Ricambi		Bestell-Nr. Order no. No. di rif.
Gehäuse, perlgrau / Cabinet, pearl grey Mobile, grigio perla		6112 01 06
Frontplatte, perlgrau / Front plate, pearl grey Frontale, grigio perla		6417 30 70
Bedienteilklappe / Operating unit Lid Sportello dell'unità di comando		8687 02 01
Halter f. Bedienteilklappe / Holder for operating unit lid Supporto per sportello		8681 10 06
Bedienteilabdeckung, links / Operating unit cover, left Coperchio dell'unità de comando, sinistro		8684 29 12
Bedienteilabdeckung, rechts / Operating unit cover, right Coperchio dell'unità de comando, destra		8684 29 13
Frontscheibe / Front panel / Lastra frontale		6466 43 34
Halter f. Frontscheibe / Front panel holder Supporto per lastra forntale		8623 09 05
Netztaste / Operating knob, mains / Interruttore, generale		6315 36 18
Rückwand / Rear cover / Schienale		6214 10 83
Rückwandhaltewinkel / Rear cover support bracket Supporto della schienale		8624 47 10
Bildröhrenhalter / Picture tube support Supporto per cinescopio		8623 31 40
Bildröhrenschraube / Screw for picture tube Viti della cinescopio		7864 02 21
Lautsprecher Loudspeaker Altoparlante	16 Ω, 8 W 16 Ω, 8 W 16 Ω, 8 W	4311 07 14
Lautsprecher Loudspeaker Altoparlante	8 Ω, 5 W 8 Ω, 5 W 8 Ω, 5 W	4311 09 19
Spannclip für Lautsprecher / Clip for loudspeaker Clip di serragio per altoparlante		7368 01 96
Lautsprecherblende Loudspeaker grille Schermo altoparlante		6411 55 84
Bildröhre Picture tube Cinescopio	A 66 ECF 00 X 01 A 66 ECF 00 X 01 A 66 ECF 00 X 01	⚠ 4362 28 03
Bildröhrenerdung / Picture tube earth / Massa del cinescopio		6141 03 05
Federzug für Erdung / Spring device for earthing Supporto per molla per collegam. a massa		7351 28 48
Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione		⚠ 4588 07 13
Haken für Entmagnetisierung / Hook for degaussing coil Supporto del bobina di smagnetizzazione		8681 72 19
Abdeckung für Anzeige / Grille for indicator Coperchio dell'indicatore		8251 44 12
Fenster für Abdeckung / Window for grille Finestra del coperchio dell'indicatore		6466 37 36
Hinterer Gehäusefuß / Cabinet foot, behind Base del mobile, posteriore		8641 01 47
Fußstopfen / Foot pad / Tampone della base		8642 01 48
Halter für Stereo-Modul / Holder for Stereo module Supporto della module stereo		8625 48 09
Halter für Farbdecoder / Holder for colour decoder Supporto delle decodificatore colore		8625 47 07
Chassisführung, links / Chassis conduct, left Guida dello «chassis» sinistro		8625 11 62
Chassisführung, rechts / Chassis conduct, right Guida dello «chassis» destra		8625 11 61
Raststift für Stereo-Modul / Plunger pin for stereo module Ambedue per modulo stereo		8642 75 04
Raststift für HF-Modul / Plunger pin for RF module Ambedue per modulo MF		8642 75 05
Schriftzug LUXOR / LUXOR logo / Emblema LUXOR		6625 14 52
Schriftzug STEREO / STEREO logo / Emblema STEREO		6626 01 70

Herausgegeben von:
NOKIA GRAETZ GmbH
Kundendienst
7530 Pforzheim, Östliche 132

Ersatzteile / Replacement parts list / Elenco delle parti di ricambio

Bestell-Nr. Order no. No. di rif.	Gegenstand Item Ricambi	Bestell-Nr. Order no. No. di rif.
	Bedienteilklappe / Operating unit lid Sportello dell'unità di comando	8687 15 14
6466 49 07	Bedienteilklappenhalter / Holder for operating unit lid Supporto della sportello dell'unità di comando	8681 10 06
8642 01 48	Anzeigenabdeckung / Cover for indicator Coperchio dell'indicatore	8683 13 51
8625 48 09	Fenster für Anzeigenabdeckung Window for indicator grille Finestra del coperchio dell'indicatore	6466 37 30
8625 47 07	Gehäusefuß, hinten / Cabinet foot, behind Base del mobile, posteriore	8641 01 47
8626 63 17	Fußstopfen / Pad / Piedino di appoccio	8642 01 48
6625 14 41	Rückwand / Rear cover / Schienale	6214 10 58
8642 75 04	Rückwandhalter / Holder for rear cover Supporto della schienale	8624 47 10
8642 75 05	Bildröhrenschrauben / Screw for picture tube Viti della cinescopio	7864 02 21
	Bildröhre A 59 EAF 00 X 01 Picture tube A 59 EAF 00 X 01 Cinescopio A 59 EAF 30 X 01	⚠ 4362 24 50
6131 21 60		
6131 21 61		
8687 03 29	Bildröhrenerdung / Earth for picture tube Massa del cinescopio	6141 03 05
8687 03 30	Federzug für Erdung / Spring device for earthing Supporto per molla per colleg. a massa	7351 28 41
8681 92 02	Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione	⚠ 4588 07 12
6315 36 21	Haken für Entmagnetisierungsspule Hook for degaussing coil Gancio del bobina di smagnetizzazione	8681 72 19
6214 11 71	Lautsprecher 8 Ω, 10 W Loudspeaker 8 Ω, 10 W Altoparlante 8 Ω, 10 W	4311 07 15
6214 11 72		
4311 34 50	Lautsprecher 8 Ω, 5 W Loudspeaker 8 Ω, 5 W Altoparlante 8 Ω, 5 W	4311 09 19
7368 01 96	Spannclip für Lautsprecher / Holder for loudspeaker Clip de serragio per altoparlante	7368 01 96
6411 07 54	Chassisführung, links / Chassis conduct, left Guida dello «chassis», sinistro	8625 11 38
6411 07 55	Chassisführung, rechts / Chassis conduct, right Guida dello «chassis», destra	8625 11 41
⚠ 4362 21 50	Halter für Farbdecoder / Color decoder support Supporto per decodificatore colore	8625 47 07
7864 02 01	Halter für STEREO-Modul / Holder for STEREO-Modul Supporto della modulo STEREO	8625 48 09
6141 03 08	Raststift für Stereo-Modul / Plunger pin for stereo module Ambedue le spine per modulo stereo	8642 75 04
7351 28 41	Raststift für HF-Modul / Plunger pin for RF module Ambedue le spine per modulo AF	8642 75 05
⚠ 4588 07 11	Netztaste / Mains pushbutton / Tasto per interruttore generale	6315 36 15
8681 72 19	Farbsymbol / Coloured label / Emblema colorante	6623 01 47
6466 37 46		
8642 01 48	Gehäuse / Cabinet / Mobile	6112 87 02
8625 48 09	Frontplatte / Front plate / Piastra frontale	6417 63 21
8625 47 07	Frontscheibe / Front pane / Lastra frontale	6466 43 36
8626 63 21	Lautsprecherblende / Loudspeaker grille Schermo altoparlante	6411 55 85
6625 14 40	Abdeckung für Bedienteil, links / Control unit cover, left Coperchio dell'unita di comando, sinistra	8684 29 10
8642 75 04	Abdeckung für Bedienteil, rechts / Control unit cover, right Coperchio dell'unita di comando, destra	8684 29 11
8642 75 05	Rückwand, lavagrau / Rear cover, lava grey Parete posteriore, color grigio lava	6214 10 68
	Bildröhre A 59 ECF 00 X 01 Picture tube A 59 ECF 00 X 01 Cinescopio A 59 ECF 00 X 01	⚠ 4362 25 55
	Federzug für Erdung / Spring device for earthing Supporto per molla per colleg. a massa	7351 28 41
6112 86 34	Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione	⚠ 4588 07 12
6417 26 01	Chassisführung, links / Chassis conduct, left Guida dello «chassis», sinistro	8625 11 59
6416 03 13	Chassisführung, rechts / Chassis conduct, right Guida dello «chassis», destra	8625 11 60
6411 07 19		

Die restlichen Ersatzteile siehe Gerät 7092 D.
For other spares refer to model 7092 D.
Per i pezzi di ricambio rimanenti vedi 7092 D.

Gegenstand Item Ricambi	Bestell-Nr. Order no. No. di rif.
Gehäuse, perlgrau / Cabinet, pearl grey Mobile, grigio perla	6112 01 06
Frontplatte, perlgrau / Front plate, pearl grey Frontale, grigio perla	6417 30 70
Bedienteilklappe / Operating unit Lid Sportello dell'unità di comando	8687 02 01
Halter f. Bedienteilklappe / Holder for operating unit lid Supporto per sportello	8681 10 06
Bedienteilabdeckung, links / Operating unit cover, left Coperchio dell'unità de comando, sinistro	8684 29 12
Bedienteilabdeckung, rechts / Operating unit cover, right Coperchio dell'unità de comando, destra	8684 29 13
Frontscheibe / Front panel / Lastra frontale	6466 43 34
Halter f. Frontscheibe / Front panel holder Supporto per lastra forntale	8623 09 05
Netztaste / Operating knob, mains / Interruttore, generale	6315 36 18
Rückwand / Rear cover / Schienale	6214 10 83
Rückwandhaltewinkel / Rear cover support bracket Supporto della schienale	8624 47 10
Bildröhrenhalter / Picture tube support Supporto per cinescopio	8623 31 40
Bildröhrenschraube / Screw for picture tube Viti della cinescopio	7864 02 21
Lautsprecher 16 Ω, 8 W Loudspeaker 16 Ω, 8 W Altoparlante 16 Ω, 8 W	4311 07 14
Lautsprecher 8 Ω, 5 W Loudspeaker 8 Ω, 5 W Altoparlante 8 Ω, 5 W	4311 09 19
Spannclip für Lautsprecher / Clip for loudspeaker Clip di serragio per altoparlante	7368 01 96
Lautsprecherblende Loudspeaker grille Schermo altoparlante	6411 55 84
Bildröhre A 66 ECF 00 X 01 Picture tube A 66 ECF 00 X 01 Cinescopio A 66 ECF 00 X 01	⚠ 4362 28 03
Bildröhrenerdung / Picture tube earth / Massa del cinescopio	6141 03 05
Federzug für Erdung / Spring device for earthing Supporto per molla per collegam. a massa	7351 28 48
Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione	⚠ 4588 07 13
Haken für Entmagnetisierung / Hook for degaussing coil Supporto del bobina di smagnetizzazione	8681 72 19
Abdeckung für Anzeige / Grille for indicator Coperchio dell'indicatore	8251 44 12
Fenster für Abdeckung / Window for grille Finestra del coperchio dell'indicatore	6466 37 36
Hinterer Gehäusefuß / Cabinet foot, behind Base del mobile, posteriore	8641 01 47
Fußstopfen / Foot pad / Tampone della base	8642 01 48
Halter für Stereo-Modul / Holder for Stereo module Supporto della module stereo	8625 48 09
Halter für Farbdecoder / Holder for colour decoder Supporto delle decodificatore colore	8625 47 07
Chassisführung, links / Chassis conduct, left Guida dello «chassis» sinistro	8625 11 62
Chassisführung, rechts / Chassis conduct, right Guida dello «chassis» destra	8625 11 61
Raststift für Stereo-Modul / Plunger pin for stereo module Ambedue per modulo stereo	8642 75 04
Raststift für HF-Modul / Plunger pin for RF module Ambedue per modulo MF	8642 75 05
Schriftzug LUXOR / LUXOR logo / Emblema LUXOR	6625 14 52
Schriftzug STEREO / STEREO logo / Emblema STEREO	6626 01 70

Ersatzteile / Replacement parts list / Elenco delle parti di ricambio

Gegenstand Item Ricambi	Bestell-Nr. Order no. No. di rif.
DIGIVISION	
Gehäuse, nußbaumfarbig / Cabinet, walnut coloured Mobile, color noce	6112 01 01
Frontplatte / Front plate / Frontale	6417 30 38
Bedienteilklappe / Lid for operating unit Sportello dell'unità di comando	8687 02 84
Bedienteilabdeckung, links / Operating unit cover, left Coperchio dell'unità de comando, sinistro	8684 28 79
Bedienteilabdeckung, rechts / Operating unit cover, right Coperchio dell'unità de comando, destra	8684 28 77
Fenster für Ziffernanzeige / Numeric dispiay window Finestra per indicazione numerico	8622 01 79
Klappe für Netztaste / Lid for mains switch Sportello dell'interruttore generale	8623 16 02
Rückwand / Rear cover / Schienale	6214 27 04
Bildröhrenhalter / Picture tube support Supporto per cinescopio	8623 31 41
Lautsprecher 8 Ω, 10 W Loudspeaker 8 Ω, 10 W Altoparlante 8 Ω, 10 W	4311 07 15
Lautsprecherblende / Loudspeaker grille Schermo altoparlante	6411 07 65
Abdeckung für Anzeige / Grille for indicator Coperchio dell'indicatore	8251 44 16
Fenster für Abdeckung / Window for grille Finestra del coperchio dell'indicatore	6466 37 37

Die restlichen Ersatzteile siehe Gerät 7092 D.
For other spares refer to model 7092 D.
Per i pezzi di ricambio rimanenti vedi 7092 D.

Gegenstand Item Ricambi	Bestell-Nr. Order no. No. di rif.
DIGIVISION	
Gehäuse, weiß / Cabinet, white / Mobile, bianco	6112 87 35
Frontplatte / Front plate / Frontale	6417 30 86
Bedienteilklappe / Lid for operating unit Sportello dell'unità di comando	8687 02 84
Bedienteilabdeckung, links / Operating unit cover, left Coperchio dell'unità de comando, sinistro	8684 29 18
Bedienteilabdeckung, rechts / Operating unit cover, right Coperchio dell'unità de comando, destra	8684 29 19
Fenster für Ziffernanzeige / Numeric display window Finestra per indicazione numerico	8622 01 79
Klappe für Netztaste / Lid for mains switch Sportello dell'interruttore generale	8623 16 02
Rückwand / Rear cover / Schienale	6214 17 53
Bildröhrenhalter / Picture tube support Supporto per cinescopio	8623 31 41
Lautsprecher 8 Ω, 10 W Loudspeaker 8 Ω, 10 W Altoparlante 8 Ω, 10 W	4311 07 15
Lautsprecherblende / Loudspeaker grille Schermo altoparlante	6411 07 82
Abdeckung für Anzeige / Grille for indicator Coperchio dell'indicatore	8251 44 16
Fenster für Abdeckung / Window for grille Finestra del coperchio dell'indicatore	6466 37 37

Die restlichen Ersatzteile siehe Gerät 7092 D.
For other spares refer to model 7092 D.
Per i pezzi di ricambio rimanenti vedi 7092 D.

Ersatzteil-Bestellungen
✆ 07231/ 13338
✆ 07231/356665
BTX-Ersatzteil-Bestellseite
☎ * 4050065 ≠

Herausgegeben von:
NOKIA GRAETZ GmbH
Kundendienst
7530 Pforzheim, Östliche 132, Postfach 1526

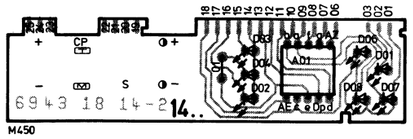
Änderungen vorbehalten – Modifications reserved – Con riserva di modifiche – Modifications réservées

befindet sich auf

n sheet **B 21...**

ommande se trou-
o.

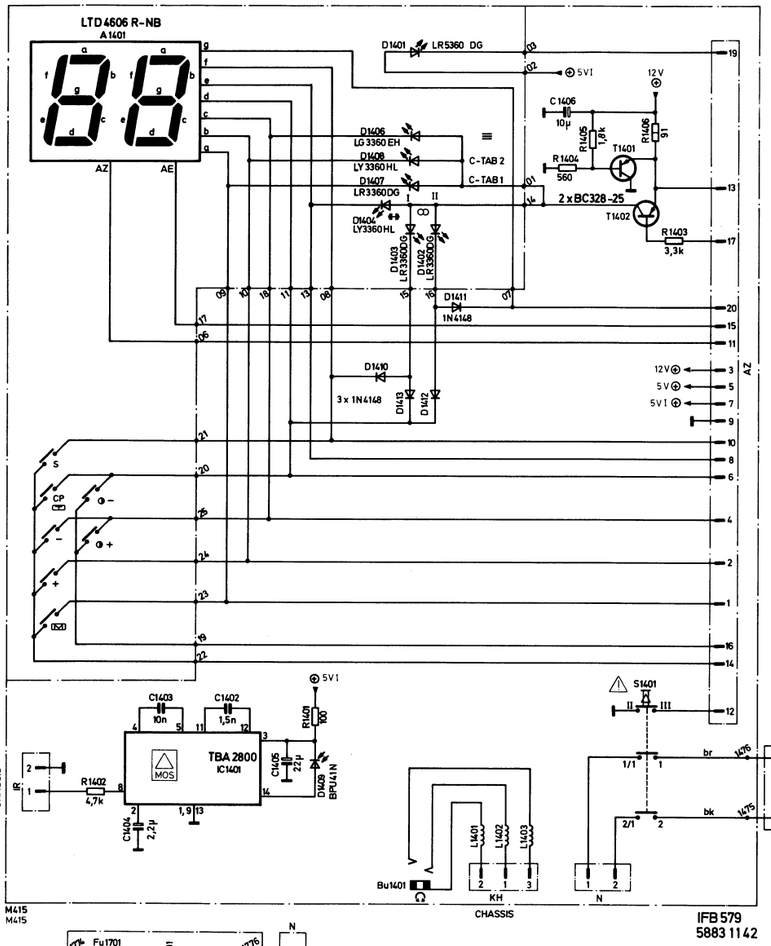
di comando ci tro-

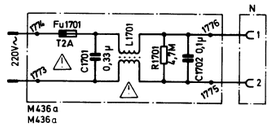


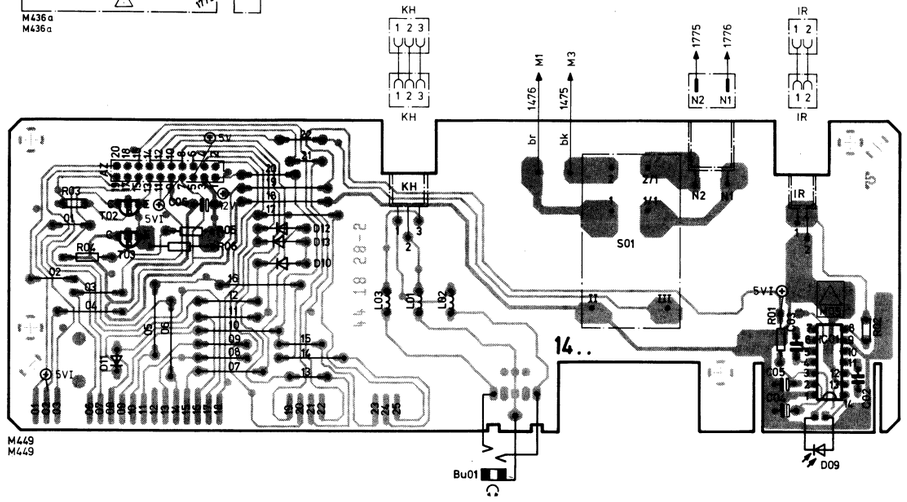
M450

IFB 579 (Anzeige + Tasten)
IFB 579 (Display and buttons)
TCI 579 (Indicateur + touches)
IFB 579 (Indicazione + tasti)

5883 11 42







Grundplatte
Base board
Platine de base
Piastra di base

IFB 579

NOKIA
CONSUMER ELECTRONICS

IFB 473	5883 15 30
IFB 473 S	5883 11 40
IFB 473 UK	5883 14 90
IFB 473 S UK	5883 14 92
IFB 485	5883 14 62
IFB 573	5883 11 39
IFB 570 R	5883 11 43
IFB 579	5883 11 42

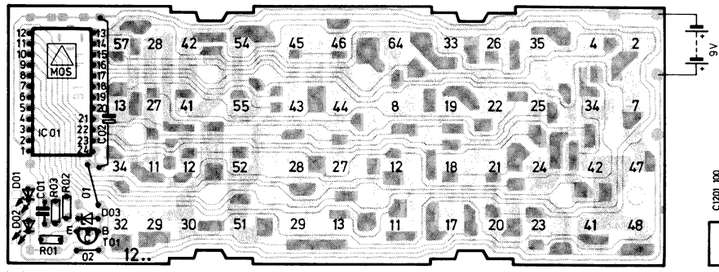
C 30d

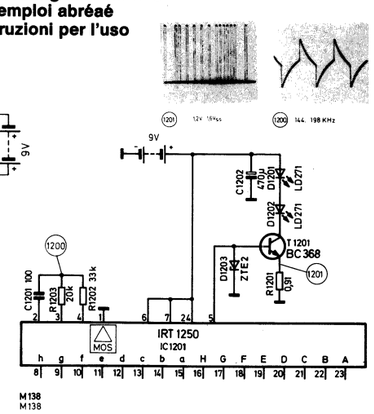
IRS 2
5652 13 03

Sender / transmitter
émetteur / trasmettitore

IRS FLOF
5652 13 12

Kurzbedienungsanleitung → TV 34c
Short operating instructions
Mode d'emploi abréaé
Brevi istruzioni per l'uso





Öffnen des Sendergehäuses
Nach Entfernen der Batterie kann durch gegenseitiges Verschieben der Gehäuseober- und Gehäuseunterteile der IR-Sender geöffnet werden.

Opening the casing
After the battery has been removed, the IR transmitter can be opened by pushing the upper and lower casing sections.

Ouverture du boîtier d'émetteur
Après avoir retiré la batterie, l'émetteur IR peut être ouvert en déplaçant les parties supérieure et inférieure du boîtier.

Apertura della custodia dell'emittente
Dopo avere tolto la batteria, spingendo contro di loro la parte superiore della custodia e la parte inferiore della custodia, si puòaprire l'emittente IR.

Oszillogramme gemessen bei 9 V (6 V) Batteriespannung und Oszillograf mit 10 pF/10 MΩ Eingang.

Oscillograms measured with a 9-volt (6-volt) battery voltage and oscillograph with 10 pF/10 MΩ input.

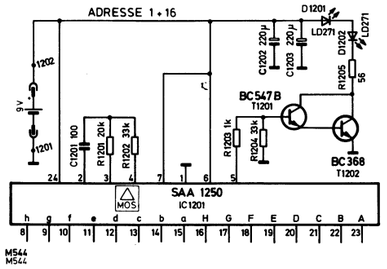
Oscillogramma rilevato a 9 Volt (6 Volt) di tensione della batteria e oscillografo con 10 pF/10 MΩ all'entrata.

Oscillogrammes mesurés pour tension de la batterie de 9 Volts (6 Volts) et Oscillographe avec 10 pF, entrée 10 MΩ.

D 1
5652 20 78

D 2
5652 20 79

Sender / transmitter
émetteur / trasmettitore



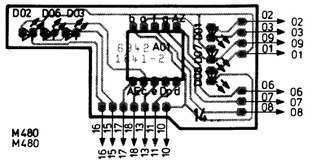
IR-Sender, IRS-2 / IR transmitter, IRS-2
Émetteur, IRS-2 / Trasmettitore a raggi IR, IRS-2

			5652 13 03 / **5652 13 12**
Zierblech / Blind Tôle d'enjolivement / Fregio	(IRS FLOF) (IRS 2)		6411 67 17 6411 67 05
Kontaktplatte, 48 polig / Contact board, 48-fold Platine de contact, 48 fois / Piastra di contatto, 48 poli	(IRS FLOF) (IRS 2)		4188 10 18 4188 10 07
Gehäuseoberteil / Casing, top section Boîtier partie supérier / Parte superiore del telaio			6138 52 01
Gehäuseunterteil / Casing, bottom section Boîtier partie base / Parte interiore del telaio			6138 54 01
Batteriedeckel / Battery cover Couvercle de batterie / Coperchio della batteria			6138 53 01
Kontaktteil (+) / Contact part (+) Parte de contact (+) / Parte di contatto (+)			7342 60 03
Kontaktteil (–) / Contact part (–) Parte de contact (–) / Parte di contatto (–)			7342 60 04
Abdeckschieber / Slide lock Volet coulissant / Scorrevole di copertura (5652 13 03)			8623 14 02
Abdeckschieber / Slide lock Volet coulissant / Scorrevole di copertura (5652 13 12)			8623 14 05
Federkontakt (+) / Spring contact (+) Contact à ressort (+) / Contatto a molla (+)			7342 60 01
Federkontakt (–) / Spring contact (–) Contact à ressort (–) / Contatto a molla (–)			7342 60 02
IC 1201 T 1201 D 1201, 1202 D 1203	IRT 1250 BC 368-E 6288 LD 271 LED ZTE 2	MOS	3779 25 75 3614 42 50 3682 01 04 3653 15 10

Schutzmaßnahmen für MOS-Bauelemente beachten!
Pay attention to protective measures for MOS components!
Respecter les mesures de protections pour les composants de MOS!
Osservare le misure protettive per gli elementi costruttivi MOS!

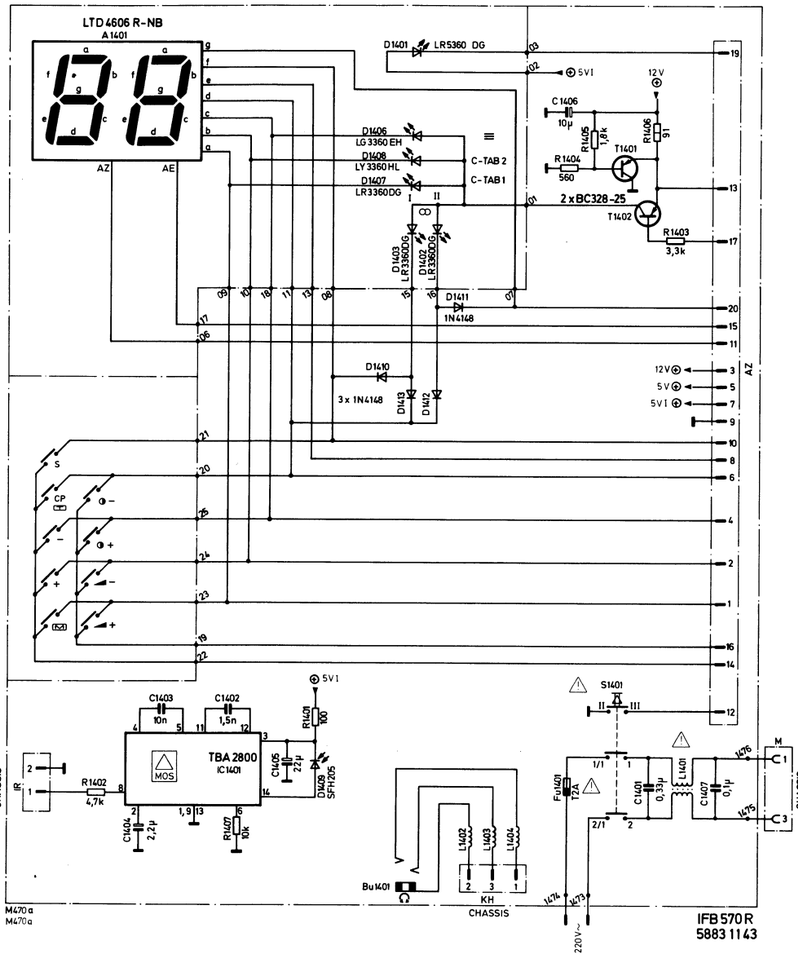
Bei Nachbestellungen von Manualen, Gerätetyp und Geräte-Ident-Nummer angeben.
When re-ordering manuals, please quote the model name and part number.
En cas de commande supplémentaire de manuels veuillez indiquer le type et le numéro de l'appareil.
Per riordinare i manuali, indicare il modello dell'apparecchio ed il numero categorico.

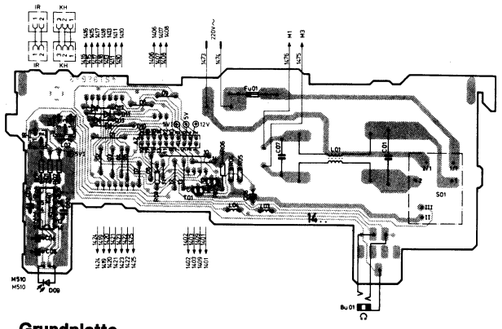
6611 78 07 (295) S



IFB 570 R (Anzeige + Tasten)
IFB 570 R (Display and buttons)
TCI 570 R (Indicateur + touches)
IFB 570 R (Indicazione + tasti)

5883 11 43





Grundplatte
Base board
Platine de base
Piastra di base

IFB 570 R

Geräte mit Compact D-Chassis

Die eigentliche Schaltung vom Bedienteil befindet sich auf dem Blatt **B 21...** beim Stereo-Modul.

Sets with Compact D-chassis

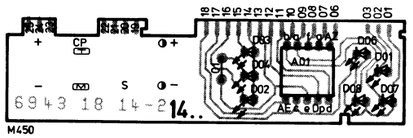
The actual circuit of the control unit is on sheet **B 21...** with the stereo modul.

Appareils avec chassis Compact D

Le circuit proprement dit de l'organe de commande se trouve sur la feuille **B 21...** du module stéréo.

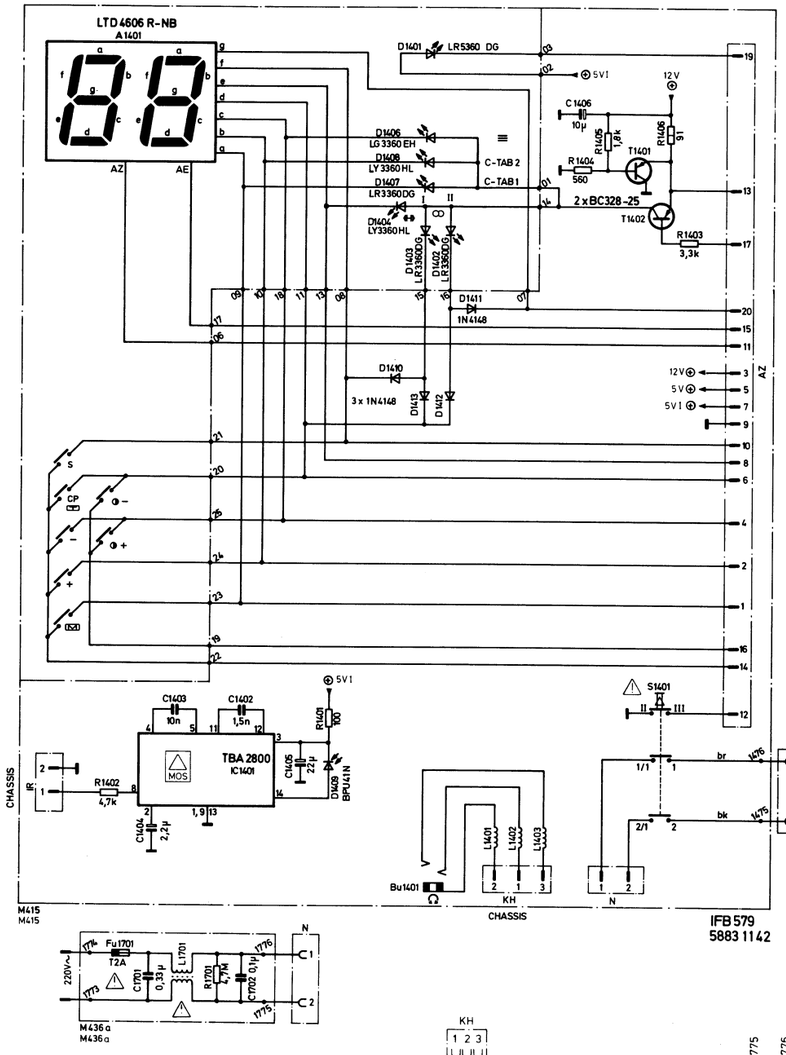
Apparecchio con chassis Compact D

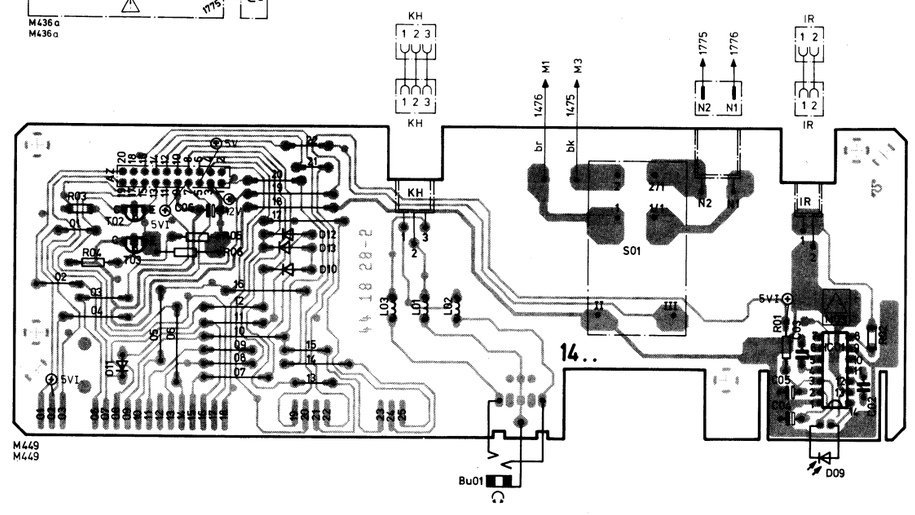
Il collegamento vero e proprio della parto di comando ci trova sul foglio **B 21...** del modulo stereo.



IFB 579 (Anzeige + Tasten)
IFB 579 (Display and buttons)
TCI 579 (Indicateur + touches)
IFB 579 (Indicazione + tasti)

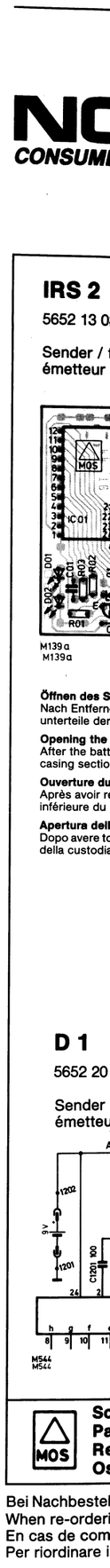
5883 11 42





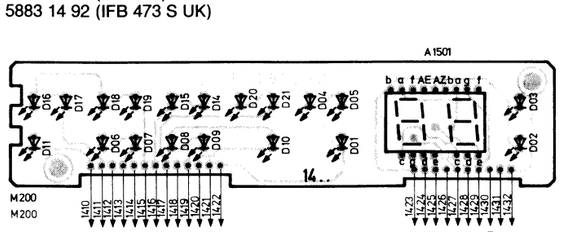
Grundplatte
Base board
Platine de base
Piastra di base

IFB 579



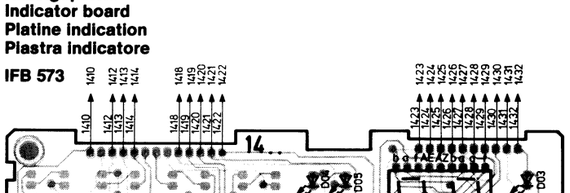
IFB (Anzeige + Tasten)
IFB (Display and buttons)
TCI (Indicateur + touches)
IFB (Indicazione + tasti)

5883 15 30 (IFB 473)
5883 11 40 (IFB 473 S)
5883 14 90 (IFB 473 UK)
5883 14 60 (IFB 482)
5883 11 39 (IFB 573)
5883 14 92 (IFB 473 S UK)



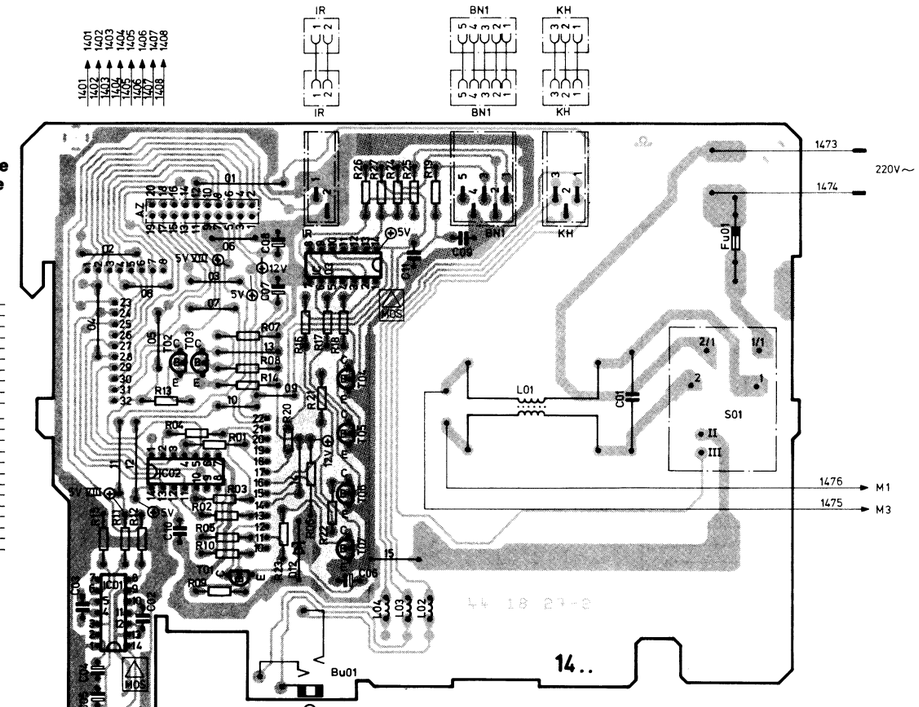
Anzeigeplatte
Indicator board
Platine indication
Piastra indicatore

IFB 573



Grundplatte
Base board
Platine de base
Piastra di base

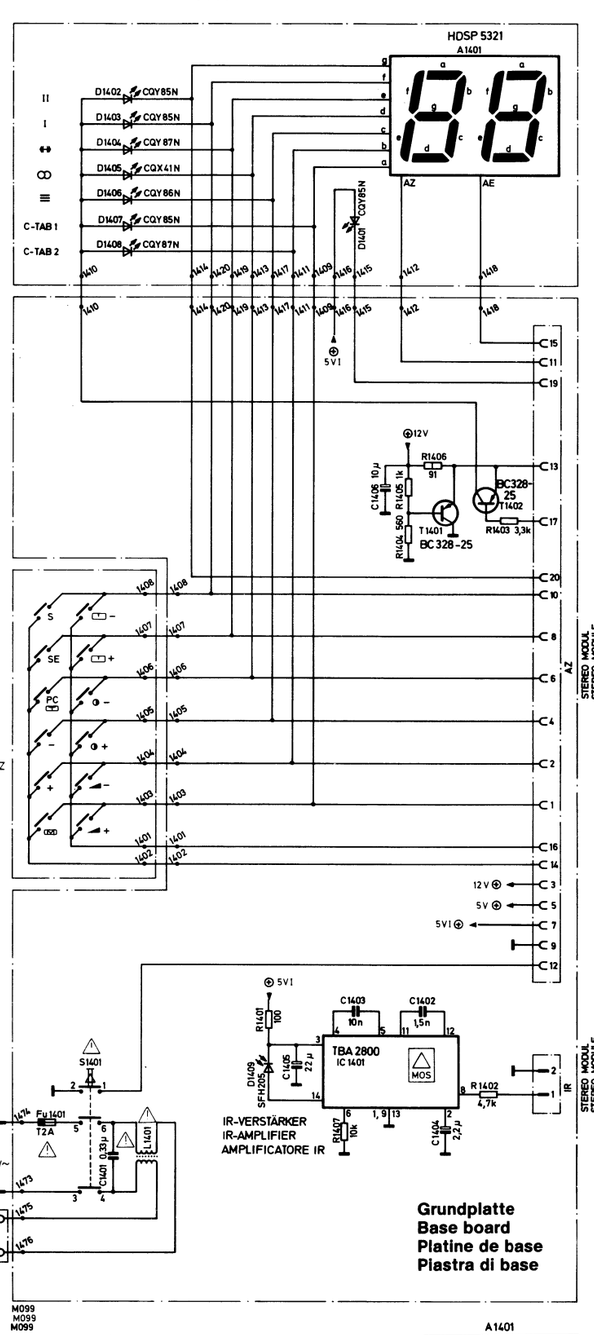
IFB 473/573



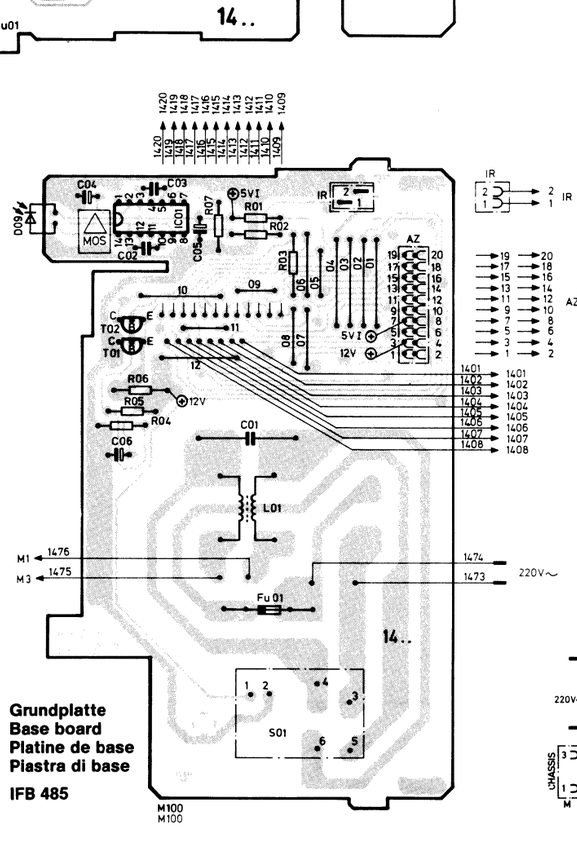
Anzeigeplatte
Indicator board
Platine indication
Piastra indicatore

IFB 485 (Anzeige + Tasten)
IFB 485 (Display and buttons)
TCI 485 (Indicateur + touches)
IFB 485 (Indicazione + tasti)

5883 14 62



Grundplatte
Base board
Platine de base
Piastra di base

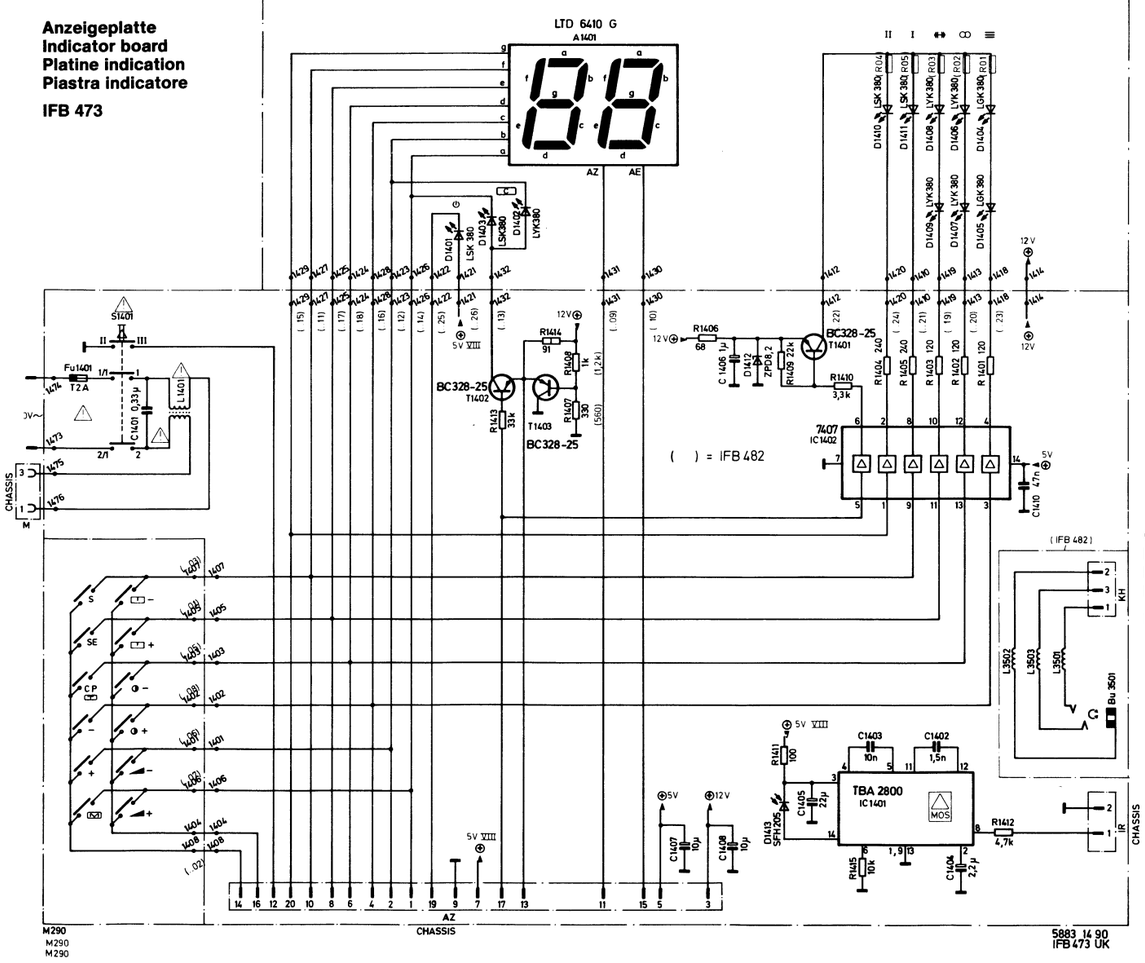


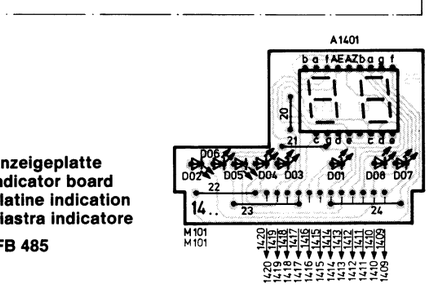
IFB 485

Positionsnummern 14 . .
Position number 14 . .
Numéros de position 14 . .
Numero delle posizioni 14 . .

Anzeigeplatte
Indicator board
Platine indication
Piastra indicatore

IFB 473





Anzeigeplatte
Indicator board
Platine indication
Piastra indicatore

IFB 485

Ersatzteile /

⚠ Sicherheitsba
⚠ Safety compo
⚠ Composant de
⚠ Componenti c

Gegenstand
Item
Pièce
Ricambi

IFB 473 / TCI 47
IFB 473 S / TCI
IFB 473 UK / TC
IFB 473 S UK / T
IFB 485 / TCI 48
IFB 570 R / TCI
IFB 573 / TCI 57
IFB 579 / TCI 57

Aufbauplatte / Mounti
Plaque de montage /

Aufbauplatte / Mounti
Plaque de montage /

Aufbauplatte / Mounti
Plaque de montage /

Aufbauplatte / Mounti
Plaque de montage /

Aufbauplatte / Mounti
Plaque de montage /

Kontaktplatte / Conta
Platine de contact / P

Kontaktplatte / Conta
Platine de contact / P

Kontaktplatte / Conta
Platine de contact / P

Kontaktplatte / Conta
Platine de contact / P

Kontaktplatte / Conta
Platine de contact / P

Netzschalter / Mains
Commutateur principa

Netztaste / Mains pus
Touche secteur / Inte

Netztaste / Mains pus
Touche secteur / Inte

Netztaste / Mains pus
Touche secteur / Inte

Netzsicherung / Main
Fusible secteur / Fusi

Sicherungshalter / Ho
Porte fusible / Porta f

Netzsicherungsabdec
Cade pour fusible sec

Netzkabel / Mains ca
Cordon d'alimentation

Halter für Vorverstärk
Support pour boîtier d
Supporto per scatola

Vorverstärkergehäuse
Boîtier du préamplifica

Kopfhörerbuchse kpl.
Prise pour casque / P

Kopfhörerbuchse kpl.
Prise pour casque / P
(5883 11 40 / 5883 11

Kopfhörerbuchse kpl.
Prise pour casque / P

Kopfhörerbuchse kpl.
Prise pour casque / P

Kopfhörerbuchse kpl.
Prise pour casque / P

Kabel, Chassis-Bedie
Cordon, chassis-unité
Cavo, chassis-Elemer

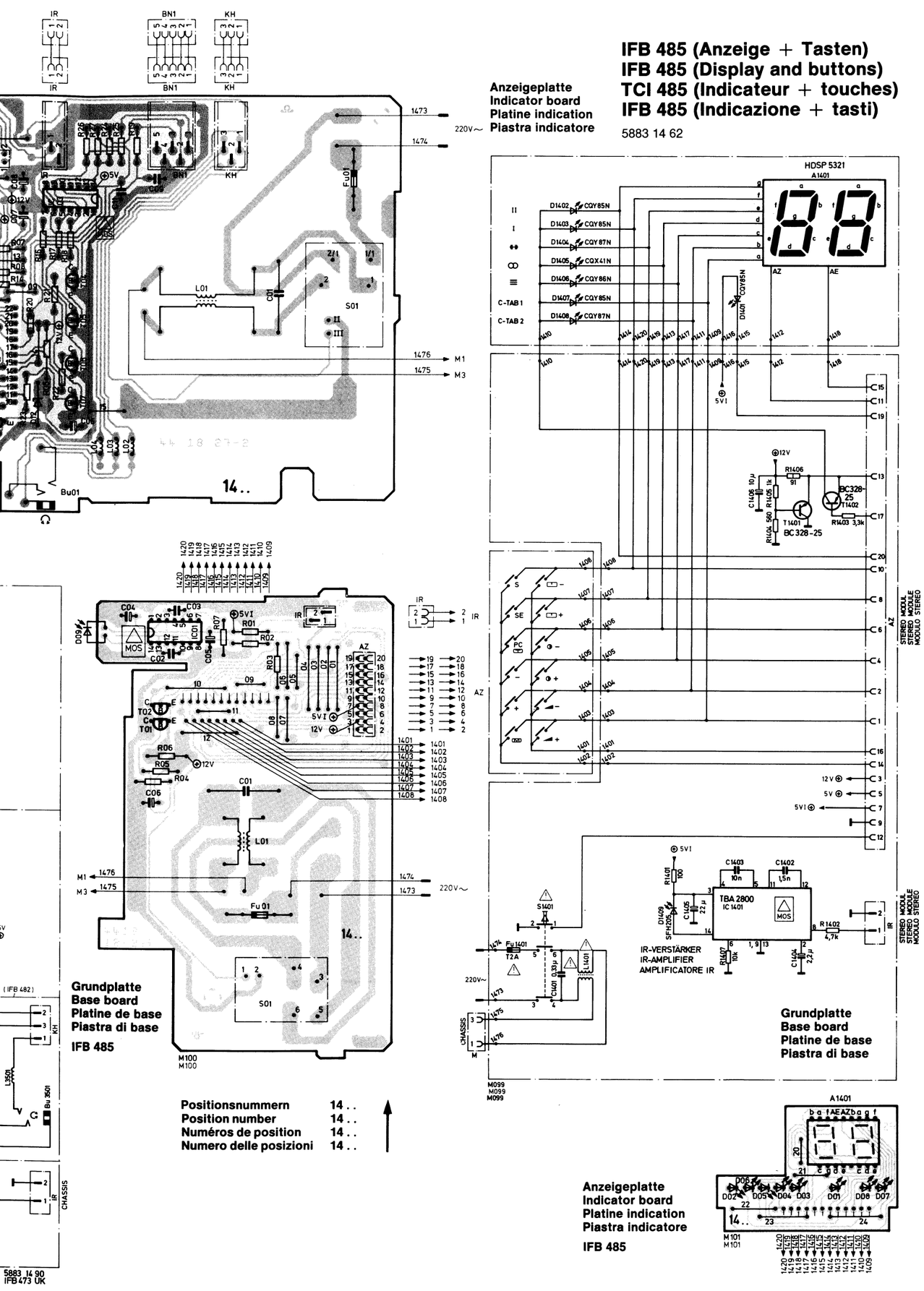
Kabel, Chassis-Bedie
Cordon, chassis-unité
Cavo, chassis-Elemer
(5883 14 92, 5883 11 4

Kabel, Chassis-Bedie
Cordon, chassis-unité
Cavo, chassis-Elemer

Kontaktleiste, 20polig
Reglette à douilles, 20

IC 1401
IC 1402
IC 1403

T 1401, 1402, 1403
T 1404 . . . 1407

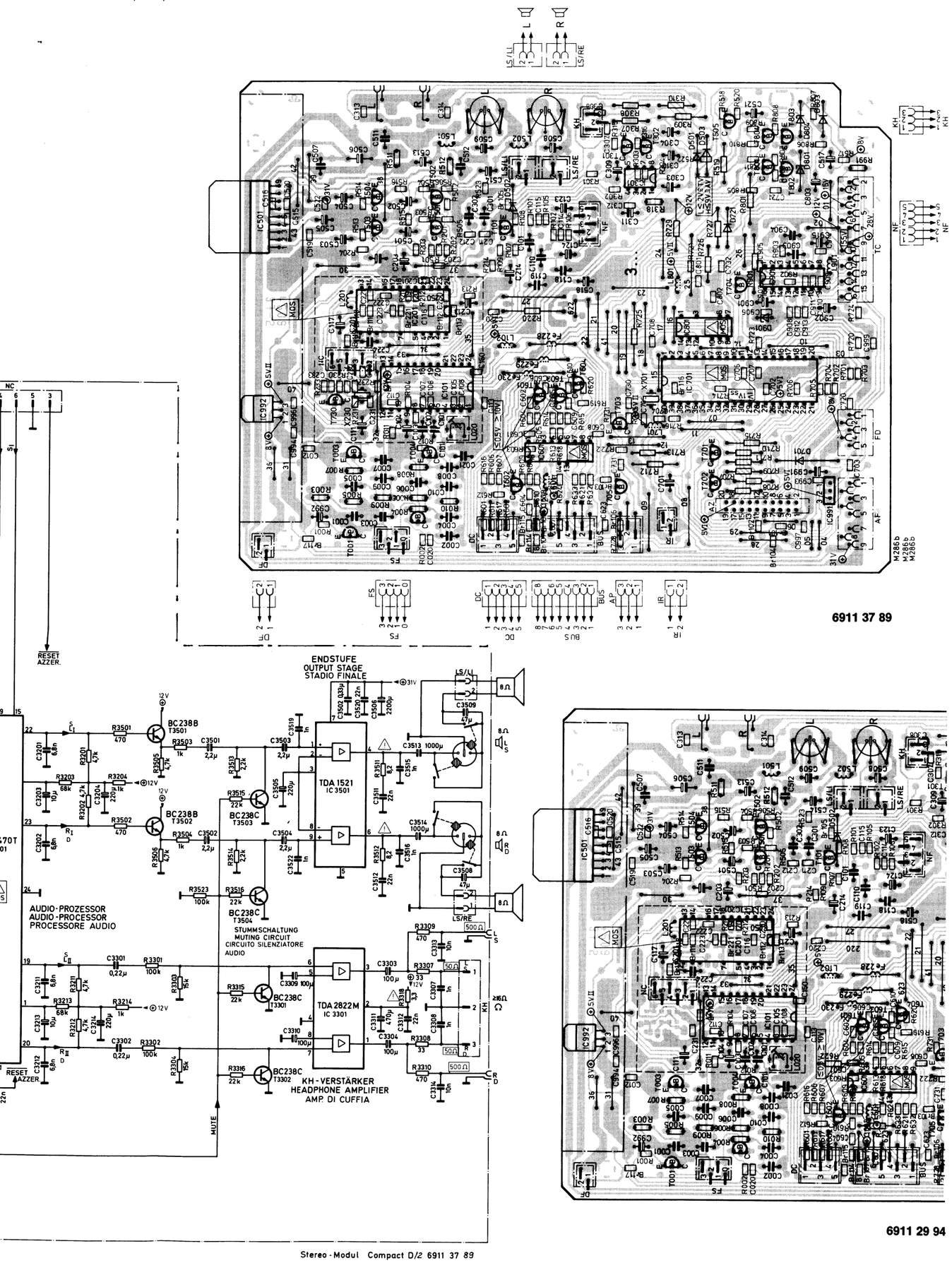


Ersatzteile / Replacement parts list / Pièces de rechange / Elenco delle parti di ricambio

⚠ Sicherheitsbauteil im Sinn der Sicherheitsbestimmung. Diese Teile dürfen nur durch Originalteile ersetzt werden.
⚠ Safety components in accordance with existing regulations. These components must only be replaced by original component parts.
⚠ Composant de sécurité conformément aux réglementations de sécurité. Ces composants doivent être uniquement remplacés par des pièces d'origines.
⚠ Componenti di sicurezza ai sensi del regolamento di sicurezza. Queste componenti devono venir sostituite unicamente con parti originali.

Gegenstand Item Pièce Ricambi	Bestell-Nr. Order no. N° de com. No. di rif.
IFB 473 / TCI 473	**5883 15 30**
IFB 473 S / TCI 473 S	**5883 11 40**
IFB 473 UK / TCI 473 UK	**5883 14 19**
IFB 473 S UK / TCI 473 S UK	**5883 14 92**
IFB 485 / TCI 485	**5883 14 62**
IFB 570 R / TCI 570 R	**5883 11 43**
IFB 573 / TCI 573	**5883 11 39**
IFB 579 / TCI 579	**5883 11 42**
Aufbauplatte / Mounting board Plaque de montage / Piastra di montaggio (5883 11 40 / 5883 14 92)	8625 24 17
Aufbauplatte / Mounting board Plaque de montage / Piastra di montaggio (5883 14 62)	8625 12 74
Aufbauplatte / Mounting board Plaque de montage / Piastra di montaggio (5883 11 39)	8625 25 15
Aufbauplatte / Mounting board Plaque de montage / Piastra di montaggio (5883 11 42)	8625 30 21
Aufbauplatte / Mounting board Plaque de montage / Piastra di montaggio (5883 11 43)	8625 30 14
Kontaktplatte / Contact board Platine de contact / Piastra di cont. (5883 11 39)	4188 02 57
Kontaktplatte / Contact board Platine de contact / Piastra di cont. (5883 11 42)	4188 12 02
Kontaktplatte / Contact board Platine de contact / Piastra di cont. (5883 11 40 / 5883 14 92)	4188 02 57
Kontaktplatte / Contact board Platine de contact / Piastra di cont. (5883 14 62)	4188 02 80
Kontaktplatte / Contact board Platine de contact / Piastra di cont. (5883 11 43)	4188 02 84
Netzschalter / Mains switch Commutateur principal / Interruttore principale	⚠ 4112 21 71
Netztaste / Mains pushbutton Touche secteur / Interruttore generale	6315 36 18
Netzschalter / Mains switch Commutateur principal / Interruttore principale (5883 11 42)	⚠ 4112 31 75
Netztaste / Mains pushbutton Touche secteur / Interruttore generale (5883 11 42)	6315 36 27
Netztaste / Mains pushbutton Touche secteur / Interruttore generale (5883 11 43)	6315 36 21
Netztaste / Mains pushbutton Touche secteur / Interruttore generale (5883 14 92)	6315 36 18
Netzsicherung / Mains fuse Fusible secteur / Fusibile principale T 2 A	⚠ 4375 16 18
Sicherungshalter / Holder for mains fuse Porte fusible / Porta fusibili	⚠ 4157 04 51
Netzsicherungsabdeckung / Mains fuse lid Cade pour fusible secteur / Coperchio per fusibile principale	8612 15 08
Netzkabel / Mains cable Cordon d'alimentation / Cavo di distribuzione	⚠ 4131 24 36
Halter für Vorverstärkergehäuse / Holder for amplifier cabinet Support pour boîtier de préamplificateur Supporto per scatola preamplificatrice	7368 62 03
Vorverstärkergehäuse / Amplifier cabinet Boîtier du préamplificateur / Contenitore del preamplificatore	6536 21 14
Kopfhörerbuchse kpl. / Headphone socket Prise pour casque / Piastra di collegamento (5883 14 60)	4144 11 87
Kopfhörerbuchse kpl. / Headphone socket Prise pour casque / Piastra di collegamento (5883 11 40 / 5883 11 39 / 5883 14 92)	4145 08 06
Kopfhörerbuchse kpl. / Headphone socket Prise pour casque / Piastra di collegamento (5883 14 62)	4144 11 85
Kopfhörerbuchse kpl. / Headphone socket Prise pour casque / Piastra di collegamento (5883 11 42)	4144 11 17
Kopfhörerbuchse kpl. / Headphone socket Prise pour casque / Piastra di collegamento (5883 11 43)	4144 11 16
Kabel, Chassis-Bedienteil / Cable, Chassis-operating unit Cordon, chassis-unité de commandes Cavo, chassis-Elemento di comando (5883 11 42)	4888 57 79
Kabel, Chassis-Bedienteil / Cable, Chassis-operating unit Cordon, chassis-unité de commandes Cavo, chassis-Elemento di comando (5883 14 92, 5883 11 40, 5883 11 39)	4888 60 92
Kabel, Chassis-Bedienteil / Cable, Chassis-operating unit Cordon, chassis-unité de commandes Cavo, chassis-Elemento di comando (5883 14 62)	4888 60 94
Kontaktleiste, 20polig / Contact plug, 20fold Reglette à douilles, 20 fois / Spinottiera di contatto, 20 poli	7318 44 01
IC 1401 TBA 2800 MOS	3763 08 13
IC 1402 SN 7407 N	3771 02 43
IC 1403 HEF 4001 BP MOS	3771 51 07
T 1401, 1402, 1403 BC 328-25	3614 71 33
T 1404...1407 BC 238 B	3614 01 22

Gegenstand Item Pièce Ricambi	Bestell-Nr. Order no. N° de com. No. di rif.
D 1409 SFH 205	3683 10 33
D 1412 ZPD 8,2	3653 24 05
D 1413 SFH 205	3683 10 33
L 1401 Drossel / Choke Bobine de self / Bobina	4557 04 46
L 1401 (IFB 570 R)	4557 04 30
L 1402...1404 Drossel / Choke Bobine de self / Bobina	4557 80 64
C 1401 0,33 µF 250 V	3324 09 28
Anzeigeplatte / Indicator board Platine indication / Piastra indicatori (5883 14 74)	**6911 36 02**
D 1401, 1403 LR 3360 DG	3681 12 84
D 1402 LY 3360 HL	3681 12 82
D 1404, 1405, 1416, 1417 LGK 380	3681 12 78
D 1406...1411, 1414, 1415 LYK 380	3681 12 79
D 1418...1421 LSK 380	3681 12 80
Halter für D 1402, oben / Holder for D 1402, top Support pour D 1402, supérier / Supporto della D 1402, superiore	8623 02 13
Halter für D 1402, unten / Holder for D 1402, bottom Support pour D 1402, base / Supporto della D 1402, interiore	8622 08 03
Lichtführung, 2fach / Light compartment, 2 fold Prise de lumière, 2 fois / Pozzo di luce, 2 poli	8622 31 05
Lichtführung, 5fach / Light compartment, 5 fold Prise de lumière, 5 fois / Pozzo di luce, 5 poli	8622 31 06
Anzeigeplatte / Indicator board Platine indication / Piastra indicatori (5883 14 62)	**6911 32 68**
D 1401...1403, 1407 CQY 85 N	3681 14 11
D 1404, 1408 CQY 87 N	3681 14 17
D 1405 CQX 41 N	3681 14 15
D 1406 CQY 86 N	3681 14 13
A 1401 LTO 5250 R-FC	3686 10 18
Halter für D 1401 / Holder for D 1401 Support pour D 1401 / Supporto della D 1401	8624 71 06
Anzeigeplatte / Indicator board Platine indication / Piastra indicatori (5883 11 40, 5883 15 30, 5883 11 39, 5883 14 92)	
D 1401, 1403, 1410, 1411 LSK 380	3681 12 80
D 1402, 1406...1409 LYK 380	3681 12 79
D 1404, 1405, 1416, 1417 LGK 380	3681 12 78
Lichtführung, 2fach / Light compartment, 2 fold (5883 11 40) Prise de lumière, 2 fois / Pozzo di luce, 2 poli (5883 15 30)	8622 31 05
Lichtführung, 2fach / Light compartment, 2 fold (5883 11 39) Prise de lumière, 2 fois / Pozzo di luce, 2 poli	8622 31 08
Lichtführung, 5fach / Light compartment, 5 fold Prise de lumière, 5 fois / Pozzo di luce, 5 poli	8622 31 06
A 1401 HDSP 5621	3686 10 23
Fenster für A 1401 / Window for A 1401 Cadre pour A 1401 / Finestra della A 1401 (5883 11 40)	6466 49 07
Fenster für A 1401 / Window for A 1401 Cadre pour A 1401 / Finestra della A 1401 (5883 11 39)	8622 01 79
Anzeigeplatte / Indicator board Platine indication / Piastra indicatori (5883 11 42, 5883 11 43)	
D 1401 LR 5360 DG	3681 14 52
D 1402, 1403 LR 3360 DG	3681 12 84
D 1404, 1408 LY 3360 HL	3681 12 82
D 1405 LS 3360 HL	3681 12 83
D 1406 LG 3360 EH	3681 12 81
D 1407 LR 3360 G	3681 12 84
A 1401 4606 R-NB	3686 12 01
Fenster für A 1401 / Window for A 1401 Cadre pour A 1401 / Finestra della A 1401 (5883 11 42)	8612 15 11
Fenster für A 1401 / Window for A 1401 Cadre pour A 1401 / Finestra della A 1401 (5883 11 43)	8622 01 81



Stereo-Modul Compact D/2 6911 37 89

6911 37 89

6911 29 94

NOKIA
CONSUMER ELECTRONICS

HF-ZF Modul (Kabeltuner) 5829 01 18, 5829 04 18
RF-IF module (Cable tuner) 5829 02 58
Module HF-BF (Tuner pour réseau cablé)
Modulo MF-BF (Tuner a larga banda)

Stereo-Modul/Bedienteil D/2 6911 37 89
Stereo module/Operating unit D/2 6911 29 94 (Nicam)
Module stereo/Unité de commandes D/2
Modulo stereo/Elemento di comando D/2

B 21d

Modul / Module / Modulo 5821 03 18 → TV 34b

Ausbauhinweise:

Beide roten Raststifte (Fig. 1) um 90° drehen. HF- Modul aus dem Halter ziehen.
1. Mit beiden Daumen gleichzeitig auf die Blechsicke drücken bis sich die Deckelfalze aufbiegen, dann den Deckel abnehmen (Fig. 1).
2. Vor dem Wiederaufsetzen des Deckels die Blechsicke von der Innenseite wieder in die Normallage zurückdrücken (Fig. 2).
3. Deckel wieder auflegen.

Instructions for dismantling:

Turn the two red plunger pins by 90°. Remove module from bracket (Fig. 1).
1. Apply pressure to the plate channel simultaneously with both thumbs, until the cover seaming bends, then remove cover (Fig. 1).
2. Before the cover can be put back on, the plate channel must first be pressed back into its proper position from the inside (Fig. 2).
3. Put cover back on.

Démontage:

Tourner à 90° les deux arrêts rouges de déclenchement. Enlever le module de tuner-HF de support.
1. Appuyer avec les deux pouces symétriquement sur les drains de blindage jusqu'à le couvercle se plie de deux côtés et après enlever vers le haut.
2. Avant de remettre le couvercle repousser avec deux pouces symétriquement aux drains de l'intérieur du blindage à la position d'origine. (Fig. 2)
3. Remetter le couvercle.

Indicazioni sullo smontaggio:

Ruotare ambedue le spine rosse a tenuta meccanica di 90° (Fig. 1). Estrarre il modulo dal supporto.
1. Premere con ambedue i pollici contemporaneamente sulla scanalatura della lamiera fino a che le graffature del coperchio si piegano verso l'alto, poi togliere il coperchio (Fig. 1).
2. Prima di rimettere il coperchio, ripremere la scanalatura della lamiera dall'interno per rimetterla in posizione normale (Fig. 2).
3. Rimettere il coperchio.

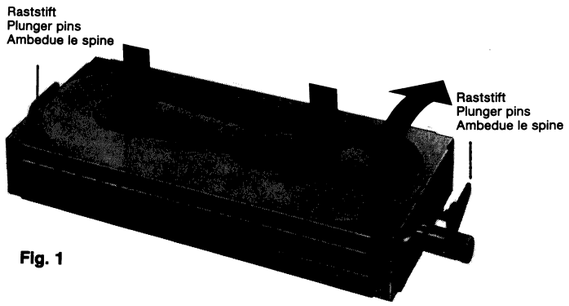


Fig. 1

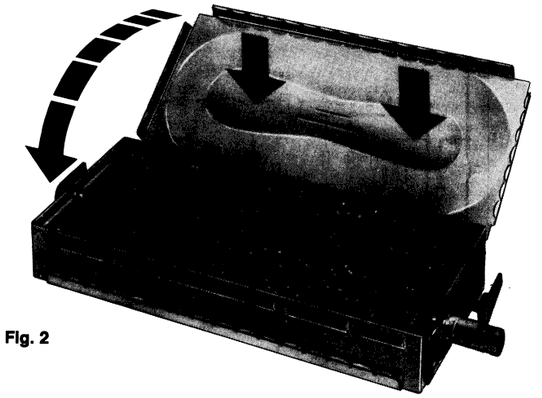


Fig. 2

Ersatzteile / Replacement parts list / Pièces de rechange / Elenco delle parti di ricambio

⚠ Sicherheitsbauteil im Sinn der Sicherheitsbestimmung. Diese Teile dürfen nur durch Originalteile ersetzt werden.
⚠ Safety components in accordance with existing regulations. These components must only be replaced by original component parts.
⚠ Composant de sécurité conformément aux réglementations de sécurité. Ces composants doivent être uniquement remplacés par des pièces d'origines.
⚠ Componenti di sicurezza ai sensi del regolamento di sicurezza. Queste componenti devono venir sostituite unicamente con parti originali.

Gegenstand / Item / Pièce / Ricambi			Bestell-Nr. / Order no. / N° de com. / No. di rif.
HF-ZF Modul (Kabeltuner)			**5829 01 18**
RF-IF module (Cable tuner)			**5829 02 58**
Module HF-BF (Tuner pour réseau cablé)			**5829 04 18**
Modulo MF-BF (Tuner a larga banda)			
IC 161	TDA 5030		3761 17 25
IC 171	U 664 B	MOS	3775 05 73
IC 201	TDA 4427 A		3761 16 23
IC 202	TDA 2556 V 2		3761 13 60
IC 202	TDA 2546 A		3761 13 58
T 1	BF 989	MOS	3611 07 11
T 11	BF 9965–E 6327		3611 07 13
T 41	BF 569-L		3612 07 11
T 61	BF 569-E 6327		3612 07 13
T 101	BF 981/ON 779	MOS	3611 11 11
T 161	BFS 20		3612 07 17
T 162	BF 550		3612 07 25
T 163	BC 848 AF		3614 53 21
T 182	BC 857 AF		3614 54 11
D 1, 21, 22, 41	BB 221–SB		3651 05 25
D 101, 121, 122, 141	2 BB 529		3651 05 35
D 105, 125	BB 621		3651 06 12
D 112, 114, 132, 134, 152	BA 682		3656 04 11
D 115, 116, 181	BAS 32		3656 03 19
D 121, 122, 141	2 BB 529 A		3651 05 35

Gegenstand / Item / Pièce / Ricambi		Bestell-Nr. / Order no. / N° de com. / No. di rif.
D 125	BB 621	3651 06 12
D 132, 134, 152	BA 682	3656 04 11
D 160, 161	LL 4148	3656 03 11
D 181	BAS 32	3656 03 19
D 201	BB 329 A	3651 08 30
L 202	Drossel / Choke / Bob. de self / Bobina	4557 16 29
L 205/245	Filter / Filter / Filtre / Filtre 38,9 MHz	4555 30 22
L 206	Filter / Filter / Filtre / Filtre 38,9 MHz	4555 30 23
L 207	Drossel / Choke / Bob. de self / Bobina	4557 16 49
L 210	Drossel / Choke / Bob. de self / Bobina	4557 16 25
L 211	Spule / Coil / Bobine / Bobina	4544 07 46
L 226, 236	Filter / Filter / Filtre / Filtre 5,5 MHz	4555 30 24
L 244	Drossel / Choke / Bob. de self / Bobina	4557 16 25
F 201	OFW G 3251	4555 85 59
F 201	OFW G 3254	4555 85 70
F 202	Filter / Filter / Filtre / Filtre 5,5 MHz	4555 84 14
F 202	Filter / Filter / Filtre / Filtre 6 MHz	4555 84 15
F 221	Filter / Filter / Filtre / Filtre 6 MHz	4555 84 28
F 221	Filter / Filter / Filtre / Filtre 5,74 MHz	4555 84 38
F 231	Filter / Filter / Filtre / Filtre 5,5 MHz	4555 84 37
	Anschlußleiste, 34 polig / Female plug, 34 fold Réglette à douilles, 34 fois / Spinottiera, 34 poli	4145 16 75
	Gehäusedeckel / Cabinet can top Boîtier parte supérier / Coperchio schermatura	8316 45 01
	Antennenbuch. / Antenne socket / Prise p. anten. / Presa per anten.	4143 90 45

Bei Nachbestellungen von Manualen, Gerätetyp und Geräte-Ident-Nummer angeben.
When re-ordering manuals, please quote the model name and part number.
En cas de commande supplémentaire de manuels veuillez indiquer le type et le numéro de l'appareil.
Per riordinare i manuali, indicare il modello dell'apparecchio ed il numero categorico.

6611 78 06 (295) S

licam
unit, Nicam
mmandes, Nicam
i comando, Nicam

/2
unit, D/2
mmandes, D/2
i comando, D/2

Bei Austausch oder Reparatur des Moduls Oszillatorfrequenz überprüfen und ggf. einstellen.

Pilottonabgleich
Stereo-Signal (Mono-Betrieb). Oszilloscop an TP 3005. Mit L 3020 auf Maximum abgleichen (54,7 KHz).

After changing or repairing a module, check the oscillator frequency and adjust if necessary.

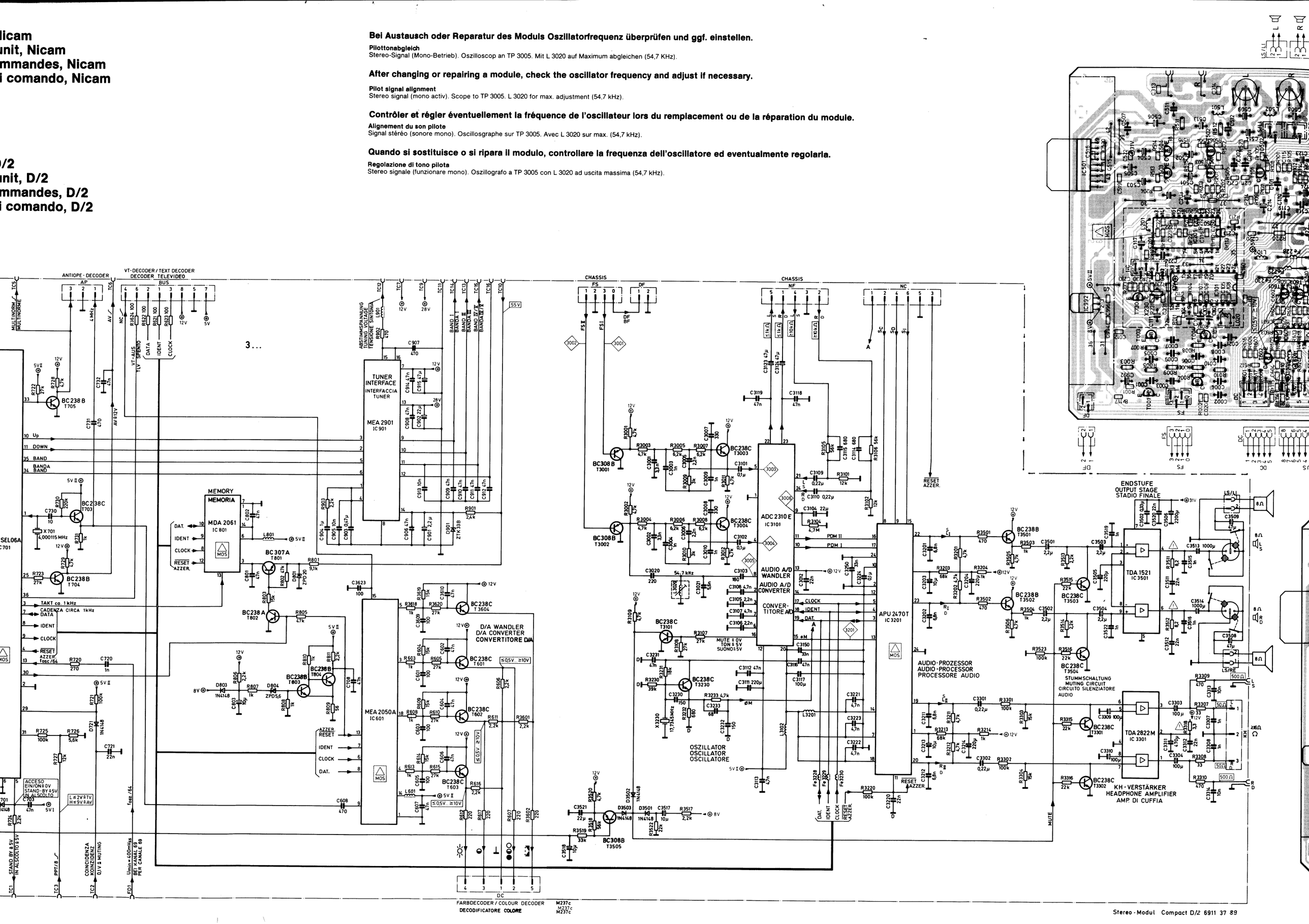
Pilot signal alignment
Stereo signal (mono activ). Scope to TP 3005. L 3020 for max. adjustment (54,7 kHz).

Contrôler et régler éventuellement la fréquence de l'oscillateur lors du remplacement ou de la réparation du module.

Alignement du son pilote
Signal stéréo (sonore mono). Oscillosgraphe sur TP 3005. Avec L 3020 sur max. (54,7 kHz).

Quando si sostituisce o si ripara il modulo, controllare la frequenza dell'oscillatore ed eventualmente regolarla.

Regolazione di tono pilota
Stereo signale (funzionare mono). Oszillografo a TP 3005 con L 3020 ad uscita massima (54,7 kHz).

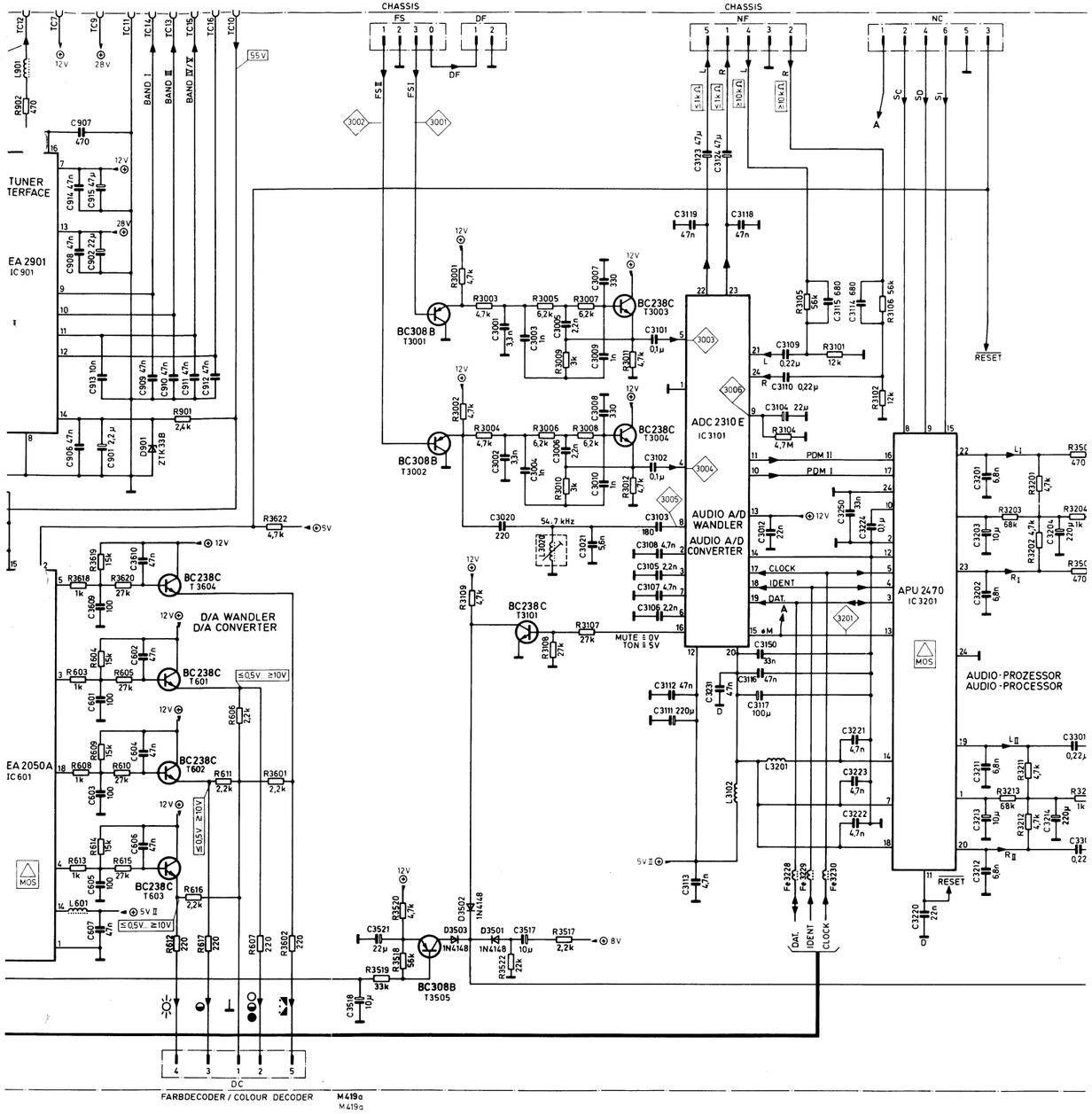


Stereo-Modul/Bedienteil, Nicam
Stereo module/Operating unit, Nicam
Module stereo/Unité de commandes, Nicam
Modulo stereo/Elemento di comando, Nicam

6911 29 94

Stereo-Modul/Bedienteil, D/2
Stereo module/Operating unit, D/2
Module stereo/Unité de commandes, D/2
Modulo stereo/Elemento di comando, D/2

6911 37 89
(6911 29 94 Nicam)



Stereo Module / module / module / modulo			6911 29 94 6911 37 89
IC 3101	ADC 2310 E	MOS	3779 13 14
IC 3201	APU 2470	MOS	3779 13 21
IC 3301	TDA 2822 M		3763 12 48
IC 3501	TDA 1521		3763 12 56
IC 3601	MEA 2050 A	MOS	3779 11 61
IC 3701	CCU SEL 06	MOS	3779 13 64
IC 3701	CCU NG 10 C (Nicam)		3779 13 86
IC 3801	MDA 2061	MOS	3776 51 43
IC 3901	MEA 2901	MOS	3779 11 65
IC 3991	LM 78 L 05 CXDL 60692		3768 17 73
IC 3992	L 7805 AVC		3768 17 85
T 3001, 3002	BC 558 B		3614 20 24
T 3003, 3004, 3230	BC 548 C		3614 13 25
T 3101, 3703	BC 238 C		3614 01 23
T 3501 ...3504, 3704, 3705 3803, 3804	BC 238 B		3614 01 22
T 3505	BC 308 B		3614 29 52
T 3601 ...3604	BC 238 C		3614 01 23
T 3701, 3702, 3703	BC 328-25		3614 71 33
T 3801	BC 307 A		3614 28 51
T 3802	BC 238 A		3614 01 21
D 3501, 3505, 3621, 3701, 3721, 3803	1 N 4148-SB		3656 02 25
D 3801, 3802	ZPD 20/18,8 - 20,4 V		3653 17 67
D 3804	ZPD 5,6		3653 17 52
D 3901	ZTK 33 B-SB		3768 10 35
R 3305, 3306, 3511, 3512	4,7 Ω 0,4 W		3142 38 13
C 3235	Trimmer 1,6 - 15 pF		3412 50 29

L 3020	Spule / Coil / Bobine / Bobina	4555 83 56
L 3101	Drossel / Choke / Bob. de self / Bobina	4557 16 39
L 3102, 3201	Spule / Coil / Bobine / Bobina	4544 07 68
L 3501 ...3504	Drossel / Choke / Bob. de self / Bobina	4557 80 36
L 3601, 3701, 3901	Drossel / Choke / Bob. de self / Bobina	4557 16 32
L 3801	Drossel / Choke / Bob. de self / Bobina	4557 16 35
X 3230	Quartz / Quarz / Quarzo 17729,2 kHz	4421 32 09
X 3701	Quartz / Quarz / Quarzo 4,000115 MHz	4421 31 84
IC-Fassung, 24 polig / IC socket, 24-fold Monture de CI pour 24 broches / Zoccolo del IC, 24 poli		4156 28 55
IC-Fassung, 18 polig / IC socket, 18-fold Monture de CI pour 18 broches / Zoccolo del IC, 18 poli		4156 27 91
IC-Fassung, 40 polig / IC socket, 40-fold Monture de CI pour 40 broches / Zoccolo del IC, 40 poli		4156 27 96
IC-Fassung, 14 polig / IC socket, 14-fold Monture de CI pour 14 broches / Zoccolo del IC, 14 poli		4156 27 89
IC-Fassung, 16 polig / IC socket, 16-fold Monture de CI pour 16 broches / Zoccolo del IC, 16 poli		4156 27 90
Lautsprecherbuchse / Loudspeaker socket Prise d'haut-parleur / Presa dell'altoparlante		4145 05 30
Cinch-Buchse / socket / Prise / Presa		4143 07 30
Abschirmdeckel (Bestückungsseite) / Cabinet can top Boîtier parte supérieur / Coperchio schermatura		8312 15 02
Abschirmdeckel (Lötseite) / Cabinet can top Boîtier parte supérieur / Coperchio schermatura		8312 15 03

Bei Austausch oder Re

Pilottonabgleich
Stereo-Signal (Mono-Betrieb).

After changing or repa

Pilot signal alignment
Stereo signal (mono activ). Sc

Contrôler et régler éve

Alignement du son pilote
Signal stéréo (sonore mono). C

Quando si sostituisce

Regolazione di tono pilota
Stereo signale (funzionare mon

HF-ZF Modul
RF-IF module
Module HF-BF
Modulo MF-BF

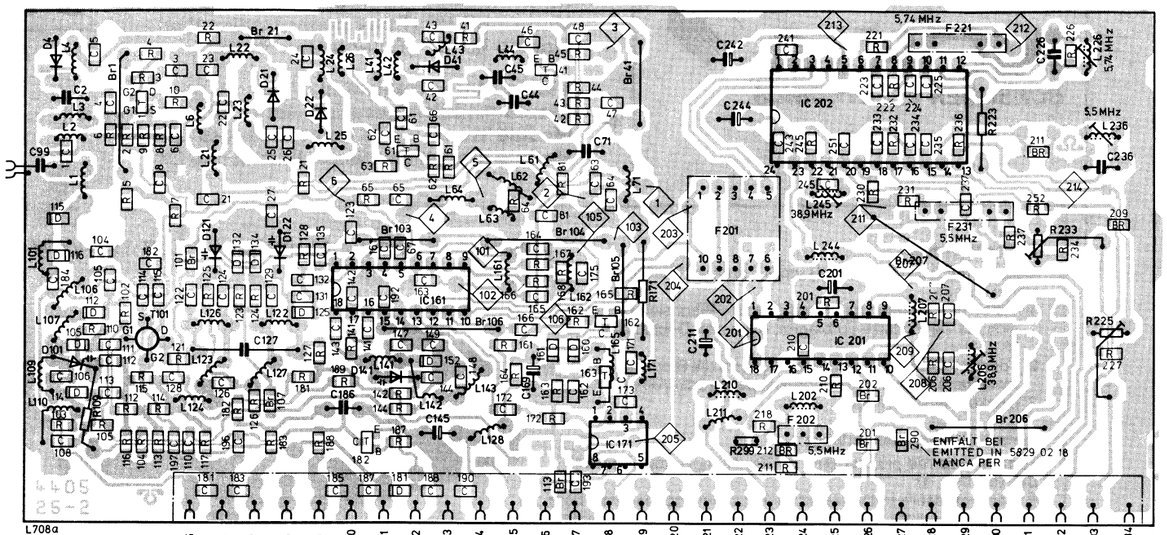
5829 01 18 (Norm B, G, Frequenzteiler)
5829 04 18 (Norm B, G, Frequenzteiler)

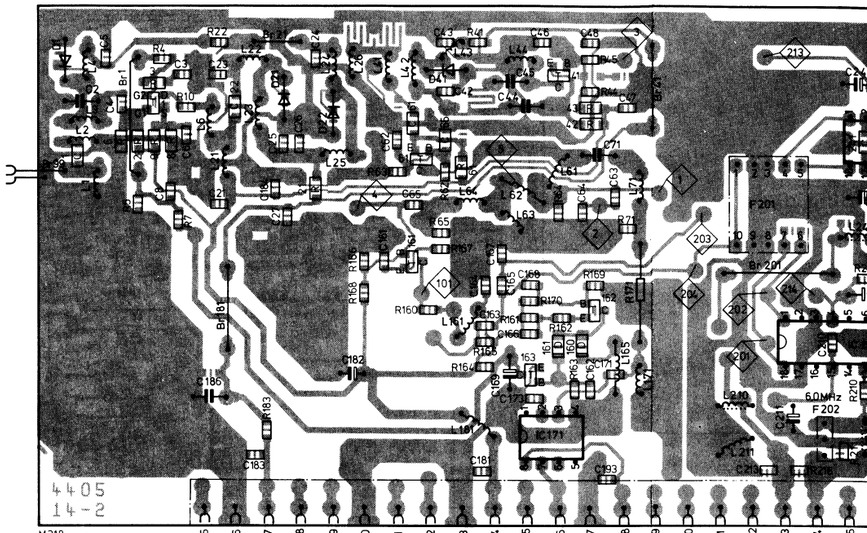
Nach Austausch des Moduls sind keine Abgleicharbeiten erforderlich.

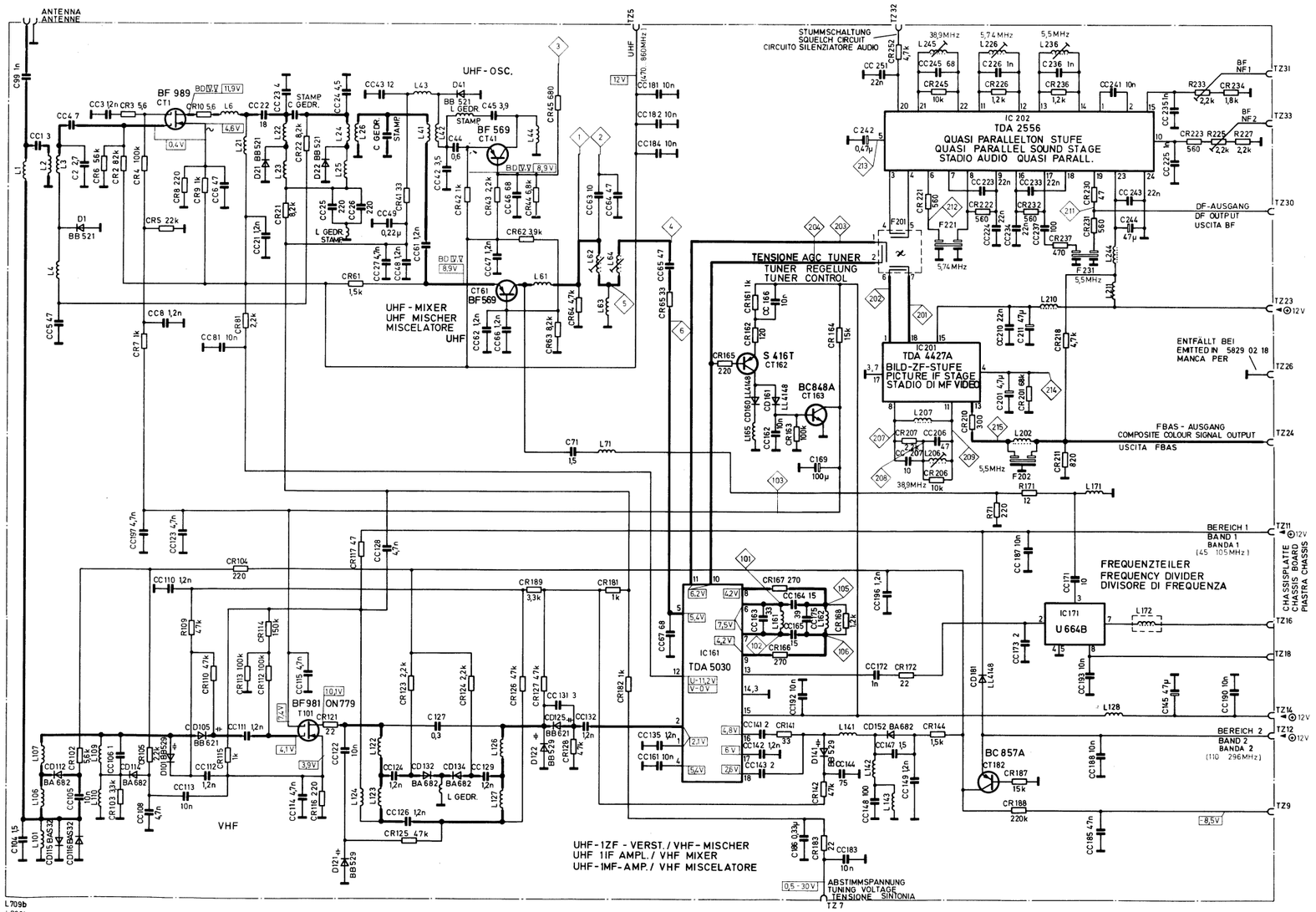
Replacing a defective module does not necessitate realignment.

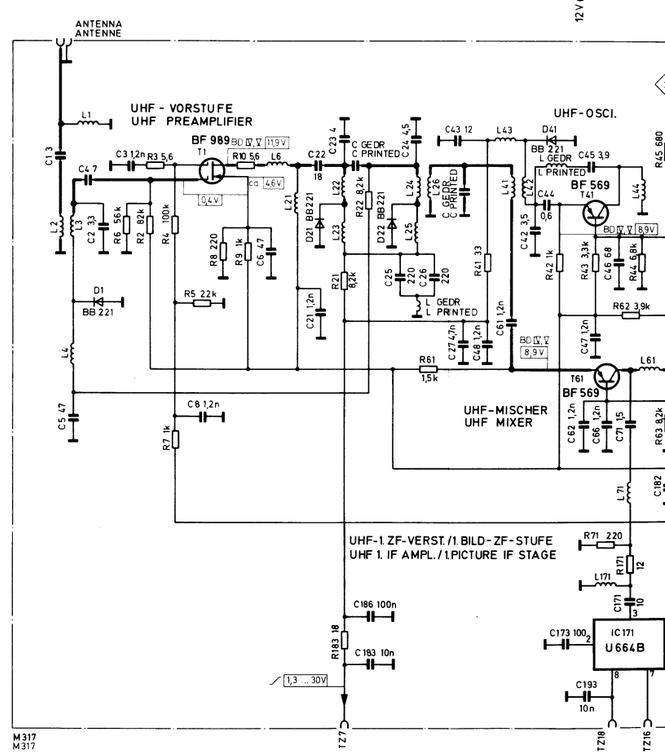
Aucun ajustage n'est necessaire en cas remplacement du module.

Nel caso di sostituzione del moduli non è necessaria nessuna taratura.

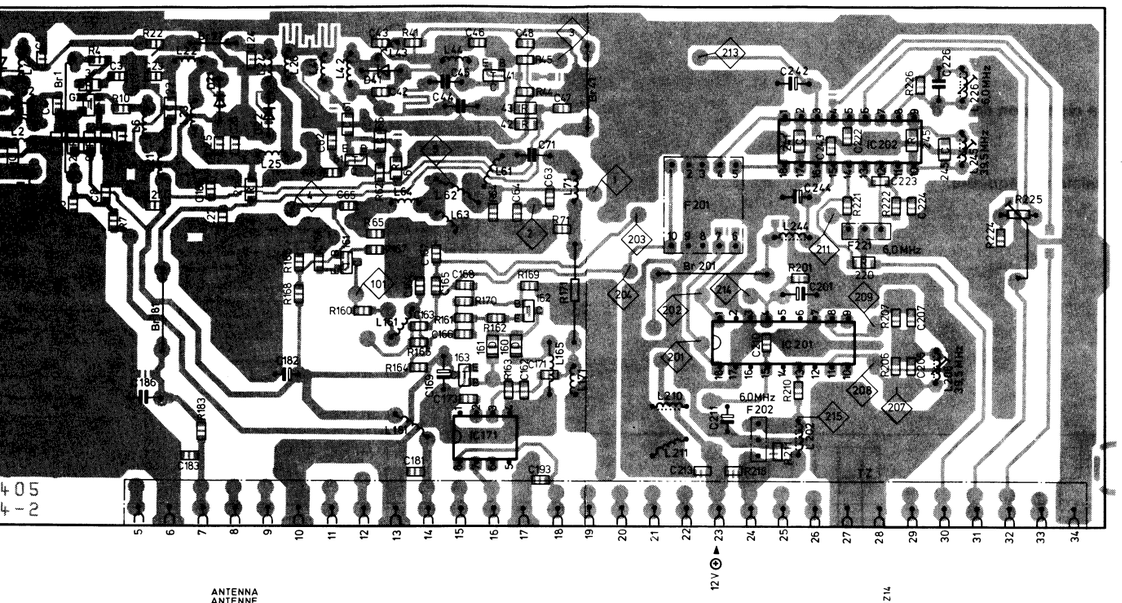








B 21d



RF-IF module

5829 02 58

Abb. 1
Tastkopf für den HF-Abgleich (TP 101/102)
Probe for RF tuning
Tasto per la regolazione alte frequenze

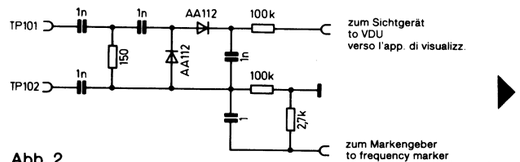
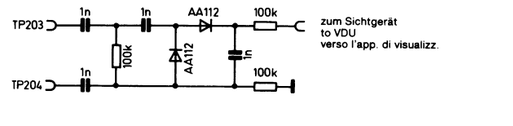


Abb. 2
Tastkopf für den Abgleich der ZF-Spule
Probe for tuning of the IF coil
Tasto per la regolazione della bobina frequenza intermedia



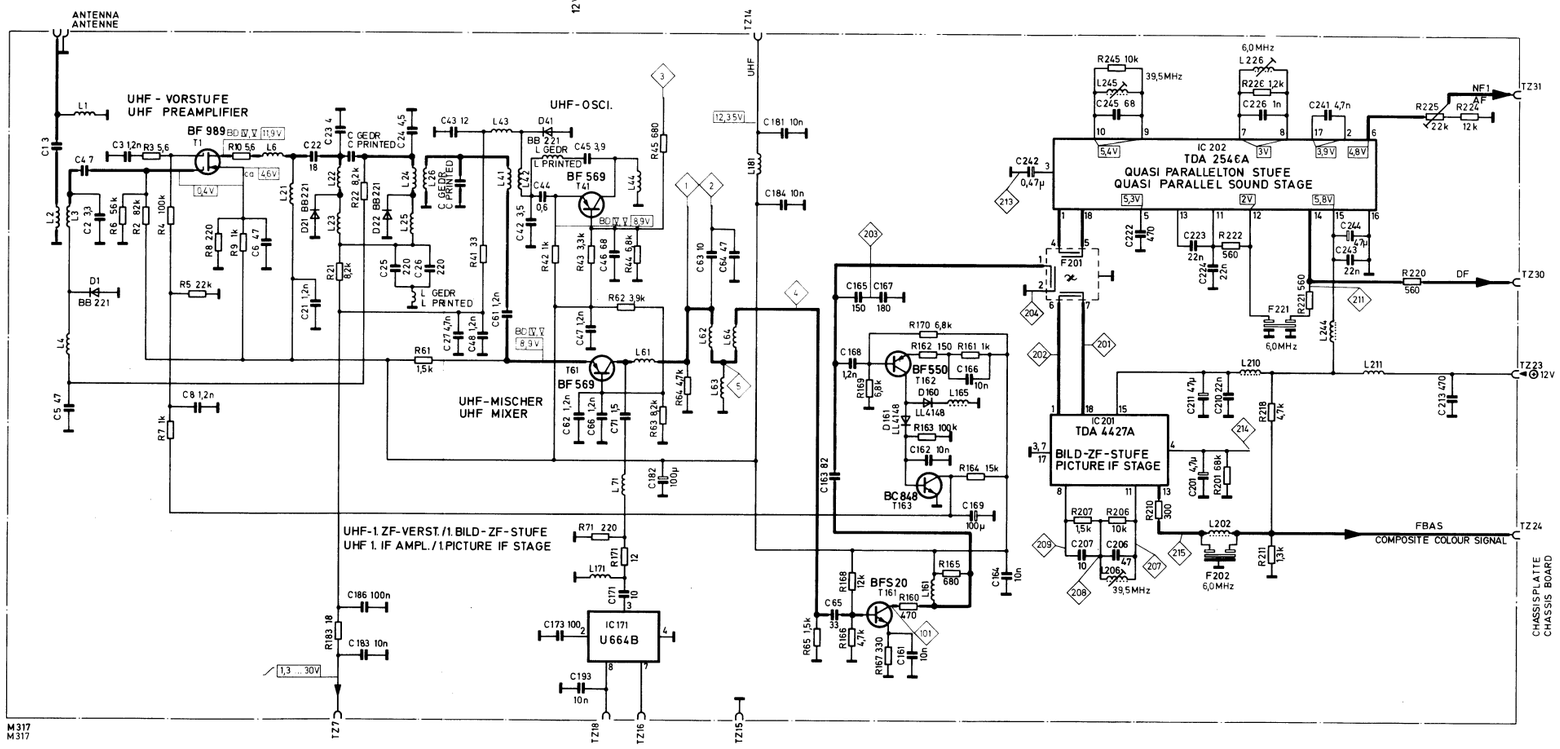


Bild- und Ton-ZF-Abgleich

5829 01 18
5829 04 18

Erforderliche Meßgeräte:

Wobbelsender mit Markengeber:	30...42 MHz, max. Output 200 mV
Meßsender:	5,5 MHz, Hub ± 15 kHz, f_{mod} = 1 kHz
Oszillograph:	Empfindlichkeit 10 mV/cm...1 V/cm
HF-Gleichrichter-Tastkopf	
Vorspannungsgerät:	einstellbar von 0...10 V

Vorbereitungen:

Vorspannungsgerät an TZ 214. U V müssen am oberen Spulenende s

Lfd. Nr.	Abzugleichende Stufe	Anschluß Sender, Wobbler	Anschluß Oszillograph	Abgleichvorgang
1.1	**UHF/ZF-Filter**	Meßschaltung 1. Wobbler über 15 pF an TP 2 (UHF-Tuner) ca. 300 mV. TP 203/204 auf Masse legen.	Oszillograph über Tastkopf an TP 101/TP 102. Amplitude: 10 mV/cm. siehe Abb. 1	Mit L 62 und L 64 auf max. Amplitude und g abgleichen (BT und TT muß gleiche Höhe hat kann die Bandbreite schmaler eingestellt we
1.2	**UHF/VHF/ZF-Filter**	Meßschaltung 1. Wobbler über 10 nF an TP 6 (UHF-Tuner) ca. 20 mV. TP 4 auf Masse legen.	Oszillograph über Tastkopf an TP 203/204. Amplitude: ca. 20 mV/cm. siehe Abb. 2	Mit L 161 und L 162 auf max. Amplitude und abgleichen (BT und FT muß gleiche Höhe ha
2.	**Referenzkreis**	Meßschaltung 2. Wobbler über Anpaßübertr. (4:1) an TP 201/202 (ca. 20 mV)	Oszillograph an TZ 24. Amplitude: 450 mV/cm.	Die Frequenzmarke 38,9 MHz mit L 206 auf m abgleichen.
3.	**Kontrolle des ZF-Frequenz-ganges**	Dämpfung nach Meßschaltung 3. TP 102 über 2,2 nF an Masse legen.		Die Frequenzmarke 38 MHz auf 1,7 V_{ss} ≙ 0 d an TZ 214 einst. Die Marke 38,9 MHz soll zw und – 7 dB, die Marke 34,5 MHz zwischen – 3 liegen.
		Meßschaltung 2. Wobbler über Anpaßübertr. (4:1) an TP 203/204 (ca. 150 mV)	Oszillograph an TZ 24. Amplitude: 0,5 V/cm	
4.	**DF**	Meßschaltung 2. Wobbler über Anpaßübertr. (4:1) an TP 203/204. (ca. 150 mV)	Oszillograph an TP 211. Amplitude 100 mV/cm. Vorspannungsgerät 0 . . . 10 V an TP 213.	Die Frequenzmarke 38,9 MHz (BT) mit L 245 Nulldurchgang abgleichen.
5.1	**DF-NF**	Meßsender 5,5 MHz (Hub ± 27 kHz, f_{mod} = 1 kHz ≥ 140 mV_{eff}) an TP 211	Oszillograph an TZ 31	Mit L 236 auf NF-Maximum und min. Klirrfakt
				Mit R 233 auf 761 mV_{ss} abgleichen
5.2	**DF-NF**	Meßsender 5,74 MHz (Hub ± 27 kHz, f_{mod} = 1 kHz ≥ 140 mV_{eff}) an TP 212	Oszillograph an TZ 33	Mit L 226 auf NF-Maximum und min. Klirrfakt
5.3	**Pegelgleichheit Tonkanal 1 (5,5 MHz) Tonkanal 2 (5,74 MHz ohne Pilotton)**	Meßsender 5,5 MHz an TP 211 und 5,74 MHz an TP 212	Oszillograph an TZ 31 und TZ 33	Tonkanal 2 mit R 225 auf gleiche Höhe wie einstellen (Toleranz 1%)
6.0	**Kontrolle des Video-Signal**	Mittels normgerecht modulierten Fernsehsender muß die Video-Ausgangssp. 2 V_{ss} ± 0,2 V betrage		

Picture and sound IF-adjustment

Required measuring equipment:

Sweep generator with marker transmitter:	30...42 MHz, max. output 200 mV
Signal generator:	5.5 MHz, dispersion ± 15 kHz, f_{mod} = 1 kHz
Oscillograph:	Sensitivity 10 mV/cm...1 V/cm
RF rectifier probe	
Bias voltage instrument:	adjustable from 0...10 V

Preparations:

Bias voltage instrument to TZ 214 must be at the upper end of the c

No.	Stage to be adjusted	Connect. sweep gen., transm.	Connect. oscillor.	Adjustment procedure
1.1	**UHF/IF filter**	Test circuit 1. Sweep gen. via 15 pF to TP 2 (UHF tuner) approx. 300 mV TP 203/204 to earth	Oscillo. via probe to TP 101/102. Amplitude: 10 mV/cm. See Fig. 1	Adjust to max. amplitude and level roof with (VC and SC must have the same height). Ban narrowed with L 63.
1.2	**UHF/VHF/IF-filter**	Test circuit 1. Sweep gen. via 10 nF to TP 6 (UHF tuner) approx. 20 mV TP 4 to earth.	Oscillo. via probe to TP 203/204. Amplitude: approx. 20 mV/cm. See Fig. 2	Adjust to max. amplitude and level roof with L 162 (BT and FT must have the same heigh
2.	**Reference circuit**	Test circuit 2. Sweep gen. via interstage transformer (4:1) to TP 201/202 (approx. 20 mV)	Oscillo. to TZ 24. Amplitude 450 mV/cm.	Tune frequency marker 38.9 MHz to max. a L 206. (UK = 39,5 MHz)
3.	**Monitoring of IF frequency response**	Attenuation acc. to test circuit 3. TP 102 to earth via 2.2 nF.		Set frequency marker 38 MHz to 1,7 V_{ss} – 0 voltage at TZ 214. Marker 38.9 MHz should – 5 dB and – 7 dB, marker 34.5 MHz betwe – 5 dB. (UK = 39,5 MHz)
		Test circuit 2. Sweep gen. via interstage transf. (4:1) to TP 203/204 (approx. 150 mV)	Oscillo. to T 24. Amplitude: 0,5 V/cm	
4.	**DF**	Test circuit 2. Sweep gen. via interstage transf. (4:1) to TP 203/204. (approx. 150 mV)	Oszillo. to TP 211. Amplitude 100 mV/cm. Bias voltage instr. 0 . . . 10 V on TP 213.	Set frequency marker 38,9 MHz (VC) to zer (UK = 39,5 MHz)

Bild- und Ton-ZF-Abgleich

5829 01 18
5829 04 18

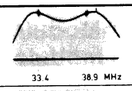
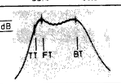
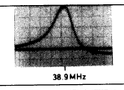
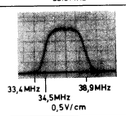
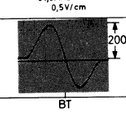
B 21d

Erforderliche Meßgeräte:

Wobbelsender mit Markengeber: 30...42 MHz, max. Output 200 mV
Meßsender: 5,5 MHz, Hub ± 15 kHz, f_{mod} = 1 kHz
Oszillograph: Empfindlichkeit 10 mV/cm...1 V/cm
HF-Gleichrichter-Tastkopf
Vorspannungsgerät: einstellbar von 0...10 V

Vorbereitungen:

Vorspannungsgerät an TZ 214. U V 12 V ± 10% an TZ 23 kontrollieren. Die Kerne müssen am oberen Spulenende stehen.

Lfd. Nr.	Abzugleichende Stufe	Anschluß Sender, Wobbler	Anschluß Oszillograph	Abgleichvorgang	Oszillogramme Bemerkungen
1.1	**UHF/ZF-Filter**	Meßschaltung 1. Wobbler über 15 pF an TP 2 (UHF-Tuner) ca. 300 mV. TP 203/204 auf Masse legen.	Oszillograph über Tastkopf an TP 101/TP 102. Amplitude: 10 mV/cm. siehe Abb. 1	Mit L 62 und L 64 auf max. Amplitude und gerades Dach abgleichen (BT und TT muß gleiche Höhe haben). Mit L 63 kann die Bandbreite schmaler eingestellt werden.	
1.2	**UHF/VHF/ZF-Filter**	Meßschaltung 1. Wobbler über 10 nF an TP 6 (UHF-Tuner) ca. 20 mV. TP 4 auf Masse legen.	Oszillograph über Tastkopf an TP 203/204. Amplitude: ca. 20 mV/cm. siehe Abb. 2	Mit L 161 und L 162 auf max. Amplitude und gerades Dach abgleichen (BT und FT muß gleiche Höhe haben).	
2.	**Referenzkreis**	Meßschaltung 2. Wobbler über Anpaßübertr. (4:1) an TP 201/202 (ca. 20 mV)	Oszillograph an TZ 24. Amplitude: 450 mV/cm.	Die Frequenzmarke 38,9 MHz mit L 206 auf max. Amplitude abgleichen.	
3.	**Kontrolle des ZF-Frequenzganges**	Dämpfung nach Meßschaltung 3. TP 102 über 2,2 nF an Masse legen.		Die Frequenzmarke 38 MHz auf 1,7 V_{ss} ≙ 0 dB mit Vorsp. an TZ 214 einst. Die Marke 38,9 MHz soll zwischen – 5 dB und – 7 dB, die Marke 34,5 MHz zwischen – 3 dB und – 5 dB liegen.	
		Meßschaltung 2. Wobbler über Anpaßübertr. (4:1) an TP 203/204 (ca. 150 mV)	Oszillograph an TZ 24. Amplitude: 0,5 V/cm		
4.	**DF**	Meßschaltung 2. Wobbler über Anpaßübertr. (4:1) an TP 203/204. (ca. 150 mV)	Oszillograph an TP 211. Amplitude 100 mV/cm. Vorspannungsgerät 0 . . . 10 V an TP 213.	Die Frequenzmarke 38,9 MHz (BT) mit L 245 auf Nulldurchgang abgleichen.	
5.1	**DF-NF**	Meßsender 5,5 MHz (Hub ± 27 kHz, f_{mod} = 1 kHz ≥ 140 mV_{eff}) an TP 211	Oszillograph an TZ 31	Mit L 236 auf NF-Maximum und min. Klirrfaktor abgleichen.	
				Mit R 233 auf 761 mV_{ss} abgleichen	
5.2	**DF-NF**	Meßsender 5,74 MHz (Hub ± 27 kHz, f_{mod} = 1 kHz ≥ 140 mV_{eff}) an TP 212	Oszillograph an TZ 33	Mit L 226 auf NF-Maximum und min. Klirrfaktor abgleichen.	
5.3	**Pegelgleichheit Tonkanal 1 (5,5 MHz) Tonkanal 2 (5,74 MHz ohne Pilotton)**	Meßsender 5,5 MHz an TP 211 und 5,74 MHz an TP 212	Oszillograph an TZ 31 und TZ 33	Tonkanal 2 mit R 225 auf gleiche Höhe wie Tonkanal 1 einstellen (Toleranz 1%)	jew. die Anschlüsse von TZ 31/TZ 33 mit 10 nF Kondensatoren gegen Masse schalten
6.0	**Kontrolle des Video-Signal**	Mittels normgerecht modulierten Fernsehsender muß die Video-Ausgangssp. 2 V_{ss} ± 0,2 V betragen.			

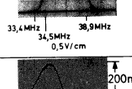
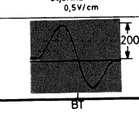
Picture and sound IF-adjustment

Required measuring equipment:

Sweep generator with marker transmitter: 30...42 MHz, max. output 200 mV
Signal generator: 5.5 MHz, dispersion ± 15 kHz, f_{mod} = 1 kHz
Oscillograph: Sensitivity 10 mV/cm...1 V/cm
RF rectifier probe
Bias voltage instrument: adjustable from 0...10 V

Preparations:

Bias voltage instrument to TZ 214. Check U V 12 V ± 10% at TZ 23. The cores must be at the upper end of the coil.

No.	Stage to be adjusted	Connect. sweep gen., transm.	Connect. oscillor.	Adjustment procedure	Oscillograms Remarks
1.1	**UHF/IF filter**	Test circuit 1. Sweep gen. via 15 pF to TP 2 (UHF tuner) approx. 300 mV TP 203/204 to earth	Oscillo. via probe to TP 101/102. Amplitude: 10 mV/cm. See Fig. 1	Adjust to max. amplitude and level roof with L 62 and L 64. (VC and SC must have the same height). Bandwidth can be narrowed with L 63.	
1.2	**UHF/VHF/IF-filter**	Test circuit 1. Sweep gen. via 10 nF to TP 6 (UHF tuner) approx. 20 mV TP 4 to earth.	Oscillo. via probe to TP 203/204. Amplitude: approx. 20 mV/cm. See Fig. 2	Adjust to max. amplitude and level roof with L 161 and L 162 (BT and FT must have the same height).	
2.	**Reference circuit**	Test circuit 2. Sweep gen. via interstage transformer (4:1) to TP 201/202 (approx. 20 mV)	Oscillo. to TZ 24. Amplitude 450 mV/cm.	Tune frequency marker 38.9 MHz to max. amplitude with L 206. (UK = 39,5 MHz)	
3.	**Monitoring of IF frequency response**	Attenuation acc. to test circuit 3. TP 102 to earth via 2.2 nF.		Set frequency marker 38 MHz to 1,7 V_{ss} – 0 dB with bias voltage at TZ 214. Marker 38.9 MHz should lie between – 5 dB and – 7 dB, marker 34.5 MHz between – 3 dB and – 5 dB. (UK = 39,5 MHz)	
		Test circuit 2. Sweep gen. via interstage transf. (4:1) to TP 203/204 (approx. 150 mV)	Oscillo. to T 24. Amplitude: 0,5 V/cm		
4.	**DF**	Test circuit 2. Sweep gen. via interstage transf. (4:1) to TP 203/204. (approx. 150 mV)	Oszillo. to TP 211. Amplitude 100 mV/cm. Bias voltage instr. 0 . . . 10 V on TP 213.	Set frequency marker 38,9 MHz (VC) to zero with L 245. (UK = 39,5 MHz)	

5.1	**DF-AF**	Signal generator 5,5 MHz (Hub ± 27 kHz, f_{mod} = 1 kHz ≥ 140 mV_{eff}) on TP 211	Oscillo. to TZ 31	Tune L 236 to AF max. and min. distortion factor.	
				Adjust R 233 on 761 mV_{ss}.	
5.2	**DF-AF**	Signal generator 5,74 MHz (Hub ± 27 kHz, f_{mod} = 1 kHz ≥ 140 mV_{eff}) on TP 212	Oszillo. to TZ 33	Tune L 226 to AF max. and min. distortion factor.	
5.3	**Some voltage level from sound channel 1 and channel 2**	Signal generator 5,5 MHz on TP 211 and 5,74 MHz on TP 212	Oscillo. to TZ 31 and TZ 33	Tune sound channel 2 with R 225 to have the same height wit sound channel 1 (appr. 1%).	Switch the respective terminals of TZ 31/TZ 33 to earth with 10 nF capacitors.
6.0	**Monitoring of video signal**	With the aid of a standard modulated TV transmitter, the video output voltage should be 2 V_{ss} ± 0.2 V.			

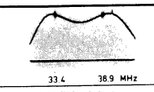
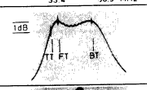
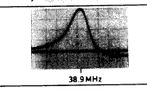
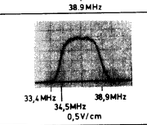
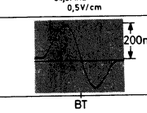
Regolazione dell'immagine e del suono

Strumenti di misura necessari:

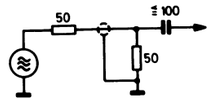
Trasmettitore-vobulatore con generatore marcatore: 30...42 MHz, uscita massima 200 mV
Generatore di misura: 5,5 MHz, corsa ± 15 kHz, f_{mod} = 1 kHz
Oscillografo: sensibilità 10 mV/cm...1 V/cm
Raddrizzatore alte frequenze tasto per apparecchio di tensione di polarizzazione: regolabile da 0 a 10 V

Preparazione:

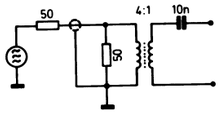
Verificare l'apparecchio di tensione di polarizzazione su TZ 214 U V 12 V ± 10% su TZ 23. I nuclei devono trovarsi sull'estremità superiore della bobina.

No. di ord.	Stadio da compensare	Collegamento trasmettitore vobulatore	Collegamento oscillografo	Procedimento di compensazione	Oscillogrammi Osservazioni
1.1	**Filtro UHF/FI**	Circuito di misura 1. Vobulatore tramite 15 pF (tuner UHF), circa 300 mV. Mettere TP 203/204 a massa.	Collegare lo oscillografo a TP 101/TP 102 tramite tasto: ampiezza: 10 mV/cm vedi ill.1	Con L 62 e L 64 regolare su ampiezza massima e tetto diritto (BT e TT devono avere la stessa altezza. La larghezza di banda può essere ridotta con L 68.	
1.2	**UHF/VHF/ filtro FI**	Circuito di misura 1. Collegare vobulatore a TP 6 tramite 10 nF (tuner UHF); 20 mV circa; collegare TP 4 a massa.	Collegare lo oscillografo a TP 218/204 tramite tasto ampiezza: 20 mV/cm circa vedi ill. 2	Con L 161 e L 162 regolare su ampiezza massima e tetto diritto (BT e FT devono avere la stessa altezza).	
2.	**Circuito di riferimento**	Circuito di misura 2. Collegare vobulatore tras. smettitore di adattamento (4:1) a TP 201/202 (20 mV circa)	Oscillografo a TZ 24. Ampiezza: 450 mV/cm.	Regolare la marcatura di frequenza 38,9 MHz con L 206 su ampiezza massima.	
3.	**Controllo della risposta armonica**	Smorzamento secondo il circuito di misura 3. Collegare TP 102 a massa tramite 2,2 nF.		Regolare la marcatura di frequenza 38 MHz su 1,7 V_{ss} = 0 dB con tensione di polarizzazione su TZ 214. La marcatura 38,9 MHz deve trovarsi tra – 5 dB e – 7 dB, la marcatura 34,5 MHz tra – 3 dB e – 5 dB.	
		Circuito di misura 2. Collegare il trasformatore di adattamento (4:1) a TP 203/204 (circa 150 mV)	Oscillografo a TZ 24; ampiezza: 0,5 V/cm		
4.	**Stadio alta**	Circuito di misura 2 . Collegare il trasform. di adattamento (4:1) a TP 203/204. (circa 150 mV)	Oscillografo a TP 211 ampiezza 100 mV/cm. Apparecchio di tensione 0 . . . 10 V a TP 213.	Regolare la marcatura 38,9 MHz (BT) con L 245 sul passaggio zero.	
5.1	**Stadio alta e bassa frequenza**	Generatore di misure 5,5 MHz (Hub ± 27 kHz, f_{mod} = 1 kHz ≥ 140 mV_{eff}) a TP 211	Oscillografo a TZ 31	Regolare L 236 su fattore di ditorsione min. e mass. delle basse frequenze.	
				Con R 233 regolare su 761 mV_{ss}.	
5.2	**Stadio alta e bassa frequenza**	Generatore di misure 5,74 MHz (Hub ± 27 kHz, f_{mod} = 1 kHz ≥ 140 mV_{eff}) a TP 212	Oscillografo a TZ 33	Regolare L 226 su fattore di ditorsione min. e mass. delle basse frequenze.	
5.3	**Stesso livello di canale sonore 1 e 2**	Generatore di misure 5,5 MHz a TP 211 e 5,74 MHz a TP 212	Oscillografo a TZ 31 e TZ 33	Regolare il canale sonoro 2 con R 225 sulla stessa altezza del canale sonoro 1. (Tolleranza 1%)	Collegare a massa ogni allacciamento di TZ 31/TZ 33 con condensatori 10 nF
6.0	**Controllo del segnale video**	Tramite un emittente televisiva modulata conforme alle norme, la tensione di uscita video deve essere di 2 V_{ss} ± 0,2 V.			

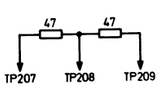
Meßschaltung 1
Test circuits 1
Circuito di misura 1



Meßschaltung 2
Test circuits 2
Circuito di misura 2



Meßschaltung 3
Test circuits 3
Circuito di misura 3



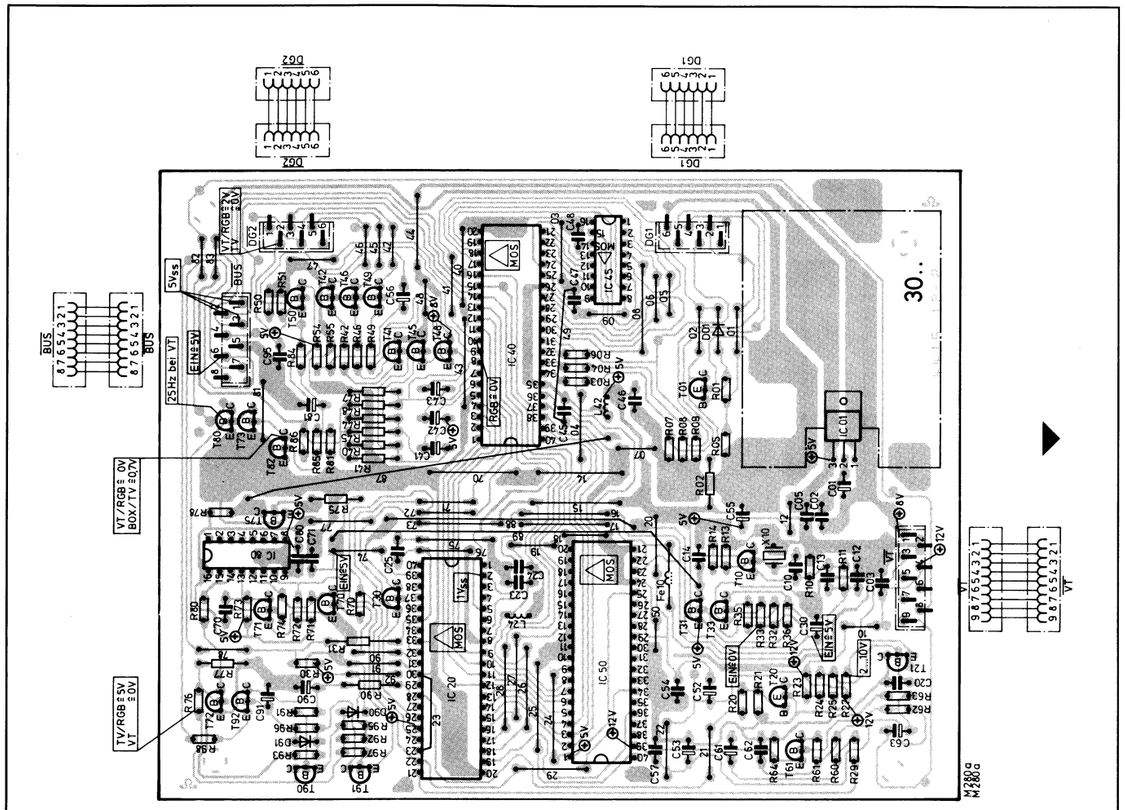
NOKIA
CONSUMER ELECTRONICS

VIDEOTEXT-Decoder B-D2
TELETEXT decoder B-D2
Decodificatore TELEVIDEO B-D2

6911 11 55 ▶
6911 11 63 ▶

◀ 6911 11 59 (FLOF)

D 7b



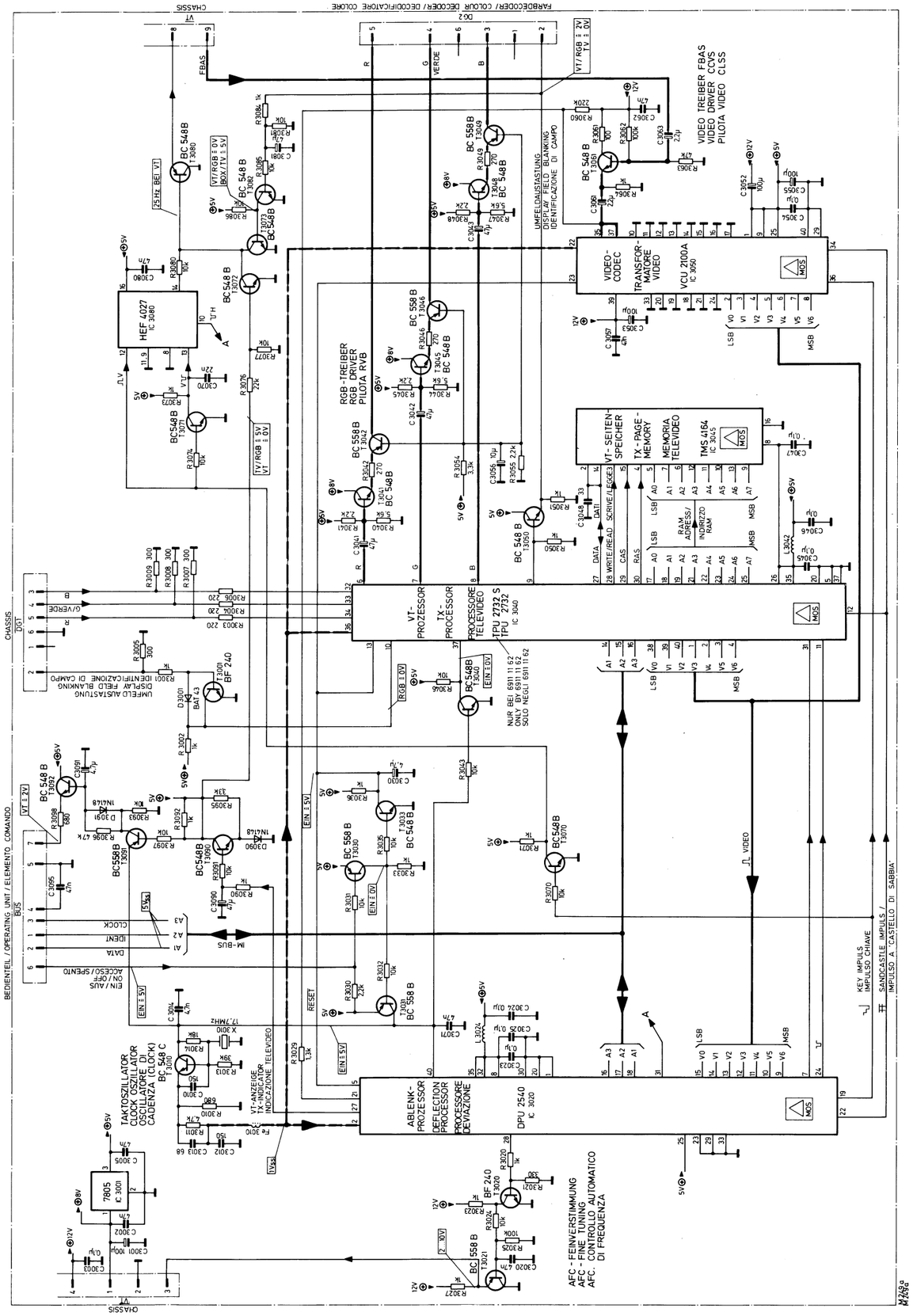
VIDEOTEXT-Decoder **VIDEOTEXT decoder** **Decoder TELEVIDEO**			**6911 11 55** **6911 11 63**
IC 3001	L 7805 ACV		3768 17 85
IC 3020	DPU 2541	MOS	3779 13 24
IC 3040	TPU 2732/32/36	MOS	3779 13 71
IC 3045	TMS 4164-15 NL	MOS	3776 53 21
IC 3050	VCU 2100 A/69/74	MOS	3779 13 01
IC 3080	HEF 4027 BP	MOS	3773 51 07
T 3001, 3020	BF 240-SB		3612 01 50
T 3010	BC 238 C		3614 01 23
T 3021, 3042, 3046, 3030. 3031 3089, 3091, 3046	BC 308 B		3614 29 52
T 3041, 3045, 3050, 3061, 3033, 3070, 3080, 3082, 3090, 3048, 3092	BC 238 B		3614 01 22
D 3001	BAT 43		3656 02 02
D 3090	1 N 4148		3656 08 10
D 3091	1 N 4148-SB		3656 02 25
L 3024, 3042	Spule / Coil / Bobina		4544 07 68

X 3010	Quarz 17,7344 MHz Quartz Cuarzo	4421 31 01
IC-Fassung, 40 polig / IC socket, 40 fold Zoccolo del IC, 14 poli		4156 30 80
Kühlblech für IC 3001 / Heat sink for IC 3001 Aletta di raffreddamento per IC 3001		6524 73 03
Federspann für IC 3001 / Holder for IC 3001 Molla di trazione per IC 3001		7368 70 12
Verstärkerschiene / Cross-member / Guida		8271 03 14

Schutzmaßnahmen für MOS-Bauelemente beachten!
Pay attention to protective measures for MOS components!
Respecter les mesures de protections pour les composants de MOS!
Osservare le misure protettive per gli elementi costruttivi MOS!

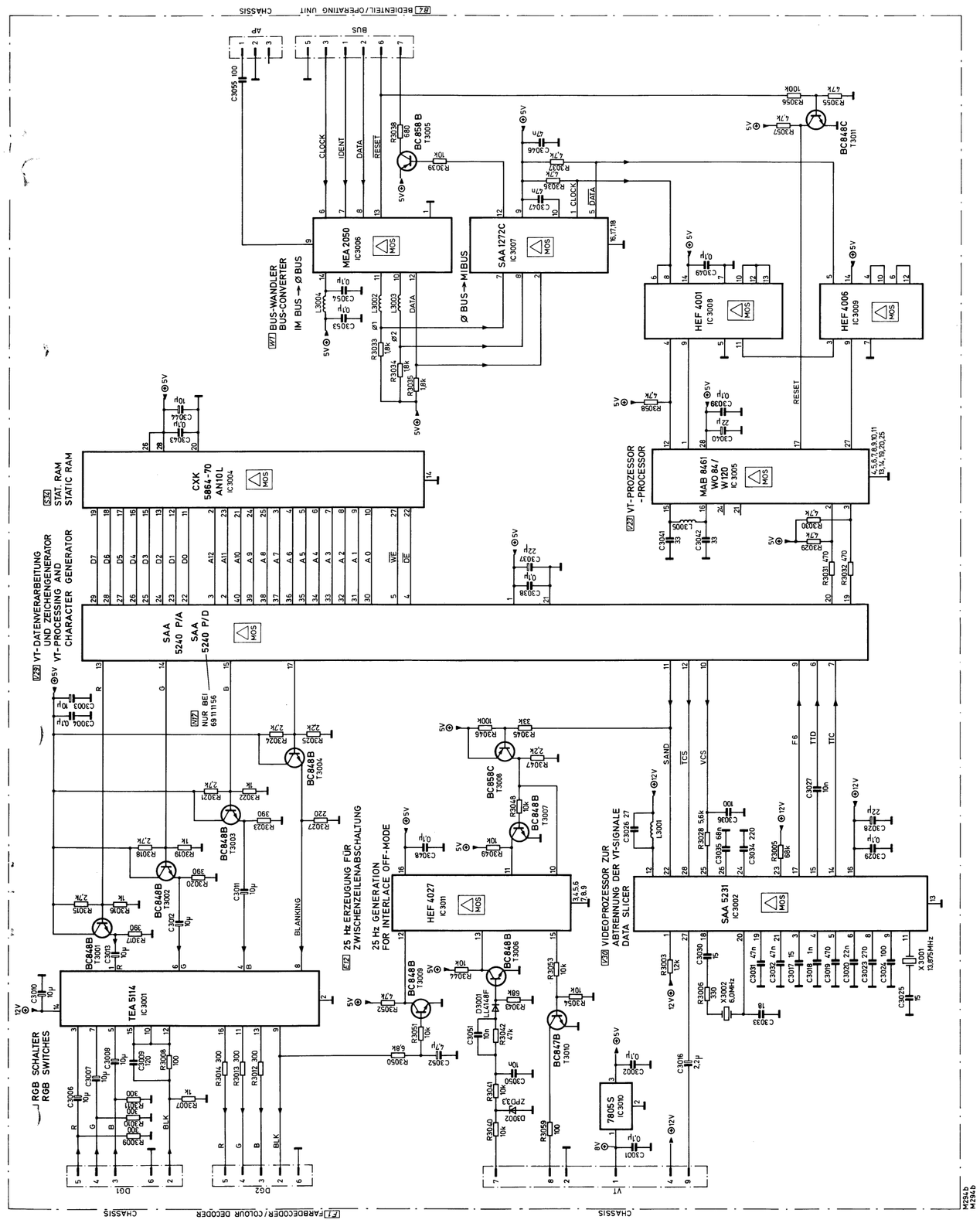
Bei Nachbestellungen von Manualen, Gerätetyp und Geräte-Ident-Nummer angeben.
When re-ordering manuals, please quote the model name and part number.
Per riordinare i manuali, indicare il modello dell'apparecchio ed il numero categorico.

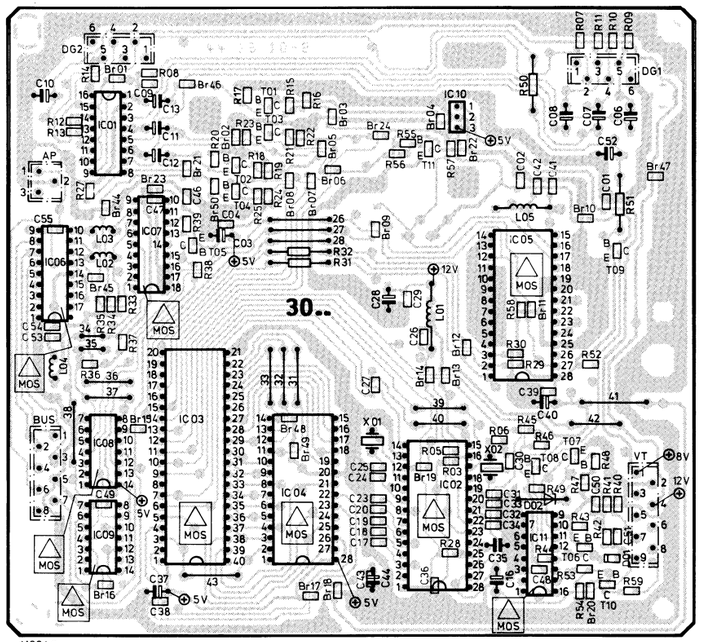
6611 78 08 (295) S



VIDEOTEXT-Decoder, FLOF
TELETEXT decoder
Décodeur VIDEOTEXT
Decoder TELEVIDEO

6911 11 59

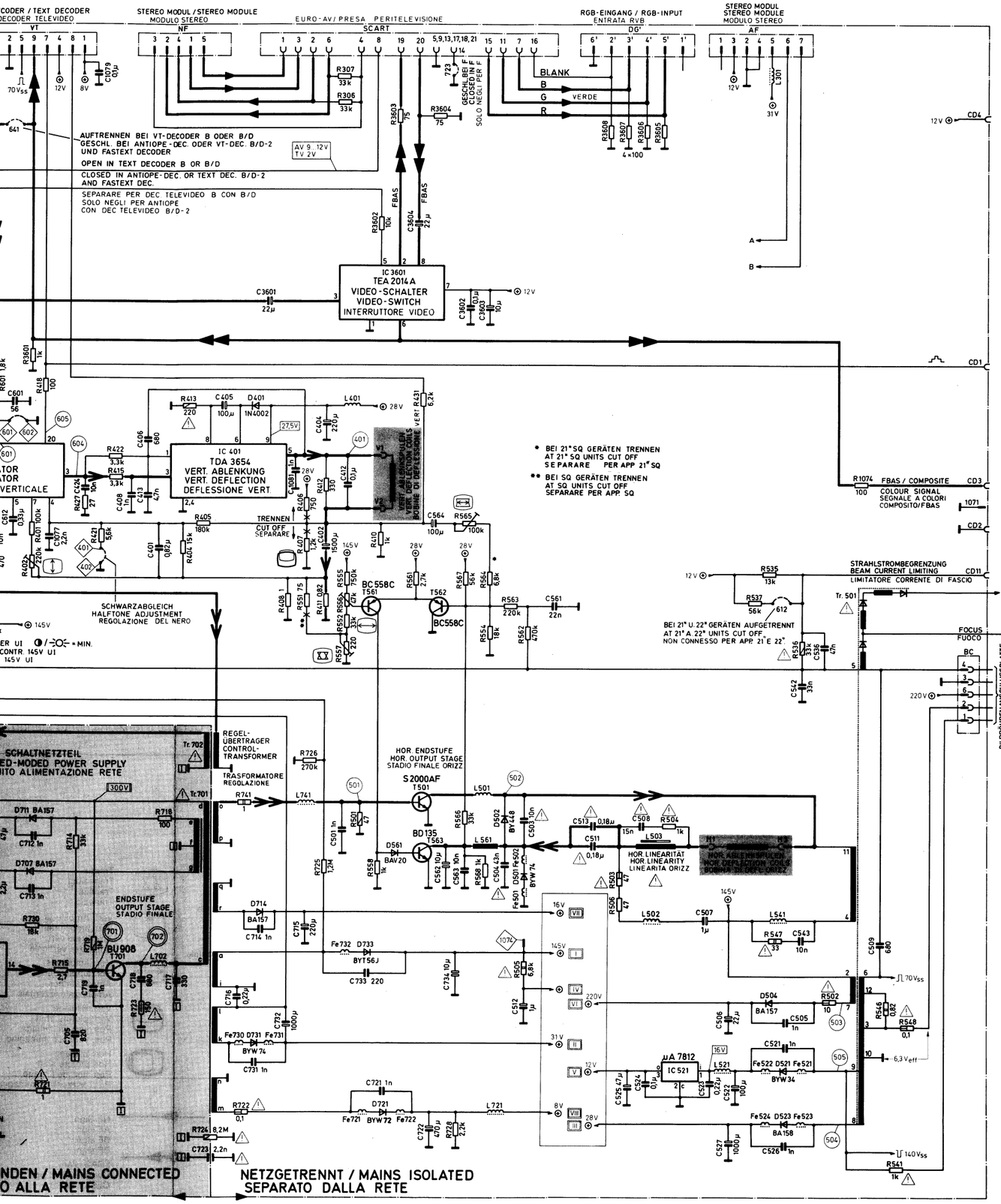




VIDEOTEXT-Decoder, FLOF TELETEXT decoder Décodeur VIDEOTEXT Decodificatore TELEVIDEO			6911 11 59
IC 3001	TEA 5114		3766 11 51
IC 3002	SAA 5231 V	MOS	3779 15 38
IC 3003	SAA 5240 P-A	MOS	3779 15 40
IC 3004	CXK 5864 AP 10	MOS	3776 01 59
IC 3005	MAB 8461 P	MOS	3776 51 21
IC 3006	MEA 2050	MOS	3776 11 61
IC 3007	SAA 1272 C	MOS	3776 11 31
IC 3008, 3011	HEF 4001 BP	MOS	3771 51 07
IC 3009	HEF 4006 B	MOS	3771 51 89
IC 3010	L 7805 ACV		3768 17 85
T 3001...3004, 3006, 3007, 3009	BC 848 B		3614 53 22
T 3005	BC 858 B		3614 54 22
T 3010	BC 847 B		3614 53 12
T 3011	BC 848 C		3614 53 23
D 3001	LL 4148 F MIN		3656 03 11
D 3002	ZPD 3,3		3653 17 44
L 3001	Drossel / Choke Bob. de self / Bobina		4557 15 57
X 3001	13,875 MHz	Quarz / Quartz / Cuarzo	4421 31 07
X 3002	6 MHz	Quarz / Quartz / Cuarzo	4421 31 80

act-Chassis D 2 110° S4–SQ

5



Chassis Compact D/2-S4/SQ
5861 75 05

Chassis Compact D/2 FST
5861 75 22

Chassis Compact D/2 FST V → TV 34c → A 19c
5861 75 32

Chassis Compact D/2 (90°) FST → TV 34c → A 19c
5861 75 29

A 19d

Nicam-Modul
Nicam module
Module Nicam
Modulo Nicam

6611 16 07 (UK)
6611 16 08 (SK)

PAL SECAM Decoder 6911 30 30
PAL Decoder 6911 30 26

Decoder 6911 30 28, 6911 30 29 → TV 34b

Bildröhrenanschlußplatte 6911 39 50
C.R.T. base board 6911 39 55
Platine-connexion tube-cathodique
Piastra di allac. del cinescopio

Erläuterungen zu den Schaltbildern
Circuit diagram legend
Légendes des schémas
Spiegazioni dei simboli usati sullo schema

Baugruppen außerhalb des Chassis / Sub-assemblies outside the chassis / Groupes en dehors du châssis / Moduli al di fuori dello chassis

Schaltnetzteil-Minuspotential / Switch-moded power supply minus potential / Rapport au potentiel négatif du bloc-d'alimentation à découpage / Collegamento della sezione di rete a potenziale negativo

Messungen auf ⊥ (Masse) bezogen / Measurements referenced to earth (⊥) / Toutes les mesures se rapportent à la masse / Riferire tutte le misure alla massa

Messungen auf Schaltnetzteil-Minuspotential bezogen / Measurements referenced to switch-moded power supply minus potential / Toutes les mesures se rapportant au potentiel négatif du bloc-secteur de commutation / Riferire tutte le misure al potenziale negativo della sezione di rete

Oszillogramm-Meßpunkt auf ⊥ (Masse) bezogen / Waveforms referenced to earth (⊥) / Tous les oscillogrammes se rapportant à la masse / Riferire tutti gli oscillogrammi alla massa

Oszillogramm-Meßpunkt auf Schaltnetzteil-Minuspotential bezogen / Waveforms referenced to switch-moded power supply minus potential / Tous le oscillogrammes se rapportant au potentiel négatif du bloc-secteur de commutation / Riferire tutti gli oscillogrammi al potenziale negativo della sezione di rete

Testpunkt. Im Text wird für die Testpunkte die Abkürzung "TP . . ." verwendet / Test point. The abbreviation "TP . . ." is used for the test points in the text / Point test. Dans le texte, les pints test sont désignés par l'abréviation «TP» / Punto di controllo. Nel testo i punti di controllo vengono determinati per mezzo di un «TP . . .»

Sicherheitsbauteil im Sinn der Sicherheitsbestimmung. Diese Teile dürfen nur durch Originalteile ersetzt werden.
Safety components in accordance with existing regulations. These components must only be replaced by original component parts.
Composant de sécurite en accordance avec les régulations existantes. Ces composants dlovent être remplacés par des composants originaux.
Componente omologato in base alle norme di sicurezza. Questi pezzi devono essere sostituiti soltanto con pezzi originali.

R 100 Chip-Widerstand / Resistor / Resistance-chip / Resistenza

C 100 Chip-Kondensator / Capacitor / Condensateur-chip / Condensatore

L 100 Chip-Spule/Drossel / Coil/Choke / Bobine/self-chip / Bobina

Br 100 Chip-Brücke / Jumper / Shunt-chip / Ponte

Achtung
Bei Reparaturen unbedingt Trenntrafo benutzen und gültige Sicherheitsvorschriften beachten.
Die Netzsicherung befindet sich auf dem Bedienteil.

Röntgenverordnung
Die in der Röntgenverordnung festgelegte Ortsdosisleistung ist bei diesem Gerät durch die Bildröhrentype und die maximal zulässige Hochspannung gewährleistet.
Die Hochspannung darf maximal 25,5 kV (110°), 24,5 kV (90°) betragen.
Die Hochspannung liegt im zulässigen Bereich, wenn die Betriebsspannung der Horizontal-Endstufe bei minimalem Strahlstrom 145 V (S4/SQ) 150 V (FST) 118 V (90°) beträgt.
Bei Reparaturen ist die Spannung zu überprüfen und gegebenenfalls mit R 612 auf Sollwert einzustellen.

Attention!
Always use an isolating transformer for repair works and adhere to existing safety regulations.
The power supply fuse is located on the operating unit.

X-ray regulations
The picture tube type and the maximum permissible high-voltage ensure that the X-ray intensity within the set remains far below the permissible value.
The high-voltage must not exceed 25,5 kV (110°), 24,5 kV (90°).
The high-voltage is within the permissible limits when, at minimum beam current, the operating voltage of the horizontal deflection stage is 145 V (S4/SQ) 150 V (FST) 118 V (90°).
Following servicing, check and adjust this voltage to the nominal value with the R 612 (power supply section, if applicable).

Attention!
Lors d'une réparation il faut utiliser un transformateur de séparation et réspecter les mesures de sécurité.
Le fusible secteur se trouve sur le unité de commandes.

Reglementation du Rayon X
Le dosage local du réglement du Rayon X est fixé par le tube cathodique équipé dans ce châssis et assuré par la valeur admissible de la haute tension maximale.
La haute tension doit avoir une valeur absolue de 25,5 kV (110°), 24,5 kV (90°).
La haute tension doit s'élever dans la marge admissible, lorsque l'alimentation de l'étage sortie de lignes pendant que le courant de faisceau minimum atteint 145 V (S4/SQ) 150 V (FST) 118 V (90°).
Lors de réparation, vérifier la tension et la ajuster au moyen du potentiomètre sur la valeur nominale (R 612).

Attenzione!
In caso di riparazioni rispettare assolutamente le misure di sicurezza:
Il fusibile di rete si trova sulla elemento di comando.

Regolamento raggi X
La potenza prevista dalla disciplina raggi X per questo genere di apparecchio viene garantita dal tipo di cinescopio e dalla tensione massima consentita.
La tensione massima deve comportare 25,5 kV (110°), 24,5 kV (90°).
La tensione massima si trova nei limiti consentiti se la tensione di esercizio della fase terminale-orrizontale comporta a corrente minima catodica 145 V (S4/SQ) 150 V (FST) 118 V (90°). Controllare, in caso di riparazione, la tensione, e, all'occorrenza, mettere a punto, a valore nominale, mediante R 612.

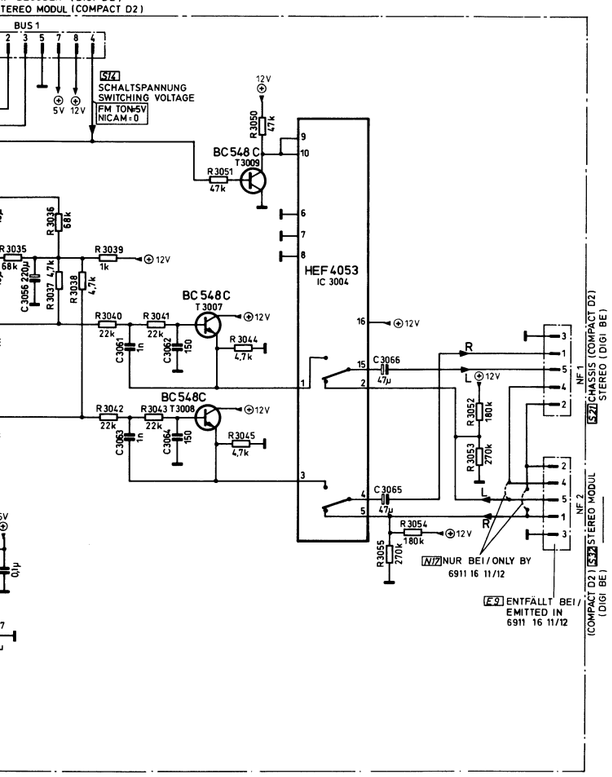
MOS **Schutzmaßnahmen für MOS-Bauelemente beachten!**
Pay attention to protective measures for MOS components!
Respecter les mesures de protections pour les composants de MOS!
Osservare le misure protettive per gli elementi costruttivi MOS!

Bei Nachbestellungen von Manualen, Gerätetyp und Geräte-Ident-Nummer angeben.
When re-ordering manuals, please quote the model name and part number.
En cas de commande supplémentaire de manuels veuillez indiquer le type et le numéro de l'appareil.
Per riordinare i manuali, indicare il modello dell'apparecchio ed il numero categorico.

6611 78 05 (295) S

Compact-Chassis D2 110° S4–SQ

5861 75 05

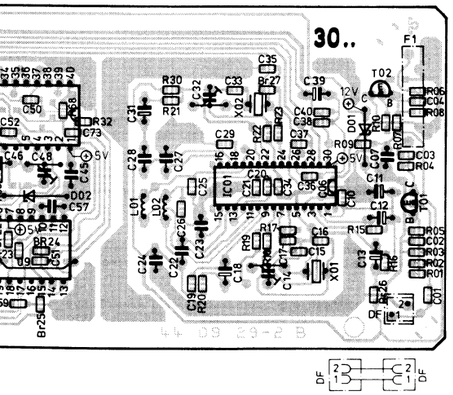


Nach Austausch des Moduls sind keine Abgleicharbeiten erforderlich.

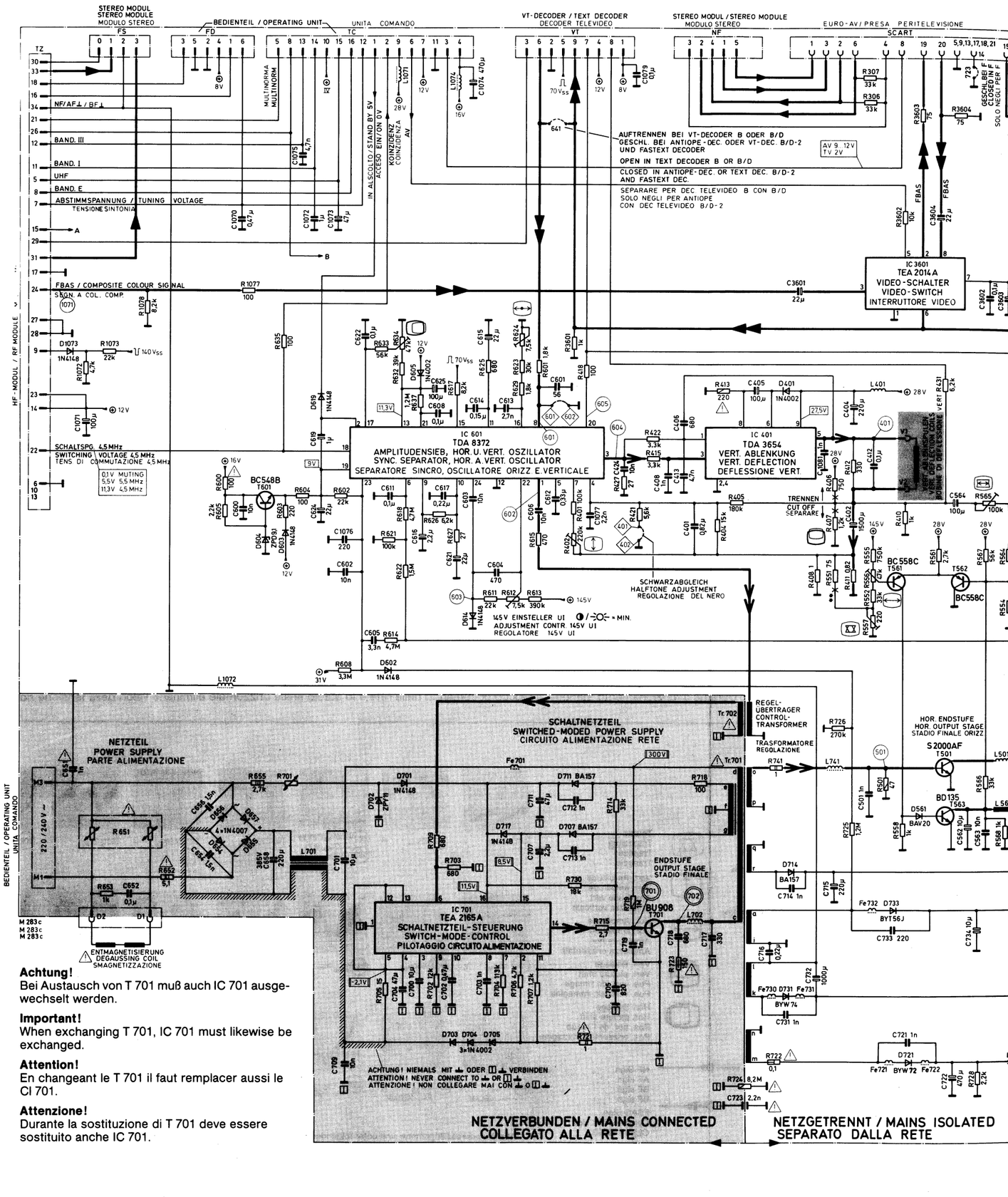
Replacing a defective module does not necessitate realignment.

Aucun ajustage n'est necessaire en cas remplacement du module.

Nel caso di sostituzione del moduli non è necessaria nessuna taratura.



Nicam-Modul **Nicam module** **Module Nicam** **Modulo Nicam**			**6911 16 07** **6911 16 08**
IC 3001	TA 8662 N		3766 11 77
IC 3002	CF 70123 C	MOS	3779 12 70
IC 3003	IC AMU 2485	MOS	3779 15 46
IC 3004	HEF 4053 BP		3773 51 16
F 3001	Filter / Filtre / Filtro / Filtre (6911 16 08)		4555 83 88
F 3001	Filter / Filtre / Filtro / Filtre (6911 16 07)		4555 83 87
Q 3001	Quartz / Quarz / Quarzo 5,85 MHz (6911 16 08)		4421 31 15
Q 3001	Quartz / Quarz / Quarzo 6,552 MHz (6911 16 07)		4421 31 22
Q 3002	Quartz / Quarz / Quarzo 5,824 MHz		4421 31 21
Q 3003	Quartz / Quarz / Quarzo 16,384 MHz		4421 31 20
Q 3004	Quartz / Quarz / Quarzo 17,7344 MHz		4421 31 01



Achtung!
Bei Austausch von T 701 muß auch IC 701 ausgewechselt werden.

Important!
When exchanging T 701, IC 701 must likewise be exchanged.

Attention!
En changeant le T 701 il faut remplacer aussi le CI 701.

Attenzione!
Durante la sostituzione di T 701 deve essere sostituito anche IC 701.

K)

R 19 (TP 1) frequenziometro, tramite partitore di tensio-

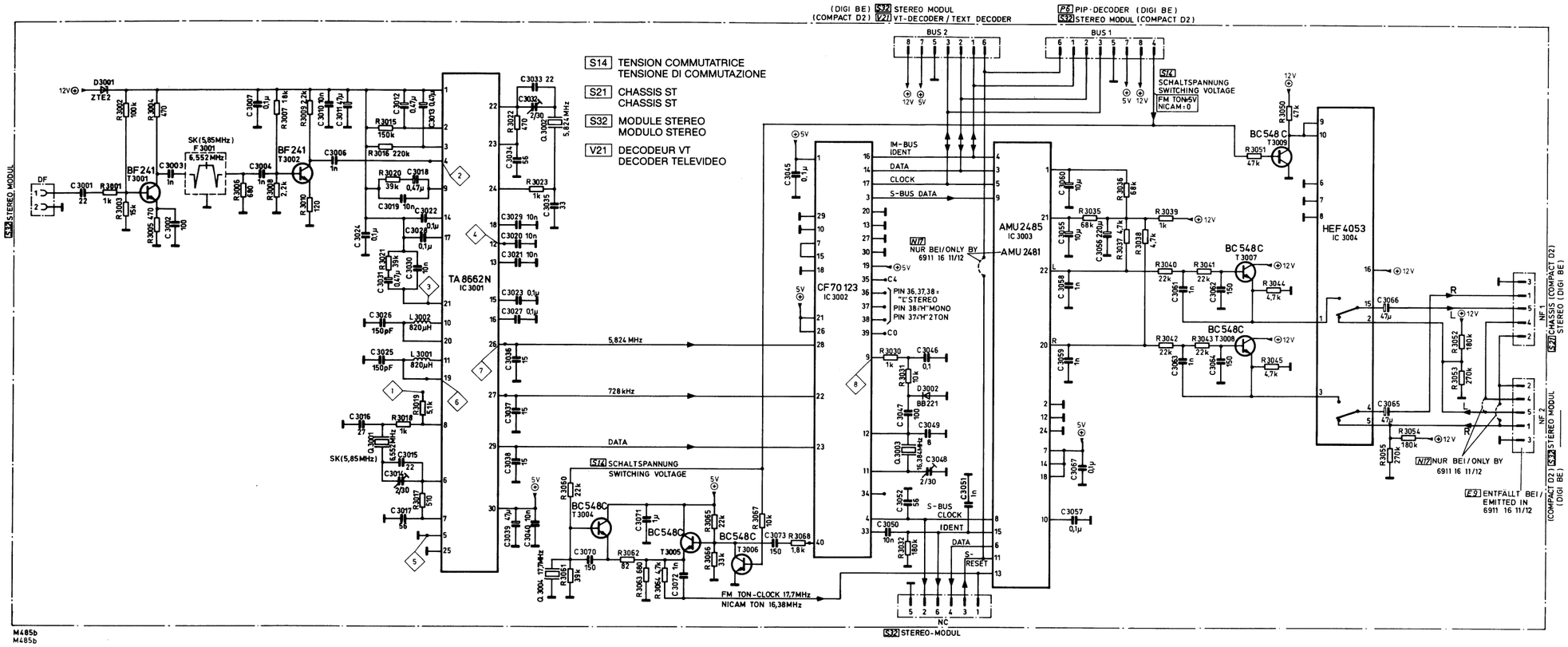
ramite 0,1 µF 182 kHz (728 kHz % 4). Livello sinusoide = e con **C 32** bilanciare su 5,824 MHz (± 50 Hz). Separare

Hz, UK) con circa 50 mV_{eff} di livello. Applicando questo 6,55 MHz, UK) e a TP 7 su 5,824 MHz.

segnale d'ingresso NICAM (DF) a TP 8 risulta applicato 1. Dopo il disinserimento e l'inserimento del segnale d'in- u 1/1.

NICAM Modul / Module / Modulo

6911 16 07 (UK) 6911 16 08 (SK)



M485b
M485b

Nach Austausch des Moduls sind keine Abgleicharbeiten erforderlich.

Replacing a defective module does not necessitate realignment.

Aucun ajustage n'est necessaire en cas remplacement du module.

Nel caso di sostituzione del moduli non è necessaria nessuna taratura.

Abgleich für NICAM 6911 16 08 (SK), 6911 16 07 (UK)

1. An TP 2 über 10 nF Kondensator 50 mV_{eff} 5,80 MHz (6,5 MHz, UK) einspeisen. An R 19 (TP 1) über 10/1 Teiler Frequenzzähler anschließen und mit **C 14** auf 5,85 MHz (6,552 MHz, UK) abgleichen. (± 50 Hz)
2. TP 2 über 0,1 µF an TP 5 (⊥) legen. TP 4 und TP 3 verbinden. An TP 6 über 0,1 µF 182 kHz (728 kHz % 4) einspeisen. Sinusform Pegel = 250 mV_{eff}. An TP 7 über 10/1 Teiler Frequenzzähler anschließen und mit **C 32** auf 5,824 MHz abgleichen. (± 50 Hz). Die Verbindungen wieder trennen.

Bitte überprüfen

An Eingangsbuchse „DF" NICAM-moduliertes Signal anlegen. 5,85 MHz (6,55 MHz, UK) mit ca. 50 mV_{eff} Pegel. Beim Anlegen dieses Signals sollte an R 19 (TP 1) Frequenz auf 5,85 MHz (6,552 MHz, UK) und an TP 7 Frequenz auf 5,824 MHz synchronisieren.

Abgleich Decoder IC 3002

An TP 8 von IC 3002 Oszillograf anschließen (über 10/1 Teiler). Mit NICAM-Eingangssignal (DF) steht an TP 8 ein 64 kHz Signal. Dieses Signal mit C 48 auf Tastverhältnis 1/1 abgleichen. Nach Ab- und Zuschalten des Eingangssignals an Buchse „DF" sollte das Tastverhältnis immer wieder auf 1/1 synchronisieren.

Calibration for NICAM 6911 16 08 (SK), 6911 16 07 (UK)

1. Feed in 50 mV_{eff} 5.80 MHz (6.5 MHz, UK) at TP 2 via a 10 nF capacitor. Connect a frequency counter at R 19 (TP 1), via a 10/1 scaler, and trim to 5.85 MHz (6.552 MHz, UK) with **C 14** (± 50 Hz).
2. Connect TP 2 via 0.1 µF to TP 5. Connect TP 4 and TP 3. Feed in 182 kHz (728 kHz % 4) at TP 6 via 0.1 µF. Sinusoid level = 250 mV_{eff}. Connect a frequency counter at TP 7 via a 10/1 scaler, and trim to 5.824 MHz with **C 32** (± 50 Hz). Sever the connections again.

Please check:

Feed a NICAM-modulated signal to the "DF" input socket. 5.85 MHz (6.55 MHz, UK) with approx. 50 mV_{eff} level. When this signal is fed in, the frequency should synchronize to 5.85 MHz (6.55 MHz, UK) at R 19 (TP 1) and to 5.824 MHz at TP 7.

Calibrating Decoder IC 3002

Connect an oscillograph at TP 8 of IC 3002 (via a 10/1 scaler). With a NICAM input signal (DF), a 64 kHz signal will be received at TP 8. Trim this signal to a duty factor of 1/1 with C 48. After switching the input signal off and on again at the "DF" socket, the duty factor should always synchronize to 1/1.

Equilibrage pour NICAM 6911 16 08 (SK), 6911 16 07 (UK)

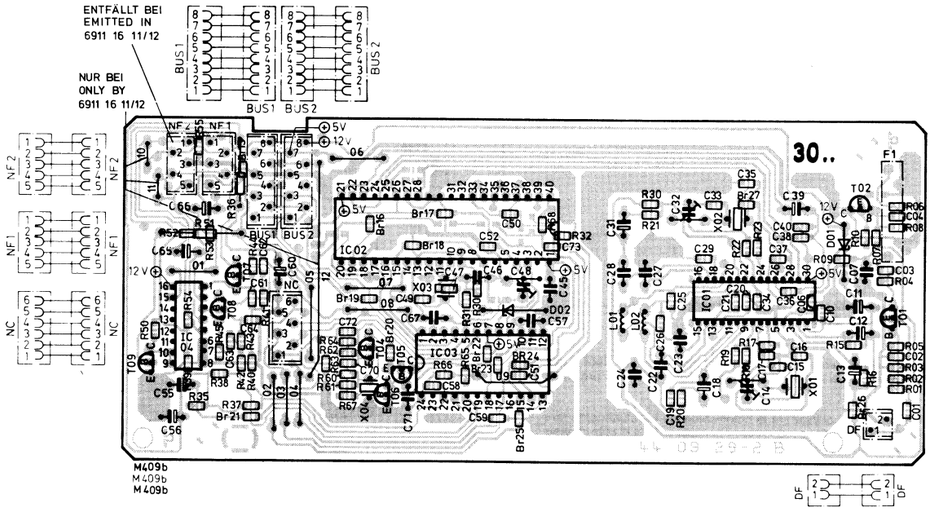
1. Alimenter TP 2 par le condensateur 10 nF avec 50 mV_{eff} 5,80 MHz (6.5 MHz, UK). Raccorder le compteur de fréquence à R 19 (TP 1) en passant par le diviseur 10/1 et équilibrer avec **C 14** à 5,85 MHz (6,552 MHz, UK) (± 50 Hz).
2. Appliquer TP 2 à TP 5 par 0,1 µF, (⊥)
   Relier TP 4 et TP 3. Alimenter 0,1 µF 182 kHz (728 kHz % 4) à TP 6. Niveau sinusoïdal = 250 mV_{eff}. Raccorder un compteur de fréquence à Tp 7 en passant par le diviseur 1/10 et équilibrer à 5,824 MHz avec **C 32** (± 50 Hz). Défaire de nouveau les liaisons.

Contrôler SVP

Appliquer un signal modulé NICAM à la prise d'entrée «DF». 5,85 MHz (6,55 MHz, UK) avec niveau de 50 mV_{eff} env. Lors de l'application de ce signal, la fréquence sur R 19 (TP 1) devrait synchroniser à 5,85 MHz (6,55 MHz, UK) et, sur TP 7, à 5,824 MHz.

Equilibrage du décodeur IC 3002

Raccorder l'oscillographe à TP 8 de l'IC 3002 (par diviseur 10/1). Un signal de 64 kHz est appliqué à TP 6 avec le signal d'entrée NICAM (DF). Equilibrer ce signal avec C 48 à un rapport d'impulsions de 1/1. Après suppression et application du signal d'entrée à la prise «DF», le rapport d'impulsions devrait toujours synchroniser à 1/1.



Messa a punto per NICAM 6911 16 08 (SK), 6911 16 07 (UK)

1. Alimentare a TP 2, tramite condensatore 10 nF, 50 mV_{eff} 5,80 MHz. Collegare a R 19 (TP 1) frequenziometro, tramite partitore di tensione 10/1, e con **C 14** bilanciare su 5,85 MHz (6,552 MHz, UK) (± 50 Hz).
2. Porre TP 2 tramite 0,1 µF a TP 5 (⊥). Collegare TP 4 e TP 3. Alimentare a TP 6 tramite 0,1 µF 182 kHz (728 kHz % 4). Livello sinusoide = 250 mV_{eff}. Collegare a TP 7 frequenziometro, tramite partitore di tensione 10/1, e con **C 32** bilanciare su 5,824 MHz (± 50 Hz). Separare di nuovo i collegamenti.

Si prega di controllare

Applicare segnale modulato NICAM alla presa d'ingresso «DF». 5,85 MHz (6,55 MHz, UK) con circa 50 mV_{eff} di livello. Applicando questo segnale, a R 19 (TP 1) la frequenza dovrebbe essere sintonizzata su 5,85 MHz (6,55 MHz, UK) e a TP 7 su 5,824 MHz.

Messa a punto decodificatore IC 3002

Collegare oscillografo a TP 8 di IC 3002 (tramite partitore di tensione 10/1). Con il segnale d'ingresso NICAM (DF) a TP 8 risulta applicato un segnale a 64 kHz. Bilanciare questo segnale con C 48 su un duty cicle pari a 1/1. Dopo il disinserimento e l'inserimento del segnale d'ingresso alla presa «DF», il duty cicle dovrebbe essere sincronizzato ogni volta su 1/1.

Nicam-Modul **Nicam module** **Module Nicam** **Modulo Nicam**			**6911 16 07** **6911 16 08**
IC 3001	TA 8662 N		3766 11 77
IC 3002	CF 70123 C	MOS	3779 12 70
IC 3003	IC AMU 2485	MOS	3779 15 46
IC 3004	HEF 4053 BP		3773 51 16
F 3001	Filter / Filter / Filtre / Filtre (6911 16 08)		4555 83 88
F 3001	Filter / Filter / Filtre / Filtre (6911 16 07)		4555 83 87
Q 3001	Quartz / Quarz / Quarzo 5,85 MHz (6911 16 08)		4421 31 15
Q 3001	Quartz / Quarz / Quarzo 6,552 MHz (6911 16 07)		4421 31 22
Q 3002	Quartz / Quarz / Quarzo 5,824 MHz		4421 31 21
Q 3003	Quartz / Quarz / Quarzo 16,384 MHz		4421 31 20
Q 3004	Quartz / Quarz / Quarzo 17,7344 MHz		4421 31 01

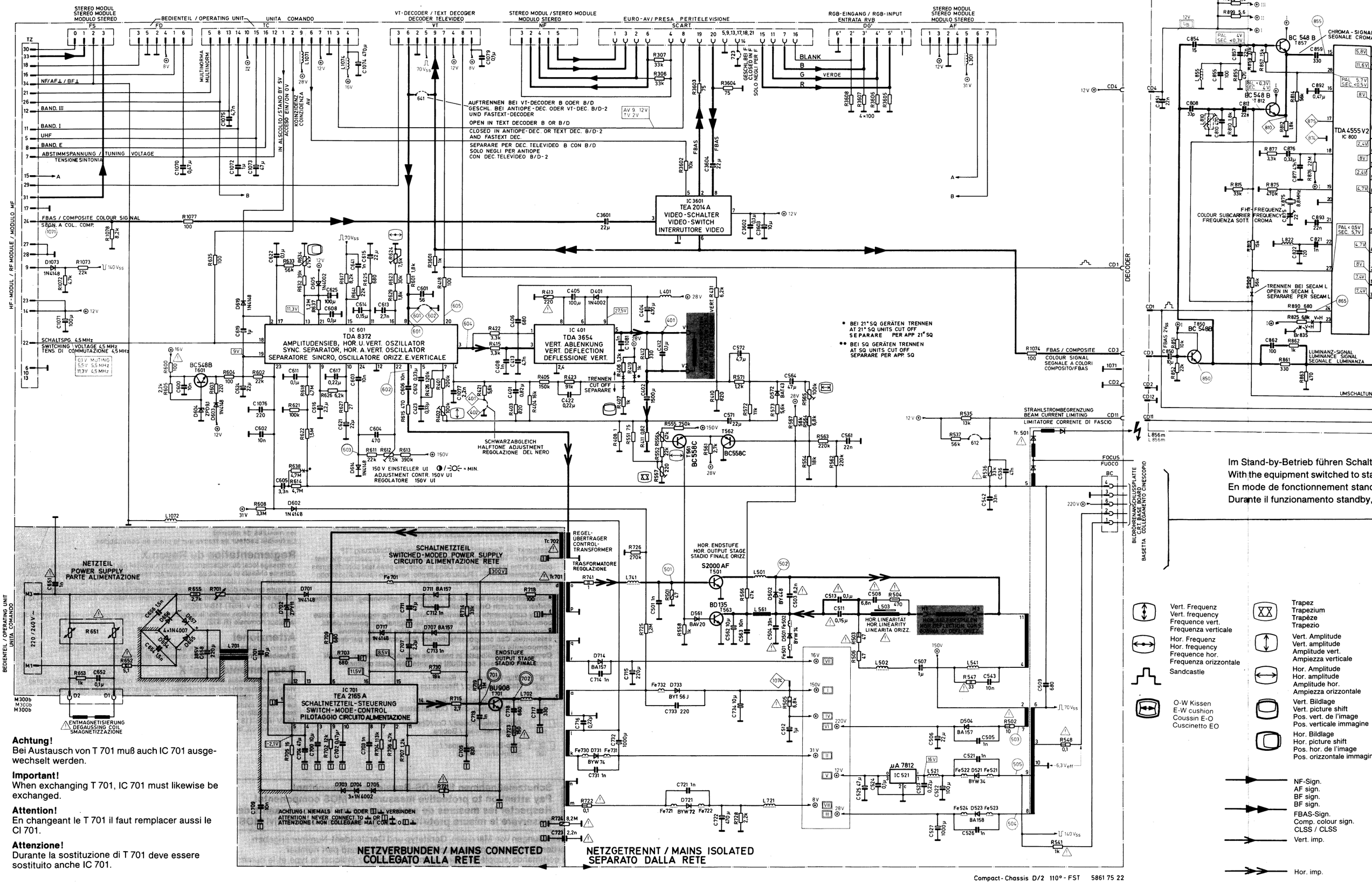
Chassis Compact D/2-FST

5861 75 22

A 19d

PA

6911


STEREO MODUL STEREO MODULE MODULO STEREO FS
BEDIENTEIL / OPERATING UNIT FD
UNITA COMANDO TC
VT-DECODER / TEXT DECODER DECODER TELEVIDEO VT
STEREO MODUL / STEREO MODULE MODULO STEREO NF
EURO-AV / PRESA PERITELEVISIONE SCART
RGB-EINGANG / RGB-INPUT ENTRATA RVB DG
STEREO MODUL STEREO MODULE MODULO STEREO AF
TZ
NF/AF⊥ / BF⊥
BAND. III
BAND. I
UHF
BAND. E
ABSTIMMSPANNUNG / TUNING VOLTAGE TENSIONE SINTONIA
FBAS / COMPOSITE COLOUR SIGNAL SBGN. A COL. COMP.
SCHALTSPG. 4,5 MHz SWITCHING VOLTAGE 4,5 MHz TENS. DI COMMUTAZIONE 4,5 MHz
01 V MUTING 5,5 V 5,5 MHz 11,3 V 4,5 MHz
IC 601 TDA 8372 AMPLITUDENSIEB, HOR. U. VERT. OSZILLATOR SYNC. SEPARATOR, HOR. A. VERT. OSCILLATOR SEPARATORE SINCRO, OSCILLATORE ORIZZ. E. VERTICALE
IC 401 TDA 3654 VERT. ABLENKUNG VERT. DEFLECTION DEFLESSIONE VERT.
IC 3601 TEA 2014 A VIDEO-SCHALTER VIDEO-SWITCH INTERRUTTORE VIDEO
AUFTRENNEN BEI VT-DECODER B ODER B/D GESCHL. BEI ANTIOPE-DEC. ODER VT-DEC. B/D-2 UND FASTEXT-DECODER
OPEN IN TEXT DECODER B OR B/D
CLOSED IN ANTIOPE-DEC. OR TEXT DEC. B/D-2 AND FASTEXT DEC.
SEPARARE PER DEC. TELEVIDEO B CON B/D SOLO NEGLI PER ANTIOPE CON DEC. TELEVIDEO B/D-2
TRENNEN CUT OFF SEPARARE
SCHWARZABGLEICH HALFTONE ADJUSTMENT REGOLAZIONE DEL NERO
150 V EINSTELLER UI ADJUSTMENT CONTR. 150 V UI REGOLATORE 150 V UI
* BEI 21" SQ GERÄTEN TRENNEN AT 21" SQ UNITS CUT OFF SEPARARE PER APP. 21" SQ
** BEI SQ GERÄTEN TRENNEN AT SQ UNITS CUT OFF SEPARARE PER APP. SQ
R1074 FBAS / COMPOSITE COLOUR SIGNAL SEGNALE A COLORI COMPOSITO/FBAS
STRAHLSTROMBEGRENZUNG BEAM CURRENT LIMITING LIMITATORE CORRENTE DI FASCIO
FOCUS FUOCO
DECODER
CHROMA-SIGNAL SEGNALE CROMA
TDA 4555 V2 IC 800
FHT-FREQUENZ COLOUR SUBCARRIER FREQUENCY/S FREQUENZA SOTT. CROMA
TRENNEN BEI SECAM L OPEN IN SECAM L SEPARARE PER SECAM L
LUMINANZ-SIGNAL LUMINANCE SIGNAL SEGNALE LUMINANZA
UMSCHALTUNG
Im Stand-by-Betrieb führen Schalt
With the equipment switched to sta
En mode de fonctionnement stand
Durante il funzionamento standby,
BILDRÖHRENANSCHLUSSPLATTE CRT BASE PANEL BASETTA COLLEGAMENTO CINESCOPIO
HF-MODUL / RF MODULE / MODULO MF
BEDIENTEIL / OPERATING UNIT UNITA COMANDO
NETZTEIL POWER SUPPLY PARTE ALIMENTAZIONE
SCHALTNETZTEIL SWITCHED-MODED POWER SUPPLY CIRCUITO ALIMENTAZIONE RETE
IC 701 TEA 2165 A SCHALTNETZTEIL-STEUERUNG SWITCH-MODE-CONTROL PILOTAGGIO CIRCUITO ALIMENTAZIONE
REGEL-ÜBERTRAGER CONTROL-TRANSFORMER TRASFORMATORE REGOLAZIONE
HOR. ENDSTUFE HOR. OUTPUT STAGE STADIO FINALE ORIZZ.
S2000 AF T501
BD 135 T563
ENDSTUFE OUTPUT STAGE STADIO FINALE
BU 908 T701
HOR. LINEARITÄT HOR. LINEARITY LINEARITÀ ORIZZ.
HOR. ABLENKSPULEN DEFLECTION COILS BOBINE DEFL. ORIZZ.
ENTMAGNETISIERUNG DEGAUSSING COIL SMAGNETIZZAZIONE
ACHTUNG! NIEMALS ⏚ ODER ⏚ VERBINDEN ATTENTION! NEVER CONNECT ⏚ OR ⏚ ATTENZIONE! NON COLLEGARE MAI CON ⏚ o ⏚
NETZVERBUNDEN / MAINS CONNECTED COLLEGATO ALLA RETE
NETZGETRENNT / MAINS ISOLATED SEPARATO DALLA RETE
Vert. Frequenz Vert. frequency Frequence vert. Frequenza verticale
Hor. Frequenz Hor. frequency Frequence hor. Frequenza orizzontale
Sandcastle
O-W Kissen E-W cushion Coussin E-O Cuscinetto EO
Trapez Trapezium Trapèze Trapezio
Vert. Amplitude Vert. amplitude Amplitude vert. Ampiezza verticale
Hor. Amplitude Hor. amplitude Amplitude hor. Ampiezza orizzontale
Vert. Bildlage Vert. picture shift Pos. vert. de l'image Pos. verticale immagine
Hor. Bildlage Hor. picture shift Pos. hor. de l'image Pos. orizzontale immagin
NF-Sign. AF sign. BF sign. BF sign.
FBAS-Sign. Comp. colour sign. CLSS / CLSS
Vert. imp.
Hor. imp.

Achtung!
Bei Austausch von T 701 muß auch IC 701 ausgewechselt werden.

Important!
When exchanging T 701, IC 701 must likewise be exchanged.

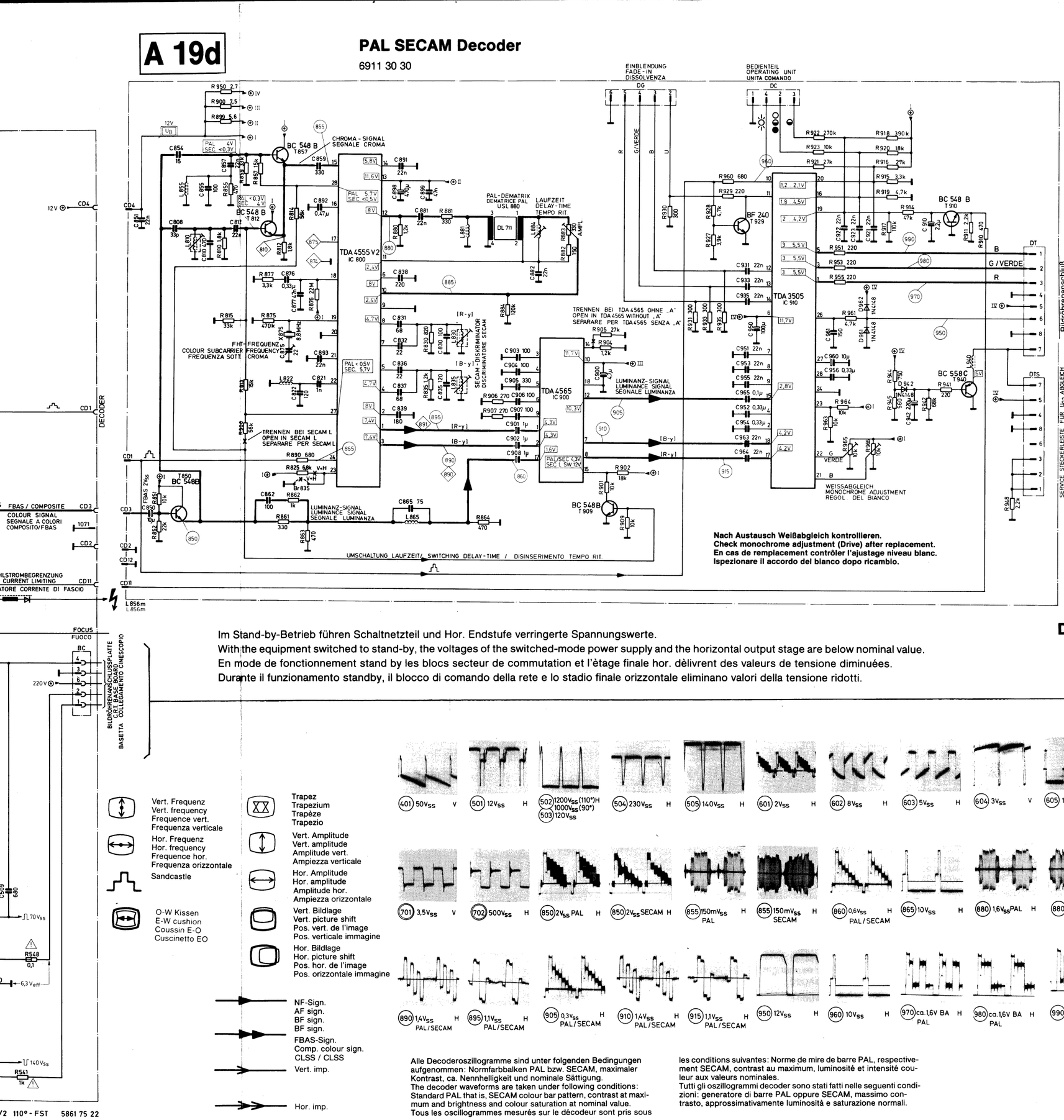
Attention!
En changeant le T 701 il faut remplacer aussi le CI 701.

Attenzione!
Durante la sostituzione di T 701 deve essere sostituito anche IC 701.

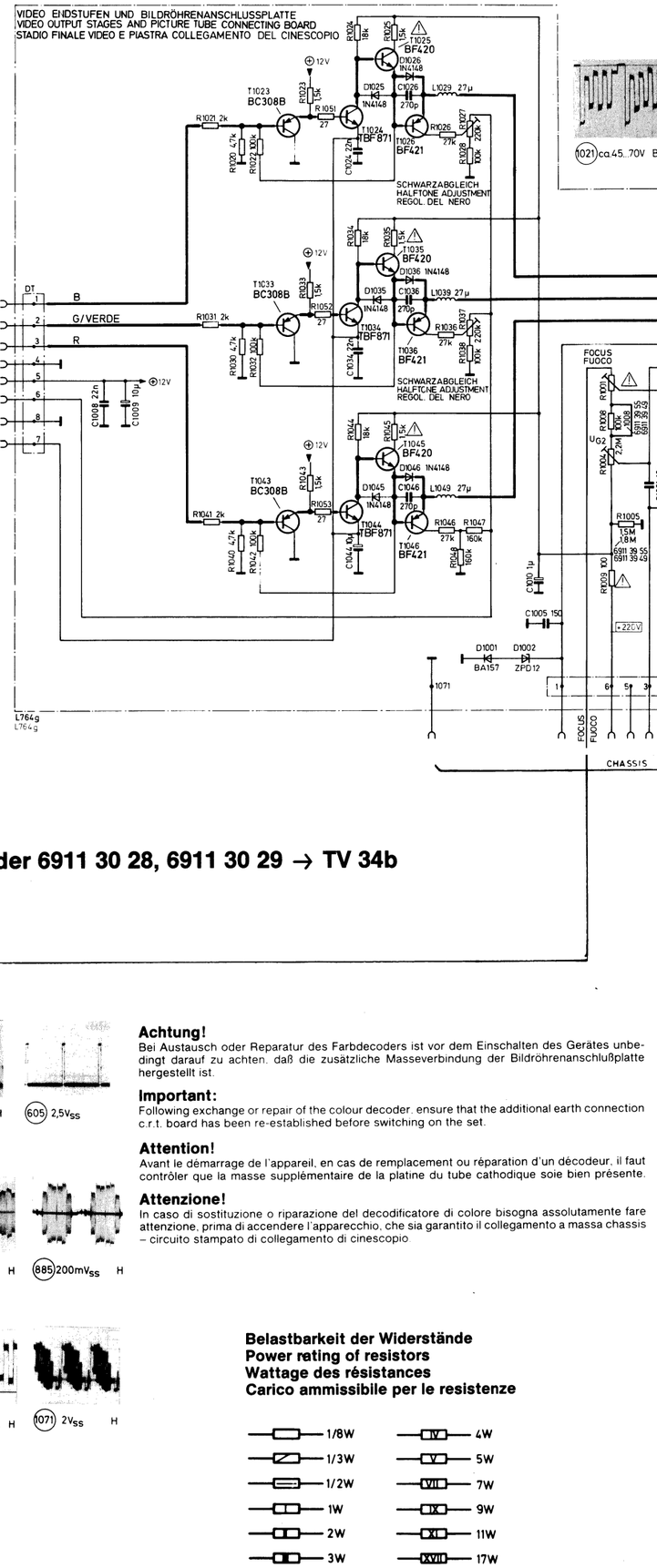
A 19d

PAL SECAM Decoder

6911 30 30


EINBLENDUNG FADE-IN DISSOLVENZA
BEDIENTEIL OPERATING UNIT UNITA COMANDO
CHROMA-SIGNAL SEGNALE CROMA
PAL-DEMATRIX DEMATRICE PAL USL 880
LAUFZEIT DELAY-TIME TEMPO RIT
TDA 4555 V2 IC 800
TDA 4565 IC 900
TDA 3505 IC 910
BC 548 B T857
BC 548 B T812
BC 548 B T910
BF 240 T929
BC 548B T850
BC 548B T909
BC 558C T940
DL 711
FHT-FREQUENZ FREQUENCY COLOUR SUBCARRIER FREQUENZA SOTT. CROMA
SECAM-DISKRIMINATOR DISCRIMINATORE SECAM
TRENNEN BEI SECAM L OPEN IN SECAM L SEPARARE PER SECAM L
TRENNEN BEI TDA 4565 OHNE „A" OPEN IN TDA 4565 WITHOUT „A" SEPARARE PER TDA 4565 SENZA „A"
LUMINANZ-SIGNAL LUMINANCE SIGNAL SEGNALE LUMINANZA
LUMINANZ-SIGNAL LUMINANCE SIGNAL SEGNALE LUMINANZA
UMSCHALTUNG LAUFZEIT/ SWITCHING DELAY-TIME / DISINSERIMENTO TEMPO RIT.
WEISSABGLEICH MONOCHROME ADJUSTMENT REGOL. DEL BIANCO
R G/VERDE B U
DECODER
FBAS / COMPOSITE
COLOUR SIGNAL SEGNALE A COLORI COMPOSITO/FBAS
HLSTROMBEGRENZUNG CURRENT LIMITING
ATORE CORRENTE DI FASCIO
FOCUS FUOCO
BC
220 V
BILDRÖHRENANSCHLUSSPLATTE C.R.T. BASE BOARD BASETTA COLLEGAMENTO CINESCOPIO
L856m
L856m
70 Vss
140 Vss
6,3 Veff
R548 0,1
R541 1k
12V Ub
PAL 4V SEC. <0,3V
PAL <0,3V SEC. 4V
PAL 5,7V SEC. <0,5V
PAL <0,5V SEC. 5,7V
PAL/SEC 4,3V SEC. L SW 12V
FBAS 2Vss
CD1 CD2 CD3 CD4 CD11 CD12

Nach Austausch Weißabgleich kontrollieren.
Check monochrome adjustment (Drive) after replacement.
En cas de remplacement contrôler l'ajustage niveau blanc.
Ispezionare il accordo del bianco dopo ricambio.


VIDEO ENDSTUFEN UND BILDRÖHRENANSCHLUSSPLATTE
VIDEO OUTPUT STAGES AND PICTURE TUBE CONNECTING BOARD
STADIO FINALE VIDEO E PIASTRA COLLEGAMENTO DEL CINESCOPIO
Bildröhrenanschluß C.R.T. base board Connexion tube image Collegamento cinescopio
SERVICE STECKERLEISTE FÜR U_{G2}-ABGLEICH SERVICE CONNECTOR FOR U_{G2} ADJUSTMENT CONNETTORE DI SERVIZIO PER REGOLAZIONE U_{G2}
SCHWARZABGLEICH HALFTONE ADJUSTMENT REGOL. DEL NERO
FOCUS FUOCO
CHASSIS
L764g

Decoder 6911 30 28, 6911 30 29 → TV 34b

Im Stand-by-Betrieb führen Schaltnetzteil und Hor. Endstufe verringerte Spannungswerte.
With the equipment switched to stand-by, the voltages of the switched-mode power supply and the horizontal output stage are below nominal value.
En mode de fonctionnement stand by les blocs secteur de commutation et l'ètage finale hor. dèlivrent des valeurs de tensione diminuées.
Durante il funzionamento standby, il blocco di comando della rete e lo stadio finale orizzontale eliminano valori della tensione ridotti.

Vert. Frequenz
Vert. frequency
Frequence vert.
Frequenza verticale

Hor. Frequenz
Hor. frequency
Frequence hor.
Frequenza orizzontale

Sandcastle

O-W Kissen
E-W cushion
Coussin E-O
Cuscinetto EO

Trapez
Trapezium
Trapèze
Trapezio

Vert. Amplitude
Vert. amplitude
Amplitude vert.
Ampiezza verticale

Hor. Amplitude
Hor. amplitude
Amplitude hor.
Ampiezza orizzontale

Vert. Bildlage
Vert. picture shift
Pos. vert. de l'image
Pos. verticale immagine

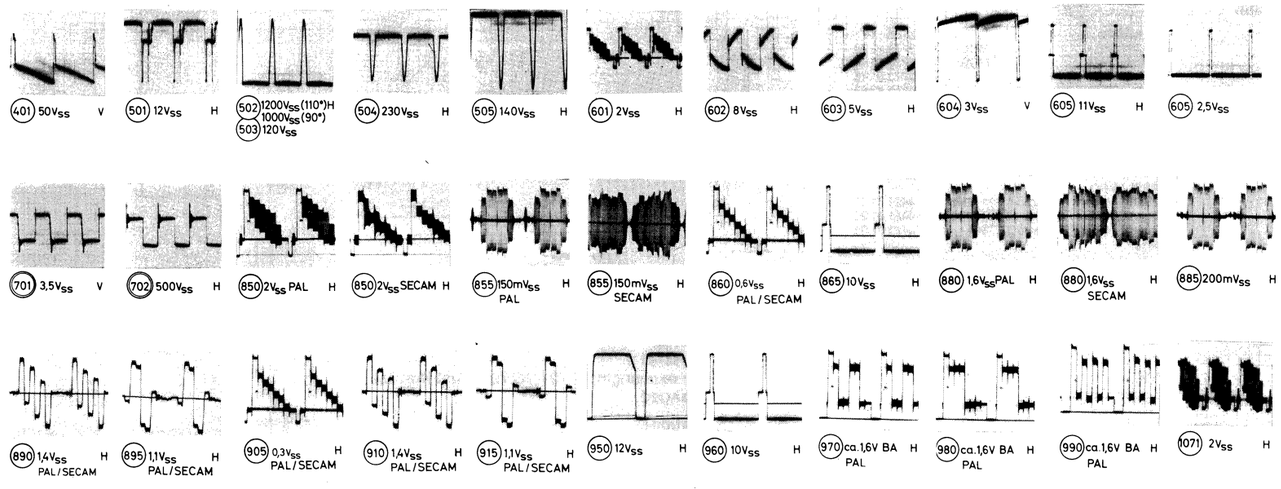
Hor. Bildlage
Hor. picture shift
Pos. hor. de l'image
Pos. orizzontale immagine

NF-Sign.
AF sign.
BF sign.
BF sign.

FBAS-Sign.
Comp. colour sign.
CLSS / CLSS

Vert. imp.

Hor. imp.



Alle Decoderoszillogramme sind unter folgenden Bedingungen aufgenommen: Normfarbbalken PAL bzw. SECAM, maximaler Kontrast, ca. Nennhelligkeit und nominale Sättigung.
The decoder waveforms are taken under following conditions: Standard PAL that is, SECAM colour bar pattern, contrast at maximum and brightness and colour saturation at nominal value.
Tous les oscillogrammes mesurés sur le décodeur sont pris sous les conditions suivantes: Norme de mire de barre PAL, respectivement SECAM, contrast au maximum, luminosité et intensité couleur aux valeurs nominales.
Tutti gli oszillogrammi decoder sono stati fatti nelle seguenti condizioni: generatore di barre PAL oppure SECAM, massimo contrasto, approssimativamente luminosità e saturazione normali.

Achtung!
Bei Austausch oder Reparatur des Farbdecoders ist vor dem Einschalten des Gerätes unbedingt darauf zu achten. daß die zusätzliche Masseverbindung der Bildröhrenanschlußplatte hergestellt ist.

Important:
Following exchange or repair of the colour decoder. ensure that the additional earth connection c.r.t. board has been re-established before switching on the set.

Attention!
Avant le démarrage de l'appareil, en cas de remplacement ou réparation d'un décodeur, il faut contrôler que la masse supplémentaire de la platine du tube cathodique soie bien présente.

Attenzione!
In caso di sostituzione o riparazione del decodificatore di colore bisogna assolutamente fare attenzione, prima di accendere l'apparecchio, che sia garantito il collegamento a massa chassis – circuito stampato di collegamento di cinescopio.

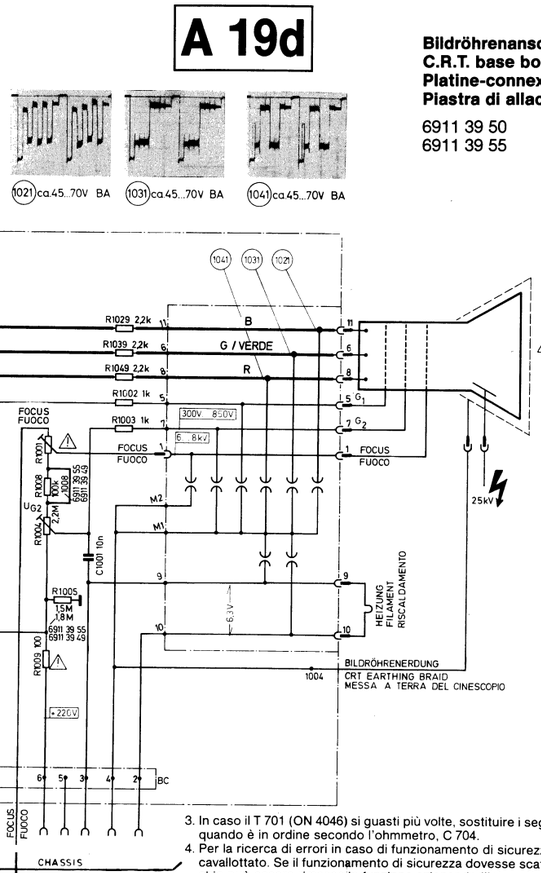
Belastbarkeit der Widerstände
Power rating of resistors
Wattage des résistances
Carico ammissibile per le resistenze

1/8W	IV 4W
1/3W	V 5W
1/2W	VII 7W
1W	IX 9W
2W	XI 11W
3W	XVII 17W

A 19d

Bildröhrenanschlußplatte
C.R.T. base board
Platine-connexion tube-cathodique
Piastra di allac. del cinescopio

6911 39 50
6911 39 55



1021 ca.45...70V BA
1031 ca.45...70V BA
1041 ca.45...70V BA

3. In caso il T 701 (ON 4046) si guasti più volte, sostituire i seguenti componenti: IC 701, D 703 sino a D 705, anche quando è in ordine secondo l'ohmmetro, C 704.
4. Per la ricerca di errori in caso di funzionamento di sicurezza del blocco di alimentazione, C 700 (C 713) essere cavallottato. Se il funzionamento di sicurezza dovesse scattare per via di un sovraccarico transitorio, l'apparecchio può essere rimesso in funzione azionando l'interruttore principale d'inserzione disinserzione.

Reparaturtips

1. Das Netzteil ist mit abgetrennter Schaltstufe T 701 (Basis offen) schwingfähig.
   Da in diesem Zustand keine Ausgangsspannungen erzeugt werden, ist das IC 601 ohne Versorgungsspannung und somit außer Betrieb, d.h. das Netzteil wird nicht synchronisiert.
   An Pin 14 (IC 701) sind Rechteckimpulse mit ca. 14,6 KHz meßbar.
   Allerdings arbeitet das IC im sogenannten Interruptbetrieb, d.h. die Impulsspannung an Pin 14 wird für ca. 200 ms unterbrochen.
   Achtung: Bei abgetrennter Schaltstufe vor dem Wiederanklemmen (löten) den Elko C 658 entladen.
2. Mit abgetrennter Horizontalendstufe (z.B. Anschluß 4 Tr. 501 offen) und einer Ersatzbelastung an der Kathode von D 733 (60 W-Lampe) liefert das Netzteil ca. 110 V (Compact D) ca. 80 V (Monoprint B)!
3. Kommt es immer wieder zu Ausfällen des T 701 (ON 4046), so sind folgende Bauteile zu wechseln: IC 701, D 703 bis D 705, auch wenn lt. Ohmmeter in Ordnung, C 704.
4. Zur Fehlersuche bei Sicherungsbetrieb des Netzteiles kann C 700 (C 713) überbrückt werden. Wurde der Sicherungsbetrieb durch einen flüchtigen Überlastfall ausgelöst, kann das Gerät durch Aus- und Einschalten des Netzschalters wieder in Betrieb genommen werden.

Repair tips

1. With disconnected switching stage T 701 (base open), the power supply is capable of oscillation.
   As no output voltages are generated in this condition, the IC 601 is without supply voltage and thus inoperative; in other words, the power supply is not synchronised.
   Rectangular pulses with approx. 14.6 kHz are measureable at Pin 14 (IC 701).
   However, the IC operates in so-called interrupt mode; i.e. the pulse voltage at Pin 14 is interrupted for approx. 200 ms.
   N. B. If the switching stage is disconnected, the electrolytic capacitor C 658 must be discharged prior to re-connection (soldering).
2. With disconnected horizontal output stage (e.g. terminal 4 Tr. 501 open) and a replacement load at the cathode of D 733 (60 watt lamp), the power supply delivers approx. 110 V (Compact D). ca. 80 V (Monoprint B).
3. If the T 701 (ON 4046) fails repeatedly, the following components should be replaced: IC 701, D 703 to D 705, even if these are OK according to the ohmmeter, and C 704.
4. For servicing the set under operating conditions when the electronic fuse has activated, can be connected across C 700 (C 713). If the electronic fuse cuts out due to a momentary overload, the appliance can be re-started by switching the mains switch off and then on again.

Consignes de réparation

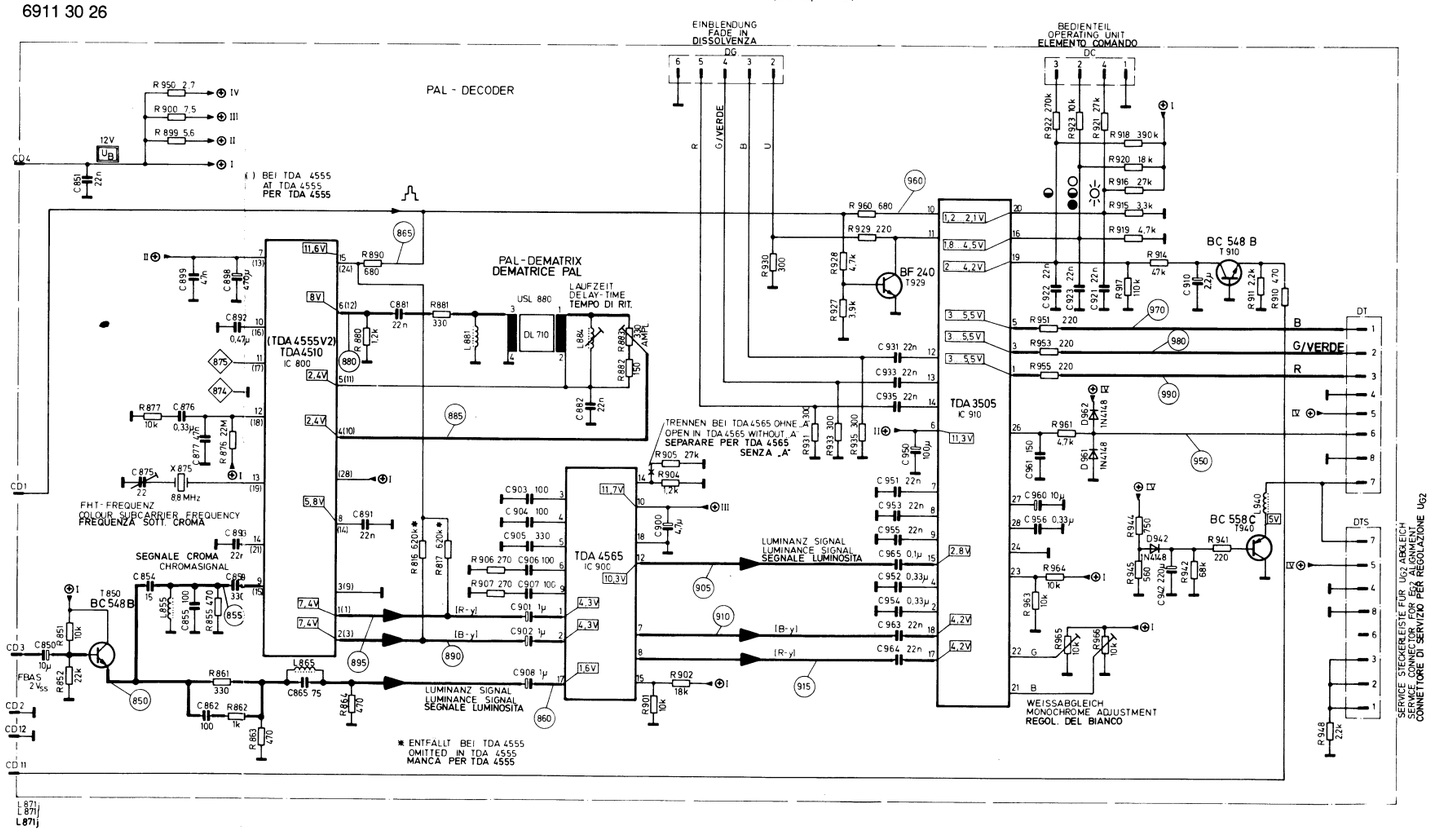
1. Le bloc secteur peut osciller lorsque l'étage de commutation (T 701) est déconnecté (base ouverte).
   Etant donné qu'aucune tension de sortie ne peut être générée dans cet état, le circuit IC 601 est dépourvu d'alimentation et donc hors service, c. -à-d. que le bloc secteur n'est pas synchronisé.
   Des impulsions carrées de 14,6 KHz env. peuvent être mesurées sur le pin 14 (IC 701).
   Cependant, l'IC fonctionne en mode d'interruption, ce qui signifie que la tension impulsionnelle sur pin 14 est interrompue pendant 200 ms environ.
   Attention: Lorsque l'étage de commutation n'est pas connecté, le condensateur électrolytique C 658 doit être déchargé avant la connexion aux bornes (soudage).
2. Lorsque l'étage final horizontal est déconnecté (p.ex. raccordement 4 Tr. 501 ouvert) et qu'une sollicitation de remplacement est présente à la cathode de D 733 (lampe de 60 W), le bloc secteur fournit 100 V env. (Compact D). ca. 80 V (Monoprint B).
3. Lorsque des défaillances réitérées du T 701 (ON 4046) se manifestent, les composants suivants doivent être remplacés: IC 701, D 703 à D 705 et, même lorsqu'il est intact suivant l'ohmmètre, C 704.
4. Pour la détection d'erreurs en fonctionnement de sécurité du bloc secteur, il possible de ponter C 700 (C 713). Lorsque le fonctionnement de sûrete est déclenché à cause d'une surcharge transitoire, l'appareil peut être remis en marche au moyen du commutateur principal de mise en et hors circuit.

Consigli per riparazioni

1. Questo elemento di alimentazione può oscillare grazie al grado di commutazione separato T 701 (base aperta).
   Siccome in questo stato non possono essere generate tensioni di uscita, l'IC 601 è privo di tensione di alimentazione e quindi non è in funzione, ciò significa che l'elemento di alimentazione non è sincronizzato.
   Al Pin 14 (IC 701) si possono misurare impulsi rettangolari con circa 14,6 KHz.
   L'IC funziona però nel cosiddetto funzionamento interrotto, cioè la tensione degli impulsi al Pin 14 viene interrotta per circa 200 ms.
   Attenzione: in caso di grado di commutazione separato, scaricare il condensatore elettrolitico C 658 prima della saldatura.
2. Con un grado finale orrizontale separato (p.es. collegamento 4 Tr. 501 aperto) e un carico di emergenza al catodo di D 733 (lampada da 60 W), l'elemento di alimentazione fornisce circa 100 V (compact D). ca. 80 V (Monoprint B).

PAL Decoder

6911 30 26



Achtung!
Bei Austausch oder Reparatur des Farbdecoders ist vor dem Einschalten des Gerätes unbedingt darauf zu achten, daß die zusätzliche Masseverbindung der Bildröhrenanschlußplatte hergestellt ist.

Important:
Following exchange or repair of the colour decoder, ensure that the additional earth connection c.r.t. board has been re-established before switching on the set.

Attention!
Avant le démarrage de l'appareil, en cas de remplacement ou réparation d'un décodeur, il faut contrôler que la masse supplémentaire de la platine du tube cathodique soie bien présente.

Attenzione!
In caso di sostituzione o riparazione del decodificatore di colore bisogna assolutamente fare attenzione, prima di accendere l'apparecchio, che sia garantito il collegamento a massa chassis – circuito stampato di collegamento di cinescopio.

Belastbarkeit der Widerstände
Power rating of resistors
Wattage des résistances
Carico ammissibile per le resistenze

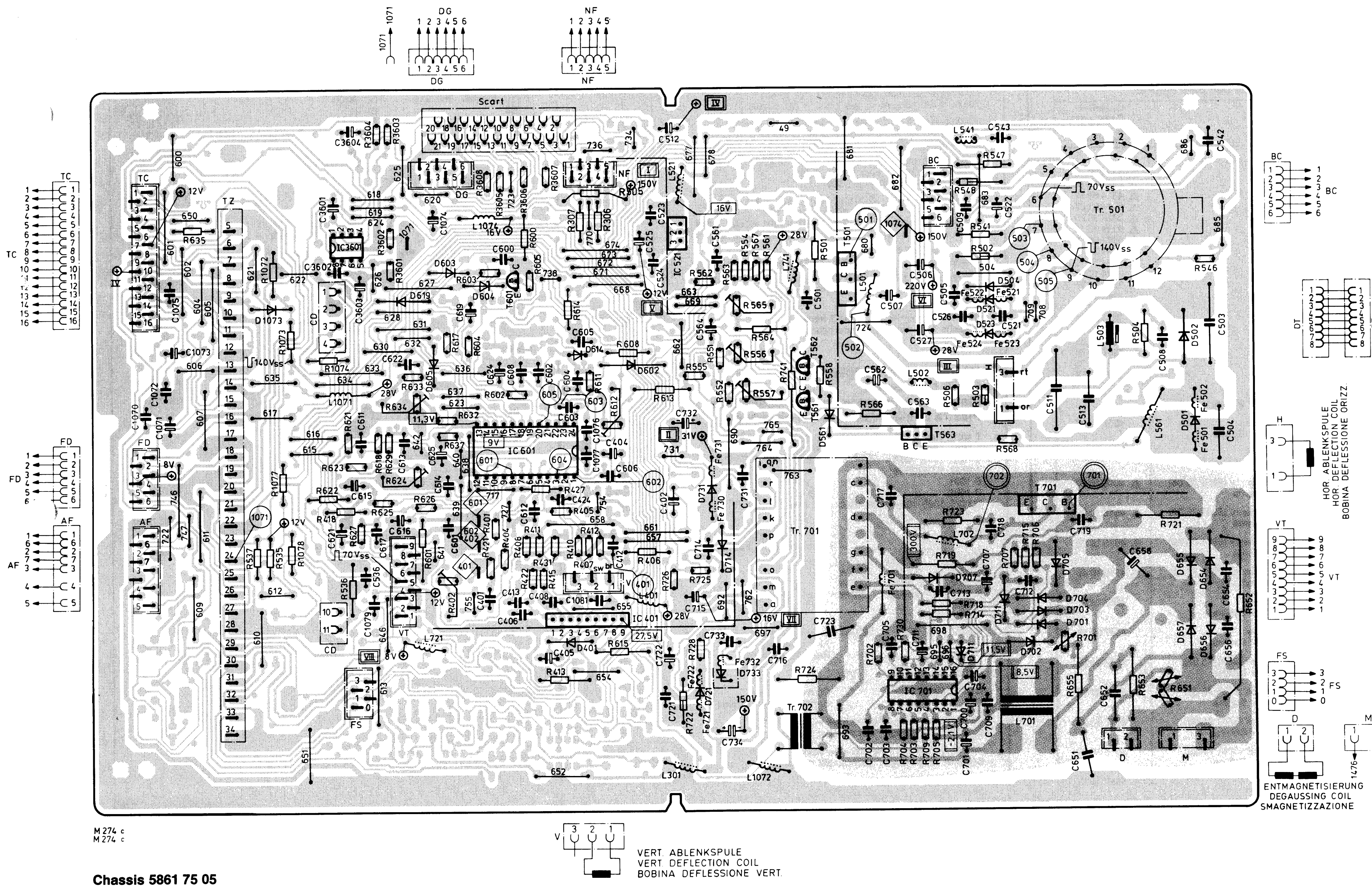
1/8W
1/3W
1/2W
1W
2W
3W
IV 4W
V 5W
VII 7W
IX 9W
XI 11W
XVIII 17W

Decoder 6911 30 28, 6911 30 29 → TV 34b

l value.

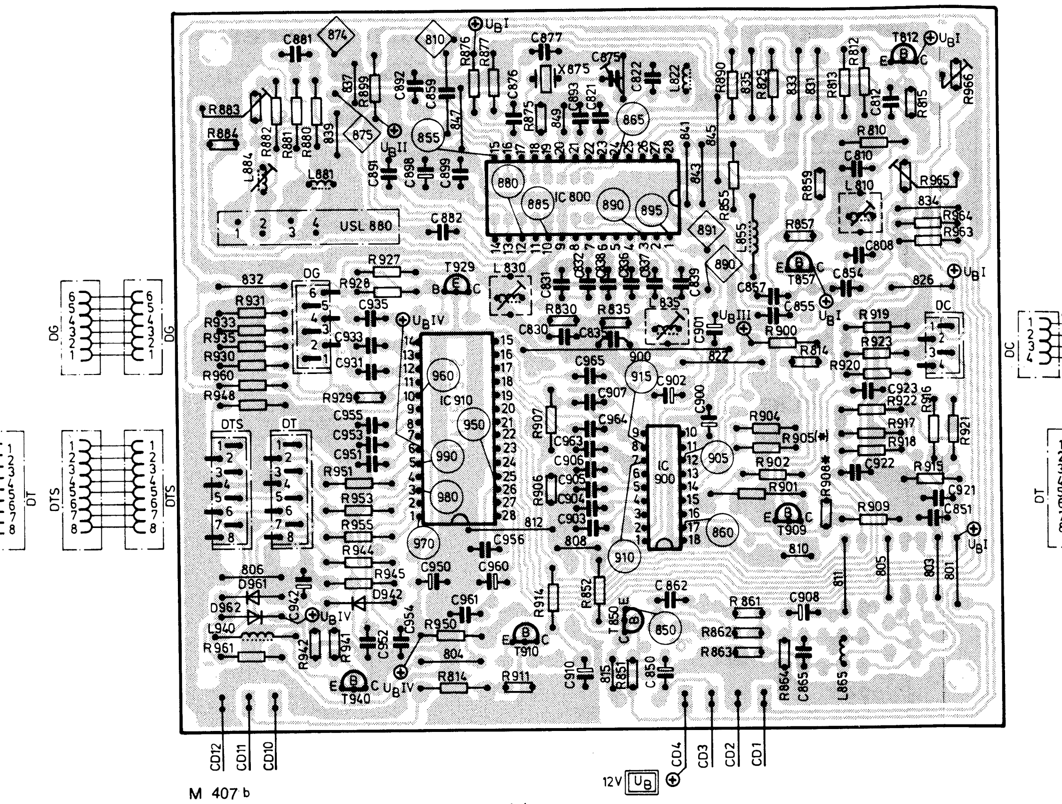
603 5V$_{SS}$ H
604 3V$_{SS}$ V
605 11V$_{SS}$ H
605 2,5V$_{SS}$
865 10V$_{SS}$ H
880 1,6V$_{SS}$ PAL H
880 1,6V$_{SS}$ SECAM H
885 200mV$_{SS}$ H
970 ca.1,6V BA H PAL
980 ca.1,6V BA H PAL
990 ca.1,6V BA H PAL
1071 2V$_{SS}$ H

ective-
é cou-
condi-
on-
ali.



M 274 c
M 274 c

Chassis 5861 75 05

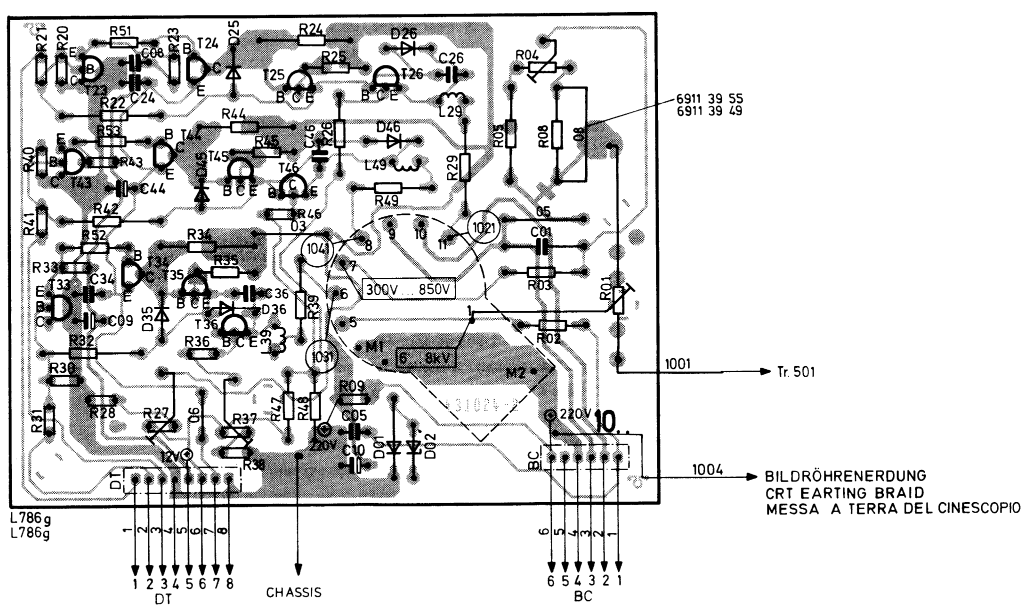


M 407 b
M 407 b

* TRENNEN BEI SECAM L
OPEN IN SECAM L
T13

(*) TRENNEN BEI TDA4565 OHNE „A"
OPEN IN TDA 4565 WITHOUT A
T14

PAL SECAM-Decoder



Bildröhrenanschlußplatte
C.R.T. base board
Platine de connexion tube image
Piastra collegamento cinescopio

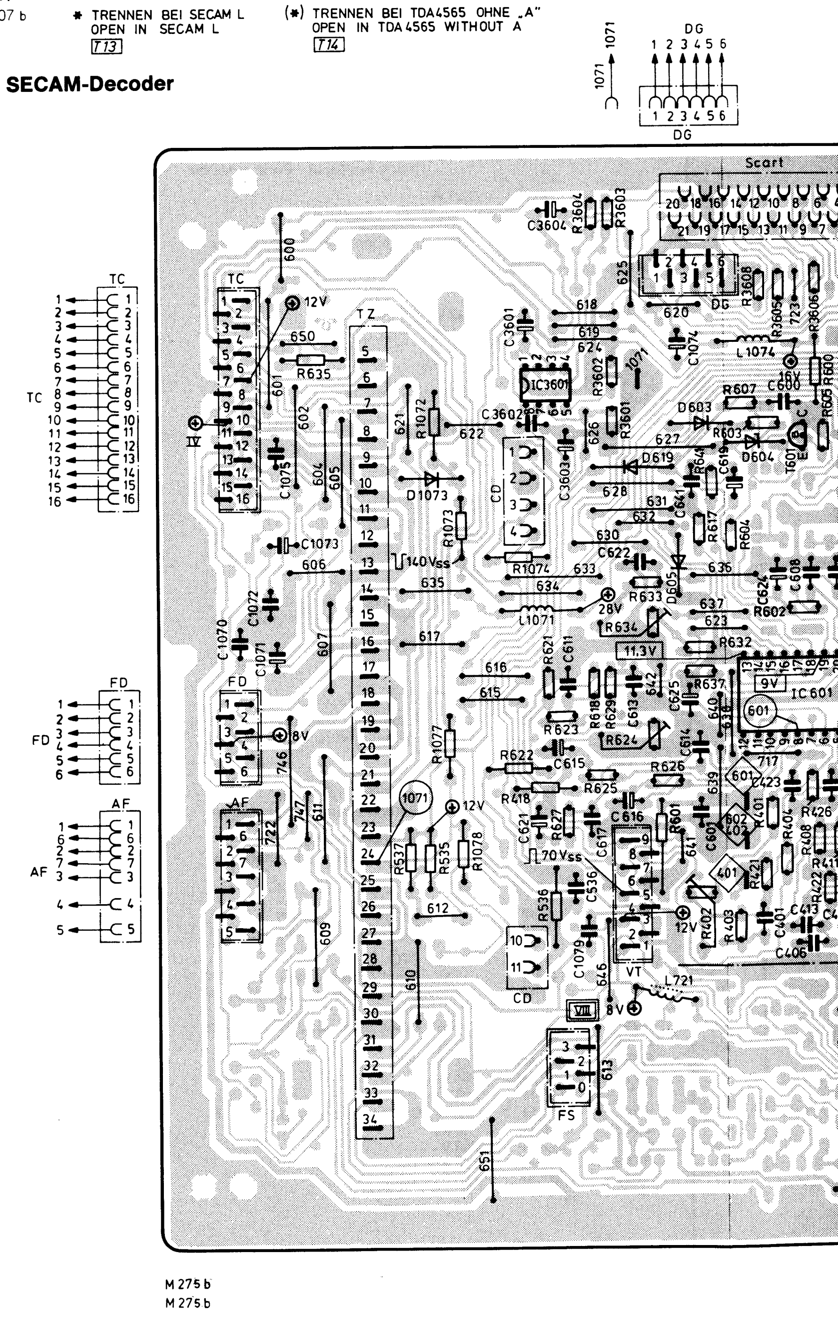
6911 39 50
6911 39 55

Hinweis zum Antennenanschluß
Aufgrund der heute vermehrt auf das unmittelbare Geräteumfeld einwirkenden Störstrahlungen, sollten mit Rücksicht auf eine optimale Störunterdrückung ausschließlich abgeschirmte Antennenzuleitungen (75 Ohm) und Antennenstecker (DIN 45325) verwendet werden. Ungeschirmte Antennenkabel, Symmetrierglieder und Antennenstecker reichen für einen ungestörten Empfang häufig nicht mehr aus.

Hint for antenna connecting
Because of the ever increasing number of interference sources and their negative effects on reception in general, only shielded (75 ohm) antenna cables and antenna plugs (DIN 45325) should be used in the interest of the best possible interference suppression. Unshielded antenna cables, balanced-to-unbalanced matching transformers and antenna plugs often prove insufficient for interference-free reception.

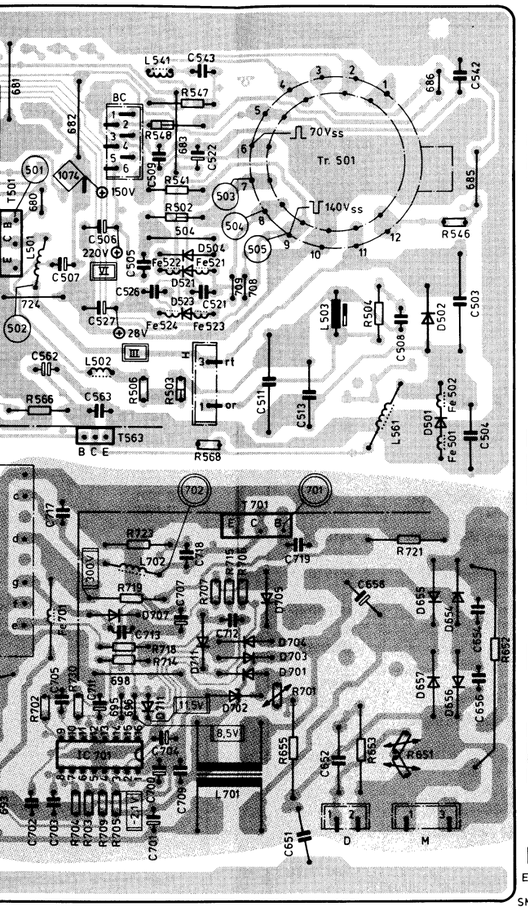
Remarques relatives au raccordement de l'antenne
En raison de l'influence de plus en plus directe des rayonnements parasites sur l'appareil, il convient d'utiliser exclusivement des câbles d'antenne (75 ohms) et des fiches d'antenne (DIN 45325) blindés afin d'assurer une suppression optimale des parasites. Des câbles d'antenne, des filtres de symétrisation et des fiches d'antenne non blindés ne suffisent plus, dans la plupart des cas, pour garantir une réception sans perturbations.

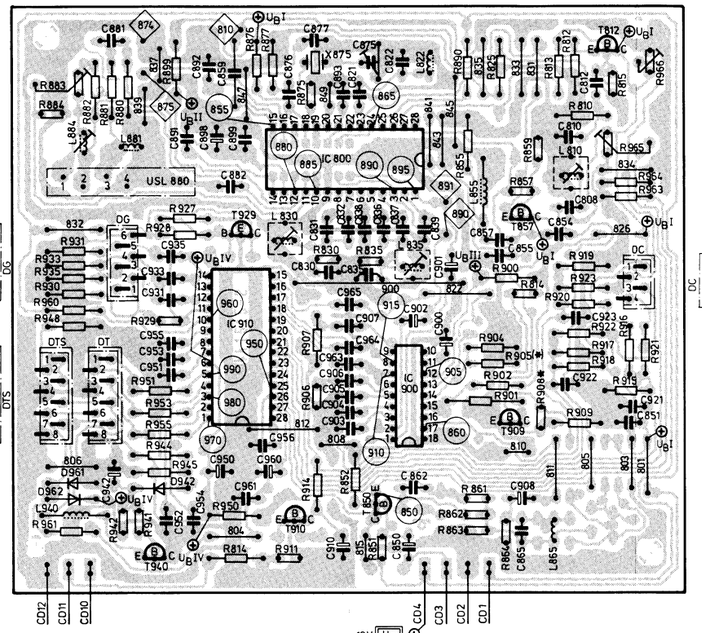
Collegamento antenna
Per via delle radiazioni di interferenza che agiscono oggi in modo accresciuto sul campo periferico diretto degli apparecchi, è necessario, in vista di una soppressione ottimale delle interferenza, che vengano utilizzati esclusivamente fili di alimentazione di antenna (75 ohm) e prese per antenna (DIN 45325) schermati. Oggigiorno, i cavi per antenna, le componenti di simmetria e le prese per antenna non schermati non sono più sufficienti per una ricezione esente da interferenza.



M 275 b
M 275 b

Chassis 5861 75 22



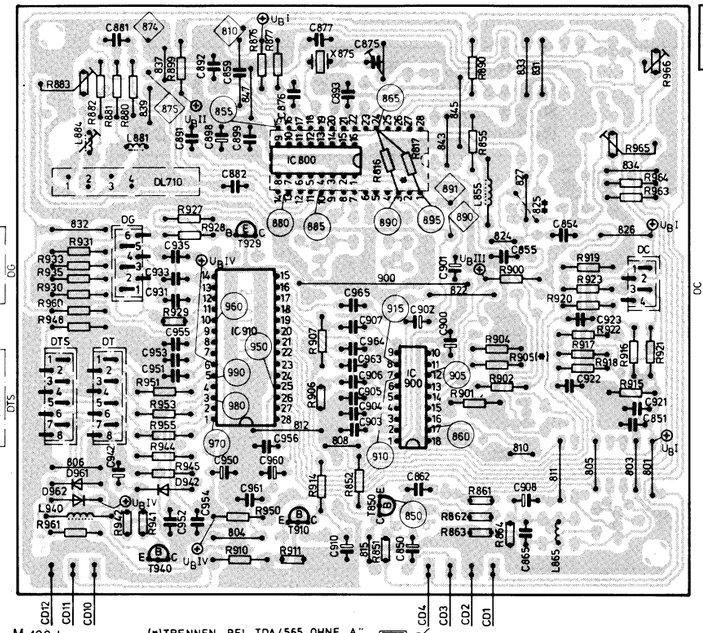


M 407 b
M 407 b

* TRENNEN BEI SECAM L
OPEN IN SECAM L
T13

(*) TRENNEN BEI TDA4565 OHNE „A"
OPEN IN TDA4565 WITHOUT A
T14

PAL SECAM-Decoder



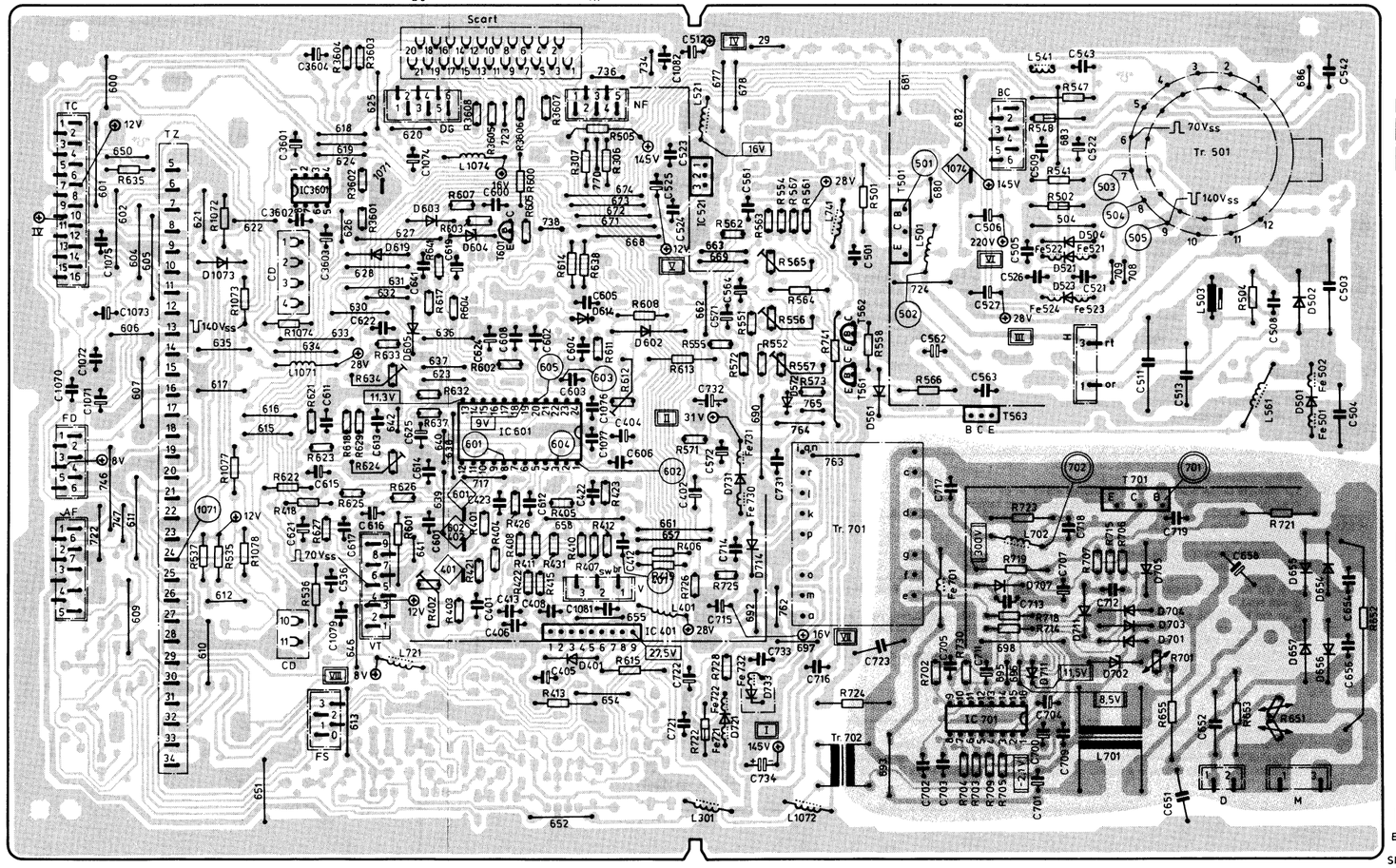
M 406 b
M 406 b

(*) TRENNEN BEI TDA4565 OHNE „A"
OPEN IN TDA4565 WITHOUT „A" 12V
T14

* ENTFÄLLT BEI TDA4555
OMITTED IN TDA4555
E9

** NUR BEI TDA4555
ONLY AT TDA4555
N17

PAL-Decoder



M 275 b
M 275 b

Chassis 5861 75 22

Hinweis zum Antennenanschluß
Aufgrund der heute vermehrt auf das unmittelbare Geräteumfeld einwirkenden Störstrahlungen, sollten mit Rücksicht auf eine optimale Störunterdrückung ausschließlich abgeschirmte Antennenzuleitungen (75 Ohm) und Antennenstecker (DIN 45325) verwendet werden. Ungeschirmte Antennenkabel, Symmetrierglieder und Antennenstecker reichen für einen ungestörten Empfang häufig nicht mehr aus.

Hint for antenna connecting
Because of the ever increasing number of interference sources and their negative effects on reception in general, only shielded (75 ohm) antenna cables and antenna plugs (DIN 45325) should be used in the interest of the best possible interference suppression. Unshielded antenna cables, balanced-to-unbalanced matching transformers and antenna plugs often prove insufficient for interference-free reception.

Remarques relatives au raccordement de l'antenne
En raison de l'influence de plus en plus directe des rayonnements parasites sur l'appareil, il convient d'utiliser exclusivement des câbles d'antenne (75 ohms) et des fiches d'antenne (DIN 45325) blindés afin d'assurer une suppression optimale des parasites. Des câbles d'antenne, des filtres de symétrisation et des fiches d'antenne non blindés ne suffisent plus, dans la plupart des cas, pour garantir une réception sans perturbations.

Collegamento antenna
Per via delle radiazioni di interferenza che agiscono oggi in modo accresciuto sul campo periferico diretto degli apparecchi, è necessario, in vista di una soppressione ottimale delle interferenza, che vengano utilizzati esclusivamente fili di alimentazione di antenna (75 ohm) e prese per antenna (DIN 45325) schermati. Oggigiorno, i cavi per antenna, le componenti di simmetria e le prese per antenna non schermati non sono più sufficienti per una ricezione esente da interferenza.

Einstellungen am Chassis Compact D/2
Alignment on Chassis Compact D/2
Réglages sur le châssis compact D/2
Regolazioni sullo «chassis» Compact D/2

Einstellung Adjustment Réglage Taratura	Pos.	einstellen auf . . . adjust to . . . Régler afin . . . regolare su . . .	Hinweise, Vorbereitungen ect. Notes Remaruques Avvisi
U1 **Betriebsspannung** **Operating voltage** **Tension de service** **Tensione d'esercizio**	R 612	145 V ± 0,5 V an / on / sur / su C 734 (TP 1074) Chassis Compact D/2-S4/SQ 150 V ± 0,5 V an / on / sur / su C 734 (TP 1074) Chassis Compact D/2 FST (V) 118 V ± 0,5 V an / on / sur / su C 734 (TP 1074) Chassis Compact D/2 90°	◑ / ÷○÷ = min
Hor. Frequ.	R 624	stehenden hor. Austastbalken stationary hor. blanking bar barres hor. de suppression fixes barre di canc. orizz. stabili	601 602 = Kurzschl. Connect. Court-circ. Corto circ.
Hor. Ampl.	R 556	106% FuBK-Testbild 106% Test picture 106% mire 106% immagine di test	
Hor. Bildlage **pict shift** **Pos. hor. de l'image** **Pos. orizz. immagine**	R 634	=	
O-W Kissen **E-W cushion** **Coussin E-O** **Cuscinetto EO**	R 565		Nicht in allen Geräten Not contained in all sets Ne pas contenir à toutes apareils Non esistente in tutti i pippi di app.
Trapez **Trapezium** **Trapèze** **Trapezio**	R 557		Nicht in allen Geräten Not contained in all sets Ne pas contenir à toutes apareils Non esistente in tutti i pippi di app.
Vert. Ampl.	R 402	runden Kreis round circle cercle soit rond cerchio sia rontondo	= eingestellt sein must be properly adjusted doit déjà être réglée deve essere regolata
Vert. Bildlage **Pict. shift** **Pos. vert. de l'image** **Pos. vert. immagine**	R 406 R 407	=	= trennen removed déconnecter separare
Focus	R 1001	optimale Schärfe max. sharpness netteté optimale immagine ottimale	= Testbild Test picture mire immagine di test
U_{G2} Schirmgitterspannung Screen grid voltage Tension de grille-écran Tensione griglia schermo	R 1004	gerade sichtbaren Strich to where a line becomes just visible jusqu'un trait apparaisse sur l'écran in modo che sullo schermo si possa vedere una linea	Steckerleiste von **DT** auf **DTS** stecken. Connector **DT** to plug connector **DTS.** Connexion **DT** et enficher le dans la prise **DTS.** Connettore a innesto **DT** al con. a innesto **DTS.** 401 402 = Kurzschl. / Connect. Court-circ. / Corto circ.
Weißabgleich **Monochrome adjustm.** **Réglage des blancs** **Regolazione del bianco**	R 965 R 966	helle Flächen = weiß einst. bright areas on screen to white surfaces claires sur blanc le parti chiare in modo che siano bianche	U_{G2} muß eingestellt sein Properly perf. U_{G2} adjustment U_{G2} doit être réglé U_{G2} deve essere regolato
Schwarzabgleich **Black level adjustm.** **Réglage niveau noir** **Regolazione del nero**	R 1027 R 1037	Einsteller auf Mittenstellung — dunkle Flächen = farblos einst. Black level controls to mid-pos. — dark areas on screen to colourness Mettre les pot au centre-pos. — surface foncées sur transparant Portare il pot. in pos. media — le parti scure in modo che siano serria	
PAL SECAM Decoder 6911 30 30/6911 30 29 U_B = 12 V kontr./cont. **PAL Decoder 6911 30 26/6911 30 28**			
FHT-Oszillator **Sub-carrier oscillator** **Oscillateur FHT** **Oscillatore FHT**	C 875	annähernd stehende Farbinformation near stationary colours sur l'information de couleur presque stable su inf. di colore approssimata	Farbtestbild / colour bar signal Segnale barre colore 874 875 = Kurzschl. Connect. Court-circ. Corto circ.
PAL-Dematrix **PAL dematrix** **Dématrice PAL** **Dematrice PAL**	L 884	verschwindende Jalousie im Feld „G–Y = 0" minimum Hanover bars in "G–Y = 0" sur jalousie disparaissante dans le champ «G–Y = 0» in modo da ottenere una sparizione delle striscie nel campo «G–Y = 0»	FuBK-Testbild Test picture mire immagine di test
	R 883	verschwindende Jalousie im Feld + V ± U minimum Hanover bars in + V ± U sur jalousie disparaissante dans le champ + V ± U in modo dà ottenere una sparizione delle striscie nel campo + V ± U	
Glockenfilter **Bell-jar filter** **Filtre de cloche** **Filtro a campana** **(Decoder 6911 30 30)** **(Decoder 6911 30 29)**	L 810	Daß die Amplitude beider Zeilen bei schwarz/weiß und während des Frequenz-Nulldurchganges gleich sind. That the amplitude of both lines is the same with black/white and during zero frequency passage. De sorte que les amplitudes des deux lignes soient identiques, en noir et blanc et durant le passage par zéro de la fréquence. Che l'amplitudine di ambedue le righe nel caso di bianco e nero e durante il passaggio della frequenza per lo zero sia uguale.	Oscil. → 810 Zwei Zeilen übereinanderschreiben. Adjust to converge two consecutive lines. Ecrire 2 lignes l'une sur l'autre. Scrivere 2 righe una sovrapposta all'altra. SECAM-Farbb. Colour bar sign. mire de couleur bane di colore
SECAM-Discrim. (R–Y) **(Decoder 6911 30 30)** **(Decoder 6911 30 29)**	L 830	Schwarz- u. Weißpegel = deckungsgleich zu Austastpegel to where the black level and the white level coincide on the blanking level à l'egalisation du niveau noir et niveau blanc qu'il sort situé au niveau de suppression in modo che il livello del nero e quello del bianco siano congruenti sul livello di cancellazione	Oscil. → 891
SECAM-Discrim. (B–Y) **(Decoder 6911 30 30)** **(Decoder 6911 30 29)**	L 835		Oscil. → 890

Ersatzteile / Replacement parts list / Pièces de rechange / Elenco delle parti di ricambio

⚠ Sicherheitsbauteil im Sinn der Sicherheitsbestimmung. Diese Teile dürfen nur durch Originalteile ersetzt werden.
⚠ Safety components in accordance with existing regulations. These components must only be replaced by original component parts.
⚠ Composant de sécurité conformément aux réglementations de sécurité. Ces composants doivent être uniquement remplacés par des pièces d'origines.
⚠ Componenti di sicurezza ai sensi del regolamento di sicurezza. Queste componenti devono venir sostituite unicamente con parti originali.

Gegenstand Item Pièce Ricambi			Bestell-Nr. Order no. N° de com. No. di rif.
Chassis Compact D/2 (110°) S4 SQ			**5861 75 05**
Chassis Compact D/2 (110°) FST			**5861 75 22**
IC 401			3763 14 19
IC 521			3768 17 48
IC 601			3768 21 56
IC 701			3766 11 65
IC 3601			3766 11 55
T 301, 601, 602			3614 59 24
T 501			3616 13 90
T 561, 562, 603			3614 65 25
T 563			3616 12 29
T 701			3616 13 91
T 701			3616 13 85
D 301, 401, 605, 703…705			3657 11 36
D 501*			3657 14 46
D 501*			3657 54 18
D 502			3657 55 48
D 504, 707, 711, 714, 731			3656 10 09
D 521, 721, 731			3657 54 11
D 523			3656 10 10
D 561			3656 06 25
D 572			3656 02 02
D 602, 603, 611, 1071, 1073, 1074			3656 08 10
D 604			3653 17 41
D 605, 703, 705			3657 11 36
D 610, 717			3656 02 25
D 654…657			3657 11 41
D 702			3653 24 17
D 721			3657 54 16
D 731			3657 54 18
D 733*			3657 53 86
D 733*			3657 53 90
D 501, 502		Ferrit perle / Ferrite bead Perle ferritique / Perla in ferrite	4654 62 81
D 521, 522, 523, 524, 730, 731, 732, 733		Ferrit perle / Ferrite bead Perle ferritique / Perla in ferrite	4654 62 26
D 701		Ferrit perle / Ferrite bead Perle ferritique / Perla in ferrite	4654 15 03
R 316	1 Ω 0,33 W		3154 89 71
R 402	220 kΩ	Einsteller / Adjuster Potentiomètre / Impostatore	3111 17 70
R 402	100 kΩ	Einsteller / Adjuster Potentiomètre / Impostatore	3111 17 68
R 407, 410	1 kΩ 0,33 W		⚠ 3154 89 17
R 413	220 Ω 1 W		⚠ 3141 39 17
R 418, 600 635, 718, 1074, 1077	100 Ω 0,33 W		⚠ 3154 86 67
R 502	10 Ω 0,25 W		⚠ 3151 26 03
R 503	100 Ω 0,35 W		⚠ 3151 08 12
R 503, 506	47 Ω 0,3 W		⚠ 3153 51 06
R 504*	470 Ω 0,35 W		⚠ 3151 08 40
R 504*, 541	1 kΩ 0,25 W		⚠ 3151 26 08
R 505	6,8 Ω 1 W		3151 39 09
R 521, 522	47 Ω 0,25 W		⚠ 3151 45 09
R 536	33 Ω		⚠ 3154 90 82
R 547	33 Ω 1 W		⚠ 3141 39 13
R 548*	0,1 Ω 0,25 W		⚠ 3151 26 11
R 548*	1,5 Ω 0,25 W		⚠ 3151 26 52
R 556	47 kΩ	Einsteller / Adjuster Potentiomètre / Impostatore	3111 17 65
R 557		Einsteller / Adjuster Potentiomètre / Impostatore	3111 36 72
R 558, 653	1 kΩ 0,33 W		⚠ 3154 86 03
R 565	100 kΩ	Einsteller / Adjuster Potentiomètre / Impostatore	3111 17 99
R 568	1 kΩ 1 W		⚠ 3141 53 03
R 612	7,5 kΩ	Einsteller / Adjuster Potentiomètre / Impostatore	3111 17 57
R 624	7,5 kΩ	Einsteller / Adjuster Potentiomètre / Impostatore	3111 17 57
R 625, 3601	1 kΩ 0,33 W		⚠ 3154 89 17
R 634	47 kΩ	Einsteller / Adjuster Potentiomètre / Impostatore	3111 17 65
R 651		PTC	3172 12 13
R 652	5,1Ω 11 W	Draht / Wire wound / Filo / Fil	⚠ 3132 28 90
R 652	5,1Ω 8 W	Draht / Wire wound / Filo / Fil	⚠ 3134 08 01
R 701		PTC	3172 11 67
R 721	1Ω 1 W	Draht / Wire wound / Filo / Fil	3134 08 21
R 722	0,1 Ω 0,25 W		⚠ 3151 26 11
R 723	150 MΩ 0,7 W		⚠ 3151 26 25
R 724	8,2 MΩ 0,54 W		⚠ 3156 09 70
R 731	0,33 Ω 0,25 W		⚠ 3151 45 05
R 741	0,1 Ω 2 W	Draht / Wire wound / Filo / Fil	3133 12 50
C 503*	10 nF 1,6 kV		⚠ 3385 09 68
C 503*	8,2 nF 1600 V		⚠ 3385 09 97
C 503*	5,6 nF 1600 V		⚠ 3385 08 07
C 504*	27 nF 400 V		⚠ 3324 09 98
C 504*	43 nF 400 V		⚠ 3324 08 11
C 504*	22 nF 630 V		⚠ 3325 09 15
C 508*	15 nF		⚠ 4314 63 12
C 508*	6,8 nF 400 V		⚠ 3314 63 07
C 511*	0,15 µF 400 V		⚠ 3324 10 20
C 511*	0,18 µF 250 V		⚠ 3324 08 18
C 511*	0,24 µF 250 V		⚠ 3324 08 19
C 513*	0,15 µF 250 V		⚠ 3324 08 17
C 513*	0,1 µF 400 V		⚠ 3324 10 19
C 513*	91 nF 400 V		⚠ 3324 10 25
C 518	0,15 µF 250 V		⚠ 3324 09 95
C 521	3,3 nF 1,6 kV		3385 09 65
C 651	1 nF 400 kV		⚠ 3261 09 17
C 652	0,1 µF 400 V		⚠ 3314 09 73
C 654, 656	1,5 nF 2 kV		3267 09 76
C 717	330 pF 1 kV		3267 08 53
C 718	680 pF 2 kV		3267 09 77
C 723	2,2 nF 400 V		3261 09 13
C 733	220 pF 1 kV		3267 08 52
L 301, 521, 721, 741, 1072		Drossel / Choke Bobine de self / Bobina	4557 80 60
L 401, 501		Drossel / Choke Bobine de self / Bobina	4557 13 02
L 502, 703		Drossel / Choke Bobine de self / Bobina	4557 09 16
L 503		Linearität / Linearity (5861 75 05) Linéarité / Linearità	⚠ 4516 10 20
L 503		Linearität / Linearity (5861 75 32) Linéarité / Linearità	⚠ 4516 10 36
L 503		Linearität / Linearity (5861 75 22) Linéarité / Linearità	⚠ 4516 10 20
L 503		Linearität / Linearity (5861 75 29) Linéarité / Linearità	⚠ 4516 10 40
L 504		Drossel / Choke Bobine de self / Bobina	4557 15 56
L 541		Drossel / Choke Bobine de self / Bobina	4557 09 18
L 561		O-W Spule / Coil (5861 75 05) Bobine de self / Bobina	4517 24 52
L 561		O-W Spule / Coil (5861 75 32) Bobine de self / Bobina	4517 24 57
L 561		O-W Spule / Coil (5861 75 22) Bobine de self / Bobina	4517 24 52
L 561		O-W Spule / Coil (5861 75 29) Bobine de self / Bobina	4517 24 56
L 701		Drossel / Choke Bobine de self / Bobina	4557 04 13
L 702		Drossel / Choke Bobine de self / Bobina	4557 06 11
L 1071		Drossel / Choke Bobine de self / Bobina	4557 17 15
L 1074		Drossel / Choke Bobine de self / Bobina	4557 15 56
Tr 501		Hor. Ausgangstransform. Hor. line transformer Trasformatore di uscita orizz. Transf. de lignes (5861 75 05)	⚠ 4515 03 38
Tr 501		Hor. Ausgangstransform. Hor. line transformer Trasformatore di uscita orizz. Transf. de lignes ZTR 059/37 (5861 75 22/32)	⚠ 4515 03 40
Tr 501		Hor. Ausgangstransform. Hor. line transformer Trasformatore di uscita orizz. Transf. de lignes ZTR 0081/37 (5861 75 29)	⚠ 4515 03 46
Abschirmblech / Screening panel Tôle de blindage / Lamiera di schermatura			8312 91 10
Tr 701		Schaltnetzteiltransformator Switched moded transformer Transformateur de commutation Trasformatore di rete	⚠ 4523 15 15
Tr 701		Schaltnetzteiltransformator Switched moded transformer Transformateur de commutation Trasformatore di rete (5861 75 29)	⚠ 4523 15 34
Tr 702		Regelübertrager Pulse transformer Transformateur d'impulsions Trasformator d'impulso	⚠ 4523 11 06
Chassis-Schiene / Chassis cross-member Rail de châssis / Guida dello «chassis»			8365 06 06
Chassis-Schiene, links / Chassis cross-member, left Rail de châssis, gauche / Guida dello «chassis», sinistro			8626 65 09
Chassis-Schiene, rechts / Chassis cross-member, right Rail de châssis, droite / Guida dello «chassis», destra			8626 65 10

* Den zuständigen Wert entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Schaltbild!
Please take the applicable value from the electrical schematics concerned.
Pour ce qui est de la valeur valable, consulter le schéma des connexions correspondant!
Si prega di ricavare il valore adatto dal rispettivo schema elettrico!

Gegenstand Item Pièce Ricambi			Bestell-Nr. Order no. N° de com. No. di rif.
Kühlblech für T 501, T 701, I Heat sink for T 501, T 701, IC Tôle refroidissement pour T Aletta di raffreddamento per			
Kühlblech für IC 521 / Heat Tôle refroidissement pour IC Aletta di raffreddamento per			
Isolierfolie für IC 521, T 563 Feuille d'insolement pour IC Foglia isolante per IC 521, T			
Haltefeder für T 701, IC 401, Holder for T 701, IC 401, IC Ressort de tension pour T 7 Molla di trazione per T 701,			
Haltefeder für T 563 / Holde Ressort de tension pour T 5			
Anschlußleiste für HF-Modu Réglette à douilles du modu frequ.			
SCART Buchsenleiste / SCA Réglette à douilles du prise			
Bildröhrenanschlußp **C.R.T. base board** **Platine de connexion** **Piastra di allacciame**			
T 1023, 1033, 1043 T 1024, 1034, 1044 T 1025, 1035, 1045 T 1026, 1036, 1046 D 1001 D 1002 D 1025, 1026, 1035, 1036, 104 1046			
R 1001			
R 1004	2,2 MΩ		
R 1006	2,2 MΩ	0,25	
R 1009	100 Ω	0,25	
R 1025, 1035, 1045	1,5 kΩ	0,3	
R 1027, 1037, 1047		220 k	
C 1001	10 nF	1	
L 1029, 1039, 1049			
Bildröhrenfassung / Picture Socle de tube-image / Zocc			
Bildröhrenfassung / Picture Socle de tube-image / Zocc			
Erdung / Earthing Mise à la terre / Collegamer			
Halter für Feder / Holder for Ressort de tension / Suppo			

SCART-Buchsen
Occupation des

Kontakt / Pin / Contact / Contatto

Kontakt / Pin / Contact / Contatto

Kontakt / Pin / Contact / Contatto

Kontakt / Pin / Contact / Contatto
Kontakt / Pin / Contact / Contatto
Kontakt / Pin / Contact / Contatto
Kontakt / Pin / Contact / Contatto

Kontakt / Pin / Contact / Contatto

Kontakt / Pin / Contact / Contatto
Kontakt / Pin / Contact / Contatto
Kontakt / Pin / Contact / Contatto
Kontakt / Pin / Contact / Contatto
Kontakt / Pin / Contact / Contatto
Kontakt / Pin / Contact / Contatto
Kontakt / Pin / Contact / Contatto

Kontakt / Pin / Contact / Contatto
Kontakt / Pin / Contact / Contatto
Kontakt / Pin / Contact / Contatto

Kontakt / Pin / Contact / Contatto

Kontakt / Pin / Contact / Contatto

Ersatzteile / Replacement parts list / Pièces de rechange / Elenco delle parti di ricambio

⚠ Sicherheitsbauteil im Sinn der Sicherheitsbestimmung. Diese Teile dürfen nur durch Originalteile ersetzt werden.
⚠ Safety components in accordance with existing regulations. These components must only be replaced by original component parts.
⚠ Composant de sécurité conformément aux réglementations de sécurité. Ces composants doivent être uniquement remplacés par des pièces d'origines.
⚠ Componenti di sicurezza ai sensi del regolamento di sicurezza. Queste componenti devono venir sostituite unicamente con parti originali.

Gegenstand / Item / Pièce / Ricambi				Bestell-Nr. / Order no. / N° de com. / No. di rif.
Chassis Compact D/2 (110°) S4 SQ **Chassis Compact D/2 (110°) FST**				**5861 75 05** **5861 75 22**
IC 401			TDA 3654	3763 14 19
IC 521			UA 7812 CKC	3768 17 48
IC 601			TDA 8372	3768 21 56
IC 701			TEA 2165 A	3766 11 65
IC 3601			TEA 2014 A MOS	3766 11 55
T 301, 601, 602			BC 548 B	3614 59 24
T 501			BU 508 AF	3616 13 90
T 561, 562, 603			BC 558 C	3614 65 25
T 563			BD 135	3616 12 29
T 701			ON 4046 F	3616 13 91
T 701			BU 9085 908 T	3616 13 85
D 301, 401, 605, 703…705			1 N 4002	3657 11 36
D 501*			BY 218/400	3657 14 46
D 501*			BYW 74	3657 54 18
D 502			BY 448	3657 55 48
D 504, 707, 711, 714, 731			BA 157	3656 10 09
D 521, 721, 731			BYW 34	3657 54 11
D 523			BA 158	3656 10 10
D 561			BAV 20	3656 06 25
D 572			SD 103 C	3656 02 02
D 602, 603, 611, 1071, 1073, 1074			1 N 4148	3656 08 10
D 604			ZPD 9,1	3653 17 41
D 605, 703, 705			1 N 4002	3657 11 36
D 610, 717			1 N 4148 SB	3656 02 25
D 654…657			1 N 4007	3657 11 41
D 702			ZPD 11	3653 24 17
D 721			BYW 72	3657 54 16
D 731			BYW 74	3657 54 18
D 733*			PFR 856	3657 53 86
D 733*			BYT 56 J	3657 53 90
D 501, 502			Ferrit perle / Ferrite bead Perle ferritique / Perla in ferrite	4654 62 81
D 521, 522, 523, 524, 730, 731, 732, 733			Ferrit perle / Ferrite bead Perle ferritique / Perla in ferrite	4654 62 26
D 701			Ferrit perle / Ferrite bead Perle ferritique / Perla in ferrite	4654 15 03
R 316	1 Ω	0,33 W		3154 89 71
R 402	220 kΩ		Einsteller / Adjuster Potentiomètre / Impostatore	3111 17 70
R 402	100 kΩ		Einsteller / Adjuster Potentiomètre / Impostatore	3111 17 68
R 407, 410	1 kΩ	0,33 W		⚠ 3154 89 17
R 413	220 Ω	1 W		⚠ 3141 39 17
R 418, 600 635, 718, 1074, 1077	100 Ω	0,33 W		⚠ 3154 86 67
R 502	10 Ω	0,25 W		⚠ 3151 26 03
R 503	100 Ω	0,35 W		⚠ 3151 08 12
R 503, 506	47 Ω	0,3 W		⚠ 3153 51 06
R 504*	470 Ω	0,35 W		⚠ 3151 08 40
R 504*, 541	1 kΩ	0,25 W		⚠ 3151 26 08
R 505	6,8 Ω	1 W		3151 39 09
R 521, 522	47 Ω	0,25 W		⚠ 3151 45 09
R 536	33 Ω			⚠ 3154 90 82
R 547	33 Ω	1 W		⚠ 3141 39 13
R 548*	0,1 Ω	0,25 W		⚠ 3151 26 11
R 548*	1,5 Ω	0,25 W		⚠ 3151 26 52
R 556	47 kΩ		Einsteller / Adjuster Potentiomètre / Impostatore	3111 17 65
R 557			Einsteller / Adjuster Potentiomètre / Impostatore	3111 36 72
R 558, 653	1 kΩ	0,33 W		⚠ 3154 86 03
R 565	100 kΩ		Einsteller / Adjuster Potentiomètre / Impostatore	3111 17 99
R 568	1 kΩ	1 W		⚠ 3141 53 03
R 612	7,5 kΩ		Einsteller / Adjuster Potentiomètre / Impostatore	3111 17 57
R 624	7,5 kΩ		Einsteller / Adjuster Potentiomètre / Impostatore	3111 17 57
R 625, 3601	1 kΩ	0,33 W		⚠ 3154 89 17
R 634	47 kΩ		Einsteller / Adjuster Potentiomètre / Impostatore	3111 17 65
R 651			PTC	3172 12 13
R 652	5,1Ω	11 W	Draht / Wire wound / Filo / Fil	⚠ 3132 28 90
R 652	5,1Ω	8 W	Draht / Wire wound / Filo / Fil	⚠ 3134 08 01
R 701			PTC	3172 11 67
R 721	1Ω	1 W	Draht / Wire wound / Filo / Fil	3134 08 21
R 722	0,1 Ω	0,25 W		⚠ 3151 26 11
R 723	150 MΩ	0,7 W		⚠ 3151 26 25
R 724	8,2 MΩ	0,54 W		⚠ 3156 09 70
R 731	0,33 Ω	0,25 W		⚠ 3151 45 05
R 741	0,1 Ω	2 W	Draht / Wire wound / Filo / Fil	3133 12 50
C 503*	10 nF	1,6 kV		⚠ 3385 09 68
C 503*	8,2 nF	1600 V		⚠ 3385 09 97
C 503*	5,6 nF	1600 V		⚠ 3385 08 07
C 504*	27 nF	400 V		⚠ 3324 09 98
C 504*	43 nF	400 V		⚠ 3324 08 11
C 504*	22 nF	630 V		⚠ 3325 09 15
C 508*	15 nF			⚠ 4314 63 12
C 508*	6,8 nF	400 V		⚠ 3314 63 07
C 511*	0,15 µF	400 V		⚠ 3324 10 20
C 511*	0,18 µF	250 V		⚠ 3324 08 18
C 511*	0,24 µF	250 V		⚠ 3324 08 19
C 513*	0,15 µF	250 V		⚠ 3324 08 17
C 513*	0,1 µF	400 V		⚠ 3324 10 19
C 513*	91 nF	400 V		⚠ 3324 10 25
C 518	0,15 µF	250 V		⚠ 3324 09 95
C 521	3,3 nF	1,6 kV		3385 09 65
C 651	1 nF	400 kV		⚠ 3261 09 17
C 652	0,1 µF	400 V		⚠ 3314 09 73
C 654, 656	1,5 nF	2 kV		3267 09 76
C 717	330 pF	1 kV		3267 08 53
C 718	680 pF	2 kV		3267 09 77
C 723	2,2 nF	400 V		3261 09 13
C 733	220 pF	1 kV		3267 08 52
L 301, 521, 721, 741, 1072			Drossel / Choke Bobine de self / Bobina	4557 80 60
L 401, 501			Drossel / Choke Bobine de self / Bobina	4557 13 02
L 502, 703			Drossel / Choke Bobine de self / Bobina	4557 09 16
L 503			Linearität / Linearity (5861 75 05) Linéarité / Linearità	⚠ 4516 10 20
L 503			Linearität / Linearity (5861 75 32) Linéarité / Linearità	⚠ 4516 10 36
L 503			Linearität / Linearity (5861 75 22) Linéarité / Linearità	⚠ 4516 10 20
L 503			Linearität / Linearity (5861 75 29) Linéarité / Linearità	⚠ 4516 10 40
L 504			Drossel / Choke Bobine de self / Bobina	4557 15 56
L 541			Drossel / Choke Bobine de self / Bobina	4557 09 18
L 561			O-W Spule / Coil (5861 75 05) Bobine de self / Bobina	4517 24 52
L 561			O-W Spule / Coil (5861 75 32) Bobine de self / Bobina	4517 24 57
L 561			O-W Spule / Coil (5861 75 22) Bobine de self / Bobina	4517 24 52
L 561			O-W Spule / Coil (5861 75 29) Bobine de self / Bobina	4517 24 56
L 701			Drossel / Choke Bobine de self / Bobina	4557 04 13
L 702			Drossel / Choke Bobine de self / Bobina	4557 06 11
L 1071			Drossel / Choke Bobine de self / Bobina	4557 17 15
L 1074			Drossel / Choke Bobine de self / Bobina	4557 15 56
Tr 501			Hor. Ausgangstransform. Hor. line transformer Trasformatore di uscita orizz. Transf. de lignes (5861 75 05)	⚠ 4515 03 38
Tr 501			Hor. Ausgangstransform. Hor. line transformer Trasformatore di uscita orizz. Transf. de lignes ZTR 059/37 (5861 75 22/32)	⚠ 4515 03 40
Tr 501			Hor. Ausgangstransform. Hor. line transformer Trasformatore di uscita orizz. Transf. de lignes ZTR 0081/37 (5861 75 29)	⚠ 4515 03 46
Abschirmblech / Screening panel Tôle de blindage / Lamiera di schermatura				8312 91 10
Tr 701			Schaltnetzteiltransformator Switched moded transformer Transformateur de commutation Trasformatore di rete	⚠ 4523 15 15
Tr 701			Schaltnetzteiltransformator Switched moded transformer Transformateur de commutation Trasformatore di rete (5861 75 29)	⚠ 4523 15 34
Tr 702			Regelübertrager Pulse transformer Transformateur d'impulsions Trasformator d'impulso	⚠ 4523 11 06
Chassis-Schiene / Chassis cross-member Rail de châssis / Guida dello «chassis»				8365 06 06
Chassis-Schiene, links / Chassis cross-member, left Rail de châssis, gauche / Guida dello «chassis», sinistro				8626 65 09
Chassis-Schiene, rechts / Chassis cross-member, right Rail de châssis, droite / Guida dello «chassis», destra				8626 65 10

* Den zuständigen Wert entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Schaltbild!
Please take the applicable value from the electrical schematics concerned.
Pour ce qui est de la valeur valable, consulter le schéma des connexions correspondant!
Si prega di ricavare il valore adatto dal rispettivo schema elettrico!

Gegenstand / Item / Pièce / Ricambi				Bestell-Nr. / Order no. / N° de com. / No. di rif.
Kühlblech für T 501, T 701, IC 401 Heat sink for T 501, T 701, IC 401 Tôle refroidissement pour T 501, T 701, IC 401 Aletta di raffreddamento per T 501, T 701, IC 401				6524 70 11
Kühlblech für IC 521 / Heat sink for IC 521 Tôle refroidissement pour IC 521 Aletta di raffreddamento per IC 521				6524 35 25
Isolierfolie für IC 521, T 563 / Insulation for IC 521, T 563 Feuille d'insolement pour IC 521, T 563 Foglia isolante per IC 521, T 563				8253 17 01
Haltefeder für T 701, IC 401, IC 501, IC 521, T 501 Holder for T 701, IC 401, IC 501, IC 521, T 501 Ressort de tension pour T 701, IC 401, IC 501, IC 521, T 501 Molla di trazione per T 701, IC 401, IC 501, IC 521, T 501				7368 70 12
Haltefeder für T 563 / Holder for T 563 Ressort de tension pour T 563 / Molla di trazione per T 563				7368 70 07
Anschlußleiste für HF-Modul / Fermale plug for RF module Réglette à douilles du module-HF / Spinottiera per il modulo alta frequ.				4135 03 79
SCART Buchsenleiste / SCART female plug Réglette à douilles du priseperitelevision / Spinottiera SCART				4145 02 66
Bildröhrenanschlußplatte **C.R.T. base board** **Platine de connexion du tube-cathodique** **Piastra di allacciamento del cinescopio**				**6911 39 50** **6911 39 55**
T 1023, 1033, 1043			BC 308 B	3614 29 52
T 1024, 1034, 1044			TBF 871	3612 52 83
T 1025, 1035, 1045			BF 420	3612 01 25
T 1026, 1036, 1046			BF 421	3612 01 29
D 1001			BA 157	3656 10 09
D 1002			ZPD 12	3653 17 29
D 1025, 1026, 1035, 1036, 1045, 1046			1 N 4148	3656 08 10
R 1001			Fokus / Focus Concentration / Fuoco	⚠ 3722 20 77
R 1004	2,2 MΩ		UG2	3111 31 56
R 1006	2,2 MΩ	0,25 W		⚠ 3142 09 97
R 1009	100 Ω	0,25 W		⚠ 3151 45 16
R 1025, 1035, 1045	1,5 kΩ	0,3 W		⚠ 3151 26 21
R 1027, 1037, 1047	220 kΩ		Schwarzabgleich / Halftone adj. Alignement du noir Regolaz. del nero	3111 50 71
C 1001	10 nF	1 kV		3315 44 20
L 1029, 1039, 1049			Drossel / Choke Bobine de self / Bobina	4557 16 66
Bildröhrenfassung / Picture tube socket (6911 39 50) Socle de tube-image / Zoccolo del cinescopio				4155 40 20
Bildröhrenfassung / Picture tube socket (6911 39 55) Socle de tube-image / Zoccolo del cinescopio				4155 40 23
Erdung / Earthing Mise à la terre / Collegamento a masse				4888 90 65
Halter für Feder / Holder for elasticity Ressort de tension / Supporto per molla				7368 25 02

PAL Decoder **PAL SECAM Decoder**				**6911 30 26** **6911 30 30**
IC 800			TDA 4510 V2	3765 13 86
IC 900			TDA 4565	3765 14 25
IC 910			TDA 3505 G	3765 14 26
T 812, 850, 857, 866, 910			BC 848 B	3614 59 24
T 929			BF 240	3612 01 50
T 940			BC 558 C	3614 65 25
D 942, 961, 962			1 N 4148	3656 08 10
R 883	330 Ω		Einsteller / Adjuster Impostatore / Ajusteur	3111 17 11
R 899	5,6 Ω	0,25 W		⚠ 3151 26 19
R 900	7,5 Ω	0,25 W		⚠ 3151 26 20
R 950	2,7 Ω	0,25 W		⚠ 3151 26 18
R 965	10 kΩ		Einsteller / Adjuster Impostatore / Ajusteur	3111 36 54
R 966	10 kΩ		Einsteller / Adjuster Impostatore / Ajusteur	3111 13 09
C 875	1,8 - 2,2 pF		Trimmer	3412 50 26
L 810			Filter / Filtre	4555 30 14
L 822, 881			Drossel / Choke Bobine de self / Bobina	4557 19 54
L 855			Drossel / Choke Bobine de self / Bobina	4557 15 06
L 830, 835			Filter / Filtre	4555 30 13
L 865			Drossel / Choke Bobine de self / Bobina	4557 16 60
L 884			Spule / Coil Bobine / Bobina	4555 24 59
L 940			Drossel / Choke Bobine de self / Bobina	4557 15 15
USL 880 (6911 30 30)			Verzögerungsleitung / Delay line Linea di ritardo / Ligne à retard	4342 12 51
USL 880 (6911 30 26)			Verzögerungsleitung / Delay line Linea di ritardo / Ligne à retard	4342 12 50
X 875			Quarz / Quartz / Quartz / Quarzo	4421 31 75

SCART-Buchsenbelegung / Connections socket
Occupation des connexions de la priseperitel (SCART) / Occupazione delle prese

Kontakt / Pin / Contact / Contatto 1 : Audio-Ausgang Kanal B / Audio output channel B / sortie audio canal B / uscita audio canale B
0,5 V–2 V an / on / sur / su Z ≦ 1 kHz (20 Hz–20 kHz)

Kontakt / Pin / Contact / Contatto 2 : Audio-Eingang Kanal B / Audio input channel B / entrée audio canal B / entrata audio canale B
0,2 V–2 V an / on / sur / su Z ≧ 10 kΩ

Kontakt / Pin / Contact / Contatto 3 : Audio-Ausgang Kanal A / Audio output channel A / sortie audio canal A / uscita audio canale A
0,5 V–2 V an / on / sur / su Z ≦ 1 kΩ (20 Hz–20 kHz)

Kontakt / Pin / Contact / Contatto 4 : Audio-Masse / Earth / masse audio / audio-massa

Kontakt / Pin / Contact / Contatto 5 : Blau-Masse / Blue earth / masse bleu / blu-massa

Kontakt / Pin / Contact / Contatto 6 : Audio-Eingang A / Audio input A / entrée audio A / entrata audio A

Kontakt / Pin / Contact / Contatto 7 : Blau-Signal / Blue signal / signal bleu / segnale blu
0,7 V (± 3 dB) an / on / su Z = 75 Ω
überlagerte DC = 0 V bis 2 V
superimposed DC = 0 V to 2 V
c.c. superposé = de 0 V à 2 V
c.c. sovrapposta = da 0 V a 2 V

Kontakt / Pin / Contact / Contatto 8 : Schaltspannung / Switch voltage / tension de commutation / tensione di commutazione
0 V bis / with / à / a 2 V logisch / logique / logico 0 ≙ FS/RF-Empfang / Receif / réception / ricezione
9,5 V bis / with / à / a 12 V logisch / logique / logico 1 ≙ PPT-Empfang / Receif / réception / ricezione
Ze = ≧ 10 kΩ / ≦ 2 nF

Kontakt / Pin / Contact / Contatto 9 : Grün-Masse / Green earth / masse verte / verde-massa

Kontakt / Pin / Contact / Contatto 10: Datenleitung 1 / Data line 1 / Ligne de données 1 / Non collegato 1

Kontakt / Pin / Contact / Contatto 11: Grün-Signal (siehe Blau-Signal) / Green signal (see blue signal) / signal vert (cf. signal bleu) / segnale verde (vedi segnale blu)

Kontakt / Pin / Contact / Contatto 12: Datenleitung 2 / Data line 2 / Ligne de données 2 / Non collegato 2

Kontakt / Pin / Contact / Contatto 13: Rot-Masse / Red earth / masse rouge / rosso-massa

Kontakt / Pin / Contact / Contatto 14: Austastsignal Masse / Blanking signal earth / Signal de suppression / Libero

Kontakt / Pin / Contact / Contatto 15: Rot-Signal (siehe Blau-Signal) / Red signal (see blue signal) / signal rouge (cf. signal bleu) / segnale rosso (vedi segnale blu)

Kontakt / Pin / Contact / Contatto 16: Austast-Signal (Status) / Blanking signal / signal de suppression (état) / segnale di eliminazione (stato)
0 V bis / with / à / a 0,4 V logisch / logique / logico 0 an / on / sur / su Z = 75 Ω
1 V bis / with / à / a 3 V logisch / logique / logico 1 an / on / sur / su Z = 75 Ω

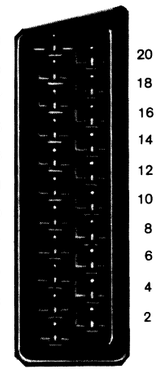
Kontakt / Pin / Contact / Contatto 17: Video-Masse / earth / masse vidéo / video-massa

Kontakt / Pin / Contact / Contatto 18: Austast-Signal-Masse / Blanking signal earth / signal de suppression masse / segnale di eliminazione-massa

Kontakt / Pin / Contact / Contatto 19: Video-Ausgang / output / sortie vidéo / uscita video
1 V (± 3 dB) an / on / sur / su Z = 75 Ω

Kontakt / Pin / Contact / Contatto 20: Video-Eingang / input / entrée vidéo / entrata video
1 V (± 3 dB) an / on / sur / su Z = 75 Ω

Kontakt / Pin / Contact / Contatto 21: Steckerabschirmung und/oder Masse / Plug shielding and/or earth / blindage de fiches et/ou masse / schermatura presa e/o massa



HF-ZF Modul (Multinorm)
Module HF-DF

5829 03 71 (FS/Bd. 1) siehe / omettre TV 034b → B 21b1
5829 04 71 (FS/Bd.1)

Ausbauhinweise:

Beide roten Raststifte (Fig. 1) um 90° drehen. HF- Modul aus dem Halter ziehen.
1. Mit beiden Daumen gleichzeitig auf die Blechsicke drücken bis sich die Deckelfalze aufbiegen, dann den Deckel abnehmen (Fig. 1).
2. Vor dem Wiederaufsetzen des Deckels die Blechsicke von der Innenseite wieder in die Normallage zurückdrücken (Fig. 2).
3. Deckel wieder auflegen.

Instructions for dismantling:

Turn the two red plunger pins by 90°. Remove module from bracket (Fig. 1).
1. Apply pressure to the plate channel simultaneously with both thumbs, until the cover seaming bends, then remove cover (Fig. 1).
2. Before the cover can be put back on, the plate channel must first be pressed back into its proper position from the inside (Fig. 2).
3. Put cover back on.

Démontage:

Tourner à 90° les deux arrêts rouges de déclenchement. Enlever le module de tuner-HF de support.
1. Appuyer avec les deux pouces symétriquement sur les drains de blindage jusqu'à le couvercle se plie de deux côtés et après enlever vers le haut.
2. Avant de remettre le couvercle repousser avec deux pouces symétriquement aux drains de l'intérieur du blindage à la position d'origine. (Fig. 2)
3. Remetter le couvercle.

Indicazioni sullo smontaggio:

Ruotare ambedue le spine rosse a tenuta meccanica di 90° (Fig. 1). Estrarre il modulo dal supporto.
1. Premere con ambedue i pollici contemporaneamente sulla scanalatura della lamiera fino a che le graffature del coperchio si piegano verso l'alto, poi togliere il coperchio (Fig. 1).
2. Prima di rimettere il coperchio, ripremere la scanalatura della lamiera dall'interno per rimetterla in posizione normale (Fig. 2).
3. Rimettere il coperchio.

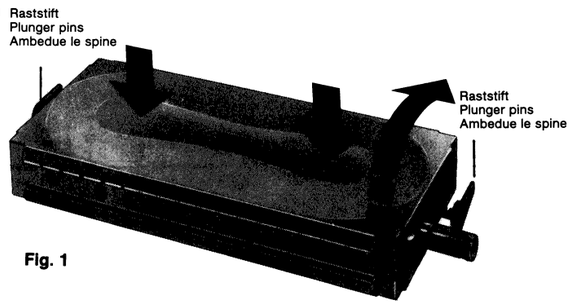


Fig. 1

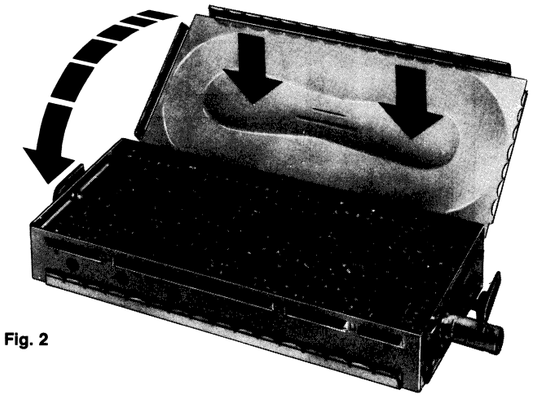


Fig. 2

			5829 04 71
HF-ZF Modul **Module HF-DF**			
IC 161	TDA 5030		3761 17 25
IC 171	U 664 B	MOS	3775 05 73
IC 211	TDA 4453-B		3761 16 31
IC 231	TDA 4427 A		3761 16 23
IC 251	TDA 4445 F		3761 16 22
IC 261, 271	U 829 B		3761 13 52
T 1	BF 996 S	MOS	3611 07 13
T 41	BF 569-L		3612 07 11
T 61	BF 569-E 6327		3612 07 13
T 101	BF 981/ON 779	MOS	3611 11 11
T 162	BF 506-S 416 T		3612 07 15
T 163	BC 848 AF		3614 53 21
T 182	BC 857 AF		3614 54 11
T 211...213	BC 848 B		3614 53 22
T 216, 251	BC 8588		3614 54 22
D 1, 21, 22, 41	BB 221		3651 05 25
D 101, 121, 122, 141	2 BB 529		3651 05 35
D 105, 125, 231	BB 629		3651 03 26
D 111...114, 132, 134, 136 138, 152	BA 682		3656 04 11
D 115, 116, 181	LL 4151 F		3656 03 12
D 117, 160, 161, 182, 184, 251, 252, 261, 263, 264, 271	LL 414 B		3656 03 11
D 183	ZMM 6,8		3653 16 25
D 253	ZMM 4,7		3653 16 27
L 211, 231	Filter / Filtre 38,9 MHz		4555 30 23
L 212	Drossel / Bobine de self		4557 18 33
L 213	Drossel / Bobine de self		4557 16 29
L 214, 254	Drossel / Bobine de self		4557 18 27
L 232	Filter / Filtre		4555 30 22
L 234	Drossel / Bobine de self		4557 16 25
L 251, 253	Spule / Bobine		4555 30 17
L 252	Spule / Bobine		4555 30 18
L 261, 262, 272	Filter / Filtre		4555 30 10
F 211	OFW G 3955		4555 85 71
F 211	OFW G 9250		4555 85 62
F 212	Filter / Filtre		4555 84 76
F 213	Filter / Filtre		4555 84 94
F 215	Filter / Filtre		4555 84 75
F 251	OFW L 9350		4555 85 67
F 261	Filter / Filtre		4555 84 37
F 262	Filter / Filtre		4555 84 28
F 271	Filter / Filtre		4555 84 38
R 266	2,2 k	Einst. / Ajusteur	3111 36 55
Gehäusedeckel Couvercle du coffret			8316 45 01
Anschlußleiste, 34 polig Réglette à douilles, 34 fois			4145 16 75
Band 1-Konverter **Convertisseur Bd 1**			**6911 12 56**
T 1051	BF 509 S		3612 53 10
T 1052, 1053	BF 506		3612 53 09
D 1052	1 N 4148		3656 08 10
L 1051	Spule / Bobine de self		4544 01 31
L 1052	Spule / Bobine de self		4544 08 05
L 1053	Spule / Bobine de self		4544 07 53
L 1054	Spule / Bobine de self		4544 01 29
L 1055	Spule / Bobine de self		4544 07 83
L 1056	Spule / Bobine de self		4544 30 19
L 1057	Spule / Bobine de self		4544 08 09
L 1058	Spule / Bobine de self		4544 01 70
Normautomatik **Automatique norm**			**6911 12 54**
IC 218	U 829 B		3761 13 50
T 281...284	BC 548 B		3614 59 24
L 281	Filter / Filtre		4555 30 43
L 283	Drossel / Bobine de self		4557 16 49

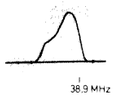
Recommandation d'équilibrage — Module HF-DF

Appareils de mesure requis

Emetteur de vobulations avec transmetteur de marques:: 3...42 MHz, 200 mV env.
Emetteur de mesure: 4... 6 MHz, 200 mV env., course f = ± 15 kHz, fmod = 1 kHz
Oscillographe: sensibilité 10 mV/cm...2 V/cm
Polarisateur: réglable de 0...4,5 V, basses résistances
Voltmètre différentiel: Ri ≥ 1 Mohm

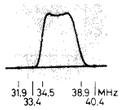
Préparatifs

Tension de service 12 V ± 10% sur TZ 23
Tension de polarisation sur TP 206, TP 217 et TP 211
Let noyaux doivent se trouver à l'extrémité supérieure de la bobine.



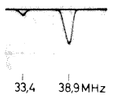
1. **Etage FI image**

1.1 Circuit de référence
Wobbulateur par transmetteur HF (4 : 1) symétrique sur TP 203 et TP 204 200 mV environ. Connexion de mesure ①
Oscillographe sur TZ 24
Maintenir l'amplitude sur 200 mV env. avec tension de polarisation sur TP 206.
Equilibrer la marque de fréquence 38,9 MHz sur amplitude maximale au moyen de L 211.



1.2 Contrôle de la réponse en fréquence
Raccordement du wobbulateur et de l'oscillographe comme sous point 1.1
Relier TP 209 à TP 208 et TP 208 à TP 207 par 47 ohms chacun. Connexion de mesure 3. Régler la marque de fréquence 38 MHz sur 1 V avec tension de polarisation sur TP 206, correspondant à 0 dB.
La marque de fréquence 38,9 MHz doit se trouver entre –5 dB et –7 dB,
la marque de fréquence 34,5 MHz entre –3 dB et –5 dB.

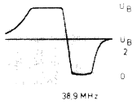
1.3 Contrôle du signal vidéo
Réception d'un émetteur TV conforme à la norme B/G.
La tension de sortie vidéo doit s'élever à 2 V crêtecrête ± 0,2 V.



2. **Etage FD**

2.1 Circuit de référence
Wobbulateur par transmetteur HF (4 : 1) symétrique sur TP 203 et TP 204 200 mV env. Connexion de mesure ①.
Module HF-Fi-BF multinorme.
Oscillographe sur TP 210.
Maintenir l'amplitude sur 200 mV env. pour 38,9 MHz avec tension de polarisation sur TP 217.
Equilibrer la marque de fréquence 38,9 MHz sur amplitude maximale au moyen de L 231.

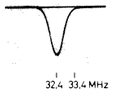
2.2 Système de correction automatique (Module 5829 01 70, 5829 01 67, 5829 01 71, 5829 03 71)
Raccorder le wobbulateur comme indiqué sous point 2.1.
Connexion de mesure 1; course de wobbulation ≤ 0,5 MHz.
Oscillographe sur TP 205
Enlever la tension de polarisation de TP 217; TZ 29 doit être libre.
Equilibrer la marque de fréquence 38,9 MHz sur passage par zéro au moyen de L 232.



2.3 Contrôle du désaccord fin AFC (Module 5829 01 70, 5829 01 67)
Appliquer sur TZ 29 une tension réglable de 2...10 V. Le passage par zéro de la courbe S doit se modifier de ± > 250 kHz.

3. **Etage AM-FI**

3.1 Filtre FI et circuit de référence
Wobbulateur par transmetteur HF (4 :1) symétrique sur TP 203 et TP 204 200 mV env. Connexion de mesure ①.
Oscillographe sur TP 212
Maintenir l'amplitude sur ≤ 500 mV pour 32,4 MHz avec tension de polarisation sur TP 211.
Equilibrer la marque de fréquence 32,4 MHz sur amplitude maximale au moyen de L 251*, L 252*et L 253.



4. **Système automatique de norme**

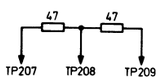
4.1 Circuit de phase
Wobbulateur par transmetteur HF (4 : 1) sur TP 210 et masse, 200 mV env. Connexion de mesure ①.
Oscillographe par filtre passe-bas 4,7 kOhms / 1 nF sur TP 214.
Equilibrer la marque de fréquence 6,25 MHz sur passage par zéro au moyen de L 281.

5. **Etages FD-BF**

5.1 BF 1, circuit de phase 5,5 MHz et 6,0 MHz
émetteur de mesure 5,5 MHz ou resp. 6,0 MHz sur TP 210, circuit de mesure ②, course f = 15 kHz, fmod = 1 kHz, 200 mV env.
oscillographe sur TZ 31
Equilibrer L 262 pour 5,5 MHz sur tension BF max. et K2 minimum.
Equilibrer L 261 pour 6,0 MHz sur tension BF max. et K2 minimum.
Répéter l'équilibrage de L 262.

5.2 BF2, circuit de phase 5,74 MHz
émetteur de mesure 5,74 MHz sur TP 210, course f = 15 kHz, fmod = 1 kHz, 200 mV env. Connexion de mesure ②.
oscillographe sur TZ 33
Equilibrer L 272 pour 5,74 MHz sur tension BF max. et K2 minimum.

5.4 Uniformité de niveau BF 1 (5,5 MHz) et BF 2 (5,74 MHz)
réception d'un émetteur stéréo de la norme correspondante en mode de fonctionnement mono
fmod = 1 kHZ
Voltmètre différentiel entre TZ 31 et TZ 33.
Régler la différence U_{BF1}/U_{BF2} ≤ 1% au moyen de R 266.



Meßschaltung ③
Connexion de mesure ③

* Omettre dans 5829 04 71

Abgleichempfehlung HF-ZF Modul

Erforderliche Meßgeräte

Wobbelsender mit Markengeber:	3...42 MHz, ca. 200 mV
Meßsender:	4... 6 MHz, ca. 200 mV, Hub f = ± 15 kHz, fmod = 1 kHz
Oszillograph:	Empfindlichkeit 10 mV/cm...2 V/cm
Vorspannungsgerät:	einstellbar von 0...4,5 V, niederohmig
Differenzvoltmeter:	Ri ≥ 1 MΩ

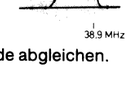
Vorbereitungen

Betriebsspannung 12 V ± 10% an TZ 23
Vorspannung an TP 206, TP 217 und TP 211
Kerne müssen am oberen Spulenende stehen.

1. **Bild-ZF-Stufe**

1.1 Referenzkreis
Wobbler über HF-Übertrager (4 : 1) symmetrisch an TP 203 und TP 204 ca. 200 mV. Meßsch. ①
Oszillograph an TZ 24
Amplitude mit Vorspannung an TP 206 auf ca. 200 mV halten. Frequenzmarke 38,9 MHz mit L 211 auf max. Amplitude abgleichen.

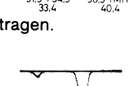
1.2 Kontrolle des Frequenzgangs
Anschluß von Wobbler und Oszillograph wie unter 1.1 Meßschaltung ①.
TP 209 mit TP 208 und TP 208 mit TP 207 über je 47 Ω verbinden. Meßschaltung ③.
Frequenzmarke 38 MHz mit Vorspannung an TP 206 auf 1 V, entspricht 0 dB, einstellen.
Frequenzmarke 38,9 MHz soll zwischen –5 dB und –7 dB,
Frequenzmarke 34,5 MHz zwischen –3 dB und –5 dB liegen.



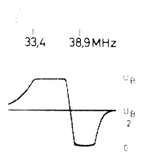
1.3 Kontrolle des Videosignals
Empfang eines normgerechten Fernsehsenders der Norm B/G. Videoausgangsspannung muß 2 V_{ss} ± 0,2 V betragen.

2. **DF-Stufe**

2.1 Referenzkreis
Wobbler über HF-Übertrager (4 : 1) symmetrisch an TP 203 und TP 204 ca. 200 mV. Meßschaltung ①.
Oszillograph an TP 210.
Amplitude bei 38,9 MHz mit Vorspannung an TP 217 auf ca. 200 mV halten.
Frequenzmarke 38,9 MHz mit L 231 auf max. Amplitude abgleichen.



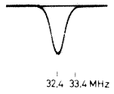
2.2 Nachstimmautomatik (Modul 5829 01 70, 5829 01 67, 5829 01 71, 5829 03 71)
Wobbler wie unter 2.1 anschließen Meßschaltung ①; Wobbelhub ≤ 0,5 MHz.
Oszillograph an TP 205
Vorspannung an TP 217 entfernen; TZ 29 muß frei sein.
Frequenzmarke 38,9 MHz mit L 232 auf Nulldurchgang abgleichen.



2.3 Kontrolle der AFC-Feinverstimmung (Modul 5829 01 70, 5829 01 67)
An TZ 29 eine Spannung einstellbar von 2...10 V legen. Der Nulldurchgang der S-Kurve muß sich um ± > 250 kHz ändern.

3. **AM-ZF-Stufe**

3.1 ZF-Filter und Referenzkreis
Wobbler über HF-Übertrager (4 : 1) symmetrisch an TP 203 und TP 204 ca. 200 mV. Meßschaltung ①.
Oszillograph an TP 212
Amplitude bei 32,4 MHz mit Vorspannung an TP 211 auf ≤ 500 mV halten.
Frequenzmarke 32,4 MHz mit L 251*, L 252*und L 253 auf max. Amplitude abgleichen.



4. **Normautomatik**

4.1 Phasenkreis
Wobbler über HF-Übertrager (4 : 1) an TP 210 und Masse, ca. 200 mV. Meßschaltung ①.
Oszillograph über Tiefpaß 4,7 kΩ / 1 nF an TP 214.
Frequenzmarke 6,25 MHz mit L 281 auf Nulldurchgang abgleichen.

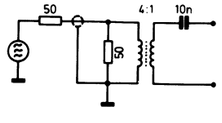
5. **DF-NF-Stufen**

5.1 NF 1, Phasenkreis 5,5 MHz und 6,0 MHz
Meßsender 5,5 MHz bzw. 6,0 MHz an TP 210 (Meßschaltung ②), Hub Δ f = 15 kHz, fmod = 1 kHz, ca. 200 mV.
Oszillograph an TZ 31
L 262 bei 5,5 MHz auf max. NF-Spannung und K2-Minimum abgleichen.
L 261 bei 6,0 MHz auf max. NF-Spannung und K2-Minimum abgleichen.
Abgleich von L 262 wiederholen.

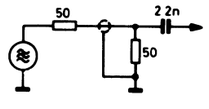
5.2 NF2, Phasenkreis 5,74 MHz
Meßsender 5,74 MHz an TP 210, Hub Δf = 15 kHz, fmod = 1 kHz, ca. 200 mV. Meßschaltung ②.
Oszillograph an TZ 33
L 272 bei 5,74 MHz auf max. NF-Spannung und K2-Minimum abgleichen.

5.4 Pegelgleichheit NF 1 (5,5 MHz) und NF 2 (5,74 MHz)
Normgerechten Stereosender in Monobetrieb empfangen, fmod = 1 kHz.
Differenzvoltmeter zwischen TZ 31 und TZ 33.
Mit R 266 Differenz U_{NF1}/U_{NF2} ≤ 1% einstellen.

Meßschaltung ①
Connexion de mesure ①



Meßschaltung ②
Connexion de mesure ②



* Nicht in 5829 04 71

Recommandation d'équilibrage Module HF-DF

Appareils de mesure requis

Emetteur de vobulations avec transmetteur de marques::	3...42 MHz, 200 mV env.
Emetteur de mesure:	4... 6 MHz, 200 mV env., course f = ± 15 kHz, fmod = 1 kHz
Oscillographe:	sensibilité 10 mV/cm...2 V/cm
Polarisateur:	réglable de 0...4,5 V, basses résistances
Voltmètre différentiel:	Ri ≥ 1 Mohm

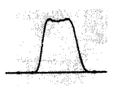
Préparatifs

Tension de service 12 V ± 10% sur TZ 23
Tension de polarisation sur TP 206, TP 217 et TP 211
Let noyaux doivent se trouver à l'extrémité supérieure de la bobine.

1. **Etage FI image**

1.1 Circuit de référence
Wobbulateur par transmetteur HF (4 : 1) symétrique sur TP 203 et TP 204 200 mV environ. Connexion de mesure ①
Oscillographe sur TZ 24
Maintenir l'amplitude sur 200 mV env. avec tension de polarisation sur TP 206.
Equilibrer la marque de fréquence 38,9 MHz sur amplitude maximale au moyen de L 211.

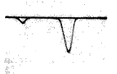
1.2 Contrôle de la réponse en fréquence
Raccordement du wobbulateur et de l'oscillographe comme sous point 1.1
Relier TP 209 à TP 208 et TP 208 à TP 207 par 47 ohms chacun. Connexion de mesure 3. Régler la marque de fréquence 38 MHz sur 1 V avec tension de polarisation sur TP 206, correspondant à 0 dB.
La marque de fréquence 38,9 MHz doit se trouver entre –5 dB et –7 dB,
la marque de fréquence 34,5 MHz entre –3 dB et –5 dB.



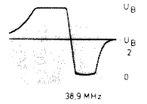
1.3 Contrôle du signal vidéo
Réception d'un émetteur TV conforme à la norme B/G.
La tension de sortie vidéo doit s'élever à 2 V crêtecrête ± 0,2 V.

2. **Etage FD**

2.1 Circuit de référence
Wobbulateur par transmetteur HF (4 : 1) symétrique sur TP 203 et TP 204 200 mV env. Connexion de mesure ①.
Module HF-Fi-BF multinorme.
Oscillographe sur TP 210.
Maintenir l'amplitude sur 200 mV env. pour 38,9 MHz avec tension de polarisation sur TP 217.
Equilibrer la marque de fréquence 38,9 MHz sur amplitude maximale au moyen de L 231.



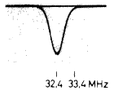
2.2 Système de correction automatique (Module 5829 01 70, 5829 01 67, 5829 01 71, 5829 03 71)
Raccorder le wobbulateur comme indiqué sous point 2.1.
Connexion de mesure 1; course de wobbulation ≤ 0,5 MHz.
Oscillographe sur TP 205
Enlever la tension de polarisation de TP 217; TZ 29 doit être libre.
Equilibrer la marque de fréquence 38,9 MHz sur passage par zéro au moyen de L 232.



2.3 Contrôle du désaccord fin AFC (Module 5829 01 70, 5829 01 67)
Appliquer sur TZ 29 une tension réglable de 2...10 V. Le passage par zéro de la courbe S doit se modifier de ± > 250 kHz.

3. **Etage AM-FI**

3.1 Filtre FI et circuit de référence
Wobbulateur par transmetteur HF (4 :1) symétrique sur TP 203 et TP 204 200 mV env. Connexion de mesure ①.
Oscillographe sur TP 212
Maintenir l'amplitude sur ≤ 500 mV pour 32,4 MHz avec tension de polarisation sur TP 211.
Equilibrer la marque de fréquence 32,4 MHz sur amplitude maximale au moyen de L 251*, L 252*et L 253.



4. **Système automatique de norme**

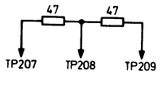
4.1 Circuit de phase
Wobbulateur par transmetteur HF (4 : 1) sur TP 210 et masse, 200 mV env. Connexion de mesure ①.
Oscillographe par filtre passe-bas 4,7 kOhms / 1 nF sur TP 214.
Equilibrer la marque de fréquence 6,25 MHz sur passage par zéro au moyen de L 281.

5. **Etages FD-BF**

5.1 BF 1, circuit de phase 5,5 MHz et 6,0 MHz
émetteur de mesure 5,5 MHz ou resp. 6,0 MHz sur TP 210, circuit de mesure ②, course f = 15 kHz, fmod = 1 kHz, 200 mV env.
oscillographe sur TZ 31
Equilibrer L 262 pour 5,5 MHz sur tension BF max. et K2 minimum.
Equilibrer L 261 pour 6,0 MHz sur tension BF max. et K2 minimum.
Répéter l'équilibrage de L 262.

5.2 BF2, circuit de phase 5,74 MHz
émetteur de mesure 5,74 MHz sur TP 210, course f = 15 kHz, fmod = 1 kHz, 200 mV env. Connexion de mesure ②.
oscillographe sur TZ 33
Equilibrer L 272 pour 5,74 MHz sur tension BF max. et K2 minimum.

5.4 Uniformité de niveau BF 1 (5,5 MHz) et BF 2 (5,74 MHz)
réception d'un émetteur stéréo de la norme correspondante en mode de fonctionnement mono
fmod = 1 kHZ
Voltmètre différentiel entre TZ 31 et TZ 33.
Régler la différence U_{BF1}/U_{BF2} ≤ 1% au moyen de R 266.



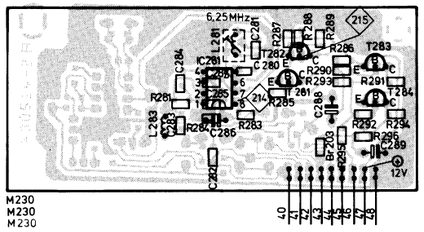
Meßschaltung ③
Connexion de mesure ③

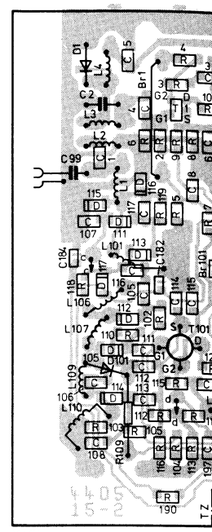
* Omettre dans 5829 04 71

B 21d1

HF-ZF Modul
RF-IF module
Module HF-MF
Modulo MF-BF
Mòdulo RF-IF

5829 04 71





ANTENNA
ANTENNE

UHF-VORVERSTÄRKER
UHF-PREAMPLIFIER
U2

UHF-OSCI.

UHF-MISCHER
UHF-MIXER
U3

AM-TON-ZF-STUFE
AM TONE IF STAGE
A16

BILD-ZF-STUFE
PICTURE IF STAGE
B22

TDA 4445F
IC 251

U4453B
IC 211

TDA 4427A
IC 231

DF-STUFE
DF-STAGE
D8

TUNER-REGELUNG
TUNER CONTROL / V17

TDA5030
IC 161

UHF-IZF-VERST./VHF-MISCHER
UHF-IIF-AMPL./VHF-MIXER
U23

VHF-VORVERSTÄRKER
VHF-PREAMPLIFIER
V10

CONVERTER BAND 1F
C8

VORVERSTÄRKER
PREAMPLIFIER
V18

MISCHER
MIXER
M2

UNGEREGELT
NOCONTROLLED
U8

OSCI. 194 MHz

BEREICH 1F
BAND 1F
B7A

FM-DEMODULATOR
F7

U829B
IC 281

U829B
IC 261

U829B
IC 271

U664B
IC 171

NORMAUTOMATIK B,G-L
AUTOM. STANDARD SELECTION B,G-L
V15

FBAS-AUSGANG
COMPOSITE COLOUR SIGNAL OUTPUT
F3

STUMMSCHALTUNG
SQUELCH CIRCUIT
S11

NF-AUSGANG
AF OUTPUT
N8

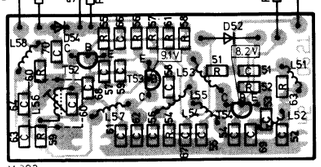
CHASSISPLATTE
CHASSIS BOARD
C2

BEREICH 1
BAND 1
B12

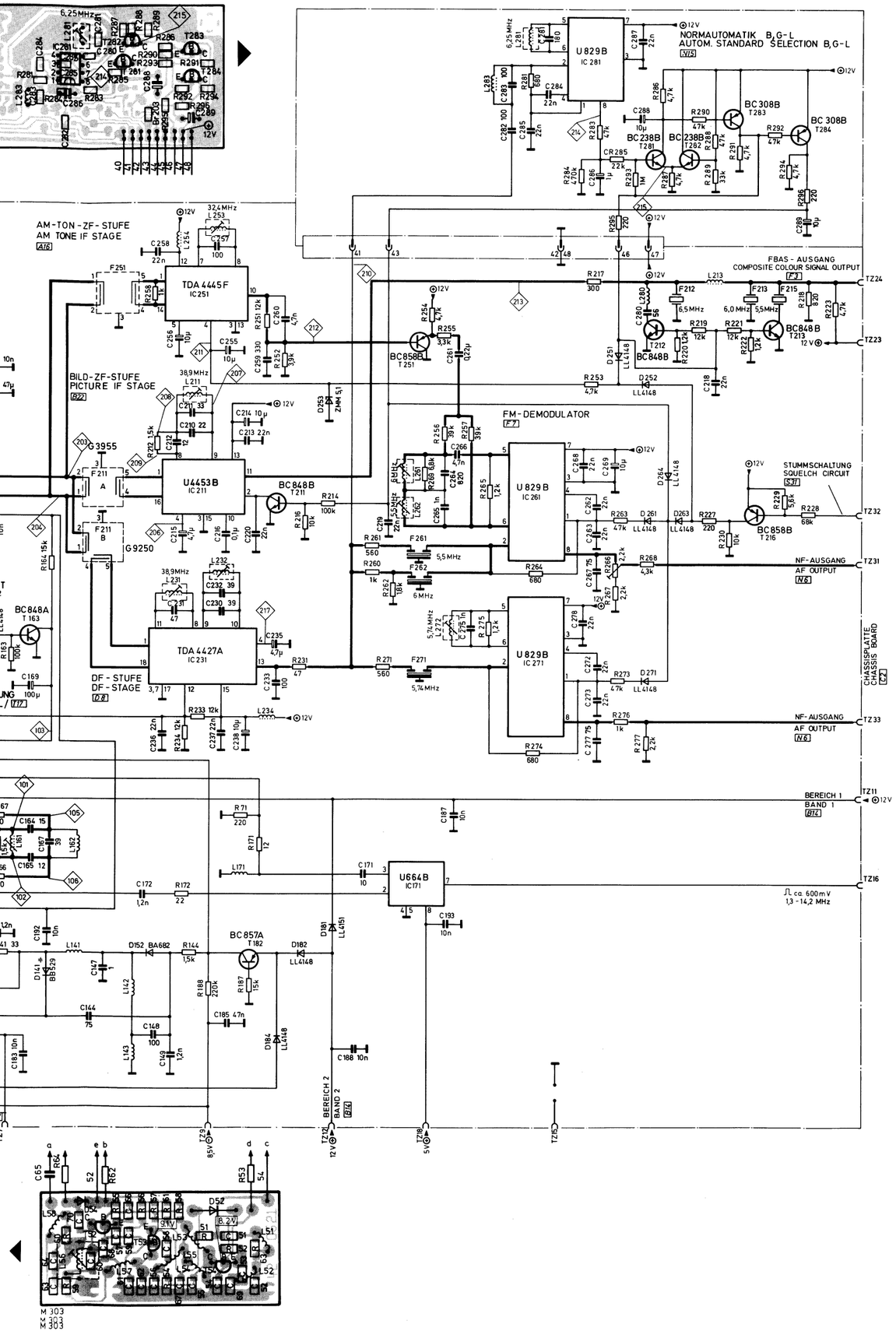
BEREICH 2
BAND 2
B22

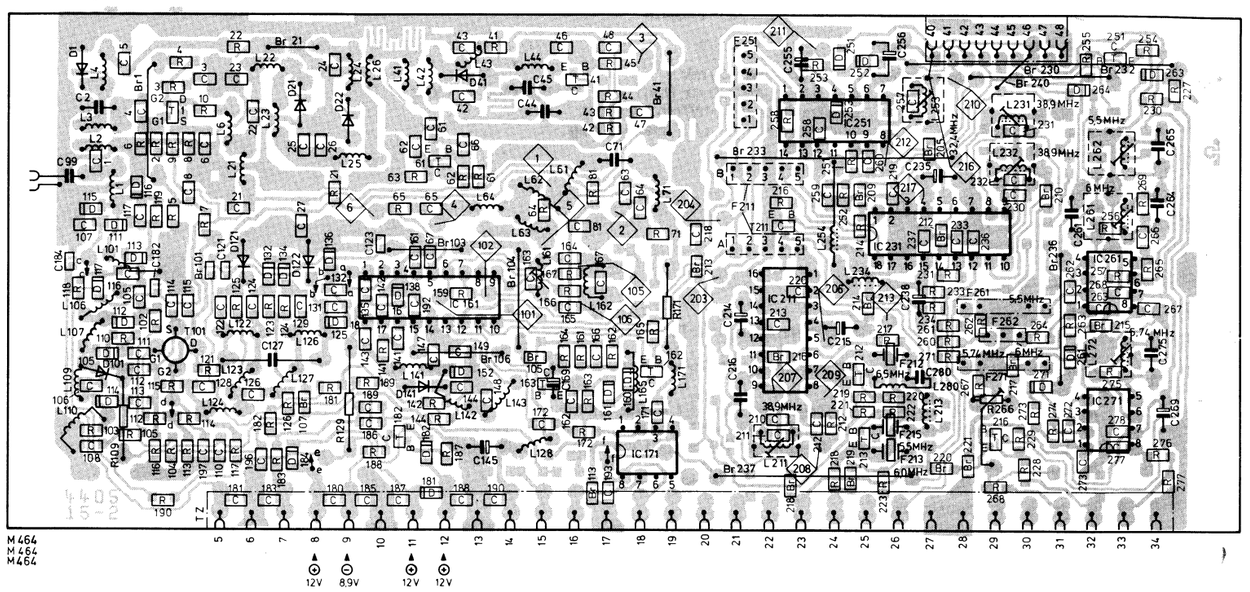
ca. 600mV
1,3 - 14,2 MHz

M467dM 467a



B 21d1





A16	ETAGE FI-SON-MA STADIO MF AUDIO AM ETAPA FI-AUDIO AM
B1	BANDE BANDA BANDA
B14	GAMME (BANDE) BANDA BANDA
B22	ETAGE IMAGE FI STADIO DI MF VIDEO ETAPA FI DE IMAGEN
C2	PLATINE DE CHASSIS PIASTRA CHASSIS PLACA DE CHASIS
D8	ETAGE-DF STADIO BF ETAPA DF
F3	SORTIE CLSS USCITA FBAS SALIDA SENAL COMP. COLOR
F7	DEMODULATEUR-MF DEMODULATORE FM DEMODULADOR FM
G1	IMPRIME STAMPATO IMPRESO
N6	SORTIE-BF USCITA BF SALIDA AF
N15	COMMUTATION AUTOMATIQUE DES NORMES B, G, L COMMUTAZIONE AUTOMATICA NORME B, G, L CONMUTACION AUTOMATICA NORMAS B, G, L
S31	COMMUTATION MUTING CIRCUITO SILENZIATORE AUDIO CIRCUITO SUPRESOR DE SONIDO
T17	REGULATION-TUNER CAG. TENSIONE C.A.G. TUNER CONTROL SINTONIZADOR
U3	MELANGEUR-UHF MISCELATORE UHF MEZCLADOR UHF
U4	PREAMPLIFICATEUR UHF PREAMPLIFICATORE UHF PREAMPLIFICADOR UHF
U5	AMPL. 1. FI-UHF/MELANGEUR VHF UHF-1MF-AMP./VHF MISCELATORE AMPLIFICADOR UHF-1FI/MEZCLADOR VHF
U8	NON REGULE NON REGOLATO NO CONTROLADO
U10	PREAMPLIFICATEUR VHF PREAMPLIFICATORE VHF PREAMPLIFICADOR VHF
V10	PREAMPLIFICATEUR VHF PREAMPLIFICATORE VHF PREAMPLIFICADOR VHF

Änderungen vorbehalten – Modifications reserved – Con riserva di modifiche – Modifications réservées – Reservado el derecho de modificación